

GEBERIT AQUACLEAN CAMA

 GEBERIT



# USER MANUAL

BEDIENUNGSANLEITUNG

MODE D'EMPLOI

ISTRUZIONI PER L'USO



970.389.00.0(02)



<b>Deutsch</b> .....	<b>4</b>
<b>English</b> .....	<b>33</b>
<b>Français</b> .....	<b>62</b>
<b>Italiano</b> .....	<b>91</b>
<b>Nederlands</b> .....	<b>120</b>
<b>Dansk</b> .....	<b>149</b>

# DE Inhaltsverzeichnis

---

<b>Geberit AquaClean Cama .....</b>	<b>6</b>
Grundlegende Informationen beachten .....	6
Erklärung zu Warnhinweisen .....	7
<b>Registrieren Sie Ihr Gerät .....</b>	<b>8</b>
<b>Geberit App .....</b>	<b>9</b>
Kompatibilität prüfen .....	9
Geberit Home App herunterladen .....	9
Geberit Home App kennenlernen .....	10
<b>Lernen Sie das Gerät kennen .....</b>	<b>11</b>
Geberit AquaClean Cama kennenlernen .....	11
Funktionen kennenlernen .....	12
<b>So installieren Sie das Gerät .....</b>	<b>13</b>
Geberit AquaClean Cama vorbereiten .....	13
Duschkübel anbringen .....	14
Technikeinheit anschließen .....	17
Verbindung mit der Geberit Fernbedienung herstellen .....	18
Verbindung mit der Geberit Home App herstellen .....	18
Wasseraustritt – Situation und Lösungen .....	19
<b>So bedienen Sie das Gerät .....</b>	<b>20</b>
Bedienkonzept .....	20
Geberit Fernbedienung kennenlernen .....	20
Analdusche benutzen .....	21
Duschstrahlstärke einstellen .....	21
Zusätzliche Einstellungen Ihres Geräts in der Geberit Home App .....	21
<b>So reinigen und entkalken Sie das Gerät .....</b>	<b>22</b>
Pflegeanleitung .....	22
Allgemeine Reinigungs- und Entkalkungsempfehlungen .....	22
Allgemeine Pflegehinweise .....	23
Oberfläche reinigen .....	23
Vakuumpads und Duschkübel reinigen .....	24

Gerät entkalken .....	25
Batterie der Fernbedienung ersetzen .....	28
<b>Nachhaltigkeit.....</b>	<b>29</b>
Geberit Gruppe und Nachhaltigkeit .....	29
Ecodesign – Ökobilanz.....	29
Ökotipps .....	29
<b>Entsorgung .....</b>	<b>30</b>
Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten .....	30
<b>Endkundengarantie.....</b>	<b>30</b>
<b>Technische Daten und Konformität.....</b>	<b>32</b>
Technische Daten .....	32
Vereinfachte EU-Konformitätserklärung .....	32

## Grundlegende Informationen beachten

Damit Sie das Geberit AquaClean Cama unkompliziert nutzen können, ist es zwingend erforderlich, dass Sie die folgenden grundlegenden Informationen beachten:

- Das Geberit AquaClean Cama darf ausschliesslich zum Ausführen der Geberit AquaClean Dusch-WC-Funktionen innerhalb des Badezimmers genutzt werden.
  - Das Gerät darf nur genutzt werden, wenn es geerdet ist.
  - Bei missbräuchlicher Verwendung übernimmt Geberit keine Haftung für die Folgen.
- Das Geberit AquaClean Cama darf von Kindern und Menschen mit eingeschränkten körperlichen Fähigkeiten ausschliesslich nach einer Einweisung und unter Beaufsichtigung verwendet werden.
- Das Geberit AquaClean Cama darf ausschliesslich zusammen mit der dazugehörigen Fernbedienung und der Geberit Home App genutzt werden.
- Bewahren Sie die Verpackung des Geberit AquaClean Cama auf, um sie für Transporte beim Wechsel des Einsatzorts zu verwenden.
  - Das Gerät darf ausschliesslich in der Originalverpackung transportiert werden.
- Prüfen Sie beim Auspacken, dass das Gerät keine Beschädigungen aufweist und keine Hygieneverschlüsse beschädigt sind. Bei Beschädigungen muss das Geberit AquaClean Cama unverzüglich an Geberit zurückgesandt werden.
  - Bei Beschädigungen darf das Gerät nicht benutzt werden.
- Installieren Sie das Gerät ausschliesslich gemäss den Anweisungen von Geberit.
  - Keinerlei Modifikationen sind gestattet.
- Lesen und befolgen Sie die Anweisungen dieser Bedienungsanleitung, bevor Sie das Gerät installieren oder bedienen.
- Tauschen Sie das Wasser im Wassertank regelmässig aus, und benutzen Sie nur Wasser in Trinkwasserqualität (Kaltwasser).

- Beachten Sie die Pflegehinweise in dieser Bedienungsanleitung.
  - Das Gerät darf nur bei getrennter Stromversorgung gereinigt werden.
- Entkalken Sie das Gerät mindestens einmal im Jahr, und beachten Sie die Entkalkungshinweise in dieser Bedienungsanleitung.

## Erklärung zu Warnhinweisen

Warnhinweise sind an dem Ort platziert, an dem die Gefahr auftreten kann.

Warnhinweise sind wie folgt aufgebaut:





### **WARNUNG**

#### **Art und Quelle der Gefahr**

Mögliche Folgen bei Nichtbeachtung der Gefahr.

- ▶ Massnahmen zur Vermeidung der Gefahr.

Folgende Signalwörter werden verwendet, um auf Restgefahren in Warnhinweisen und auf wichtige Informationen hinzuweisen.

Symbol	Signalwort und Bedeutung
	<p><b>WARNUNG</b></p> <p>Das Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder schwere Verletzungen zur Folge haben kann.</p>
	<p><b>ACHTUNG</b></p> <p>Das Signalwort kennzeichnet eine Gefährdung, die, wenn sie nicht vermieden wird, einen Sachschaden zur Folge haben kann.</p>
	<p>Nur mit Symbol gekennzeichnet. Weist auf eine wichtige Information hin.</p>

# DE Registrieren Sie Ihr Gerät

---

## Garantieregistrierung

Registrieren Sie Ihr neues Geberit AquaClean Cama und sichern Sie sich Ihr Geschenk.



WARRANTY REGISTRATION  
GARANTIEREGISTRIERUNG  
GARANTIE REGISTRATIE  
ENREGISTREMENT POUR LA GARANTIE  
REGISTRAZIONE PER LA GARANZIA  
REGISTRO DE GARANTÍA

Per Link:

<https://geberit-aquaclean.com/landing-pages/onboarding/>

Per Smartphone oder Tablet:



Android:



iOS:



Per Geberit Home App:

# Geberit App

---

## Kompatibilität prüfen

Damit Sie die Geberit App vollumfänglich nutzen können, benötigen Sie ein Smartphone mit einer aktuellen Android- oder iOS-Version. Prüfen Sie gegebenenfalls die Berechtigungen (Bluetooth®, Standortfreigabe) und bestätigen Sie diese.

## Geberit Home App herunterladen

Laden Sie die Geberit Home App im jeweiligen App-Store kostenfrei herunter:

- 1** Öffnen Sie den App-Store auf Ihrem Smartphone.
- 2** Geben Sie „Geberit Home“ im Suchfeld ein.
  - ✓ Die Geberit Home App wird angezeigt.



- 3** Laden Sie die App herunter.
  - ✓ Die App wird heruntergeladen und auf Ihrem Smartphone angezeigt.

Sie können auch den jeweiligen QR-Code scannen, um die Geberit Home App herunterzuladen:

Android:




iOS:



# DE Geberit Home App kennenlernen

Die Geberit Home App kommuniziert über eine Bluetooth®-Schnittstelle mit dem Geberit AquaClean Gerät.

---

 Die Fernbedienung des Geberit AquaClean Geräts ist deaktiviert, solange das Gerät mit der Geberit Home App verbunden ist.

Folgende Funktionen und Einstellungen können Sie über die Geberit Home App ausführen:

- Fernbedienung
  - Fernbedienungsfunktionen nutzen
- Wartung und Pflege (Geberit Leistungen)
  - Gerät registrieren
- Software-Update
  - Firmware aktualisieren

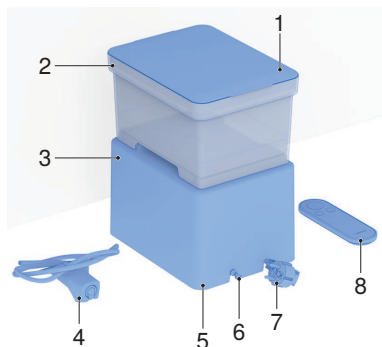
Folgende Informationen können Sie über die Geberit Home App aufrufen:

- Service und Kontakt
  - Chatbot
  - E-Mail
  - Zubehör bestellen
  - Häufig gestellte Fragen (FAQ)
  - Geberit AquaClean Kundenservice
- Informationen
  - Name (Ihres Geräts: Kann von Ihnen angepasst werden.)
  - Farbe (des Hintergrunds in der App: Kann von Ihnen angepasst werden.)
  - Gerätetyp
  - Artikelnummer
  - Seriennummer
  - Erstinbetriebnahme
- Schritt-für-Schritt-Anleitungen
  - Entkalkung anzeigen
- Erklärfilme
  - Funktionsfilme abspielen
  - Wartungs- und Reinigungsfilme abspielen
- Bedienungsanleitung
  - Bedienungsanleitung anzeigen

# Lernen Sie das Gerät kennen

## Geberit AquaClean Cama kennenlernen

Wir freuen uns, Ihnen das Geberit AquaClean Cama vorzustellen, mit dem Sie das Geberit AquaClean Duschgefühl zu Hause erleben können.



Pos.	Komponente	Informationen
1	Deckel	Im Geberit Webshop für Sie erhältlich mit der Art.-Nr. 245.386.11.1
2	Wassertank	Im Geberit Webshop für Sie erhältlich mit der Art.-Nr. 245.387.11.1
3	Technikeinheit	–
4	Duschdüse mit Wasserzuleitung	Zum regelmässigen Austausch: Im Geberit Webshop für Sie erhältlich mit der Art.-Nr. 245.390.11.1
5	Typenschild mit Seriennummer (nicht sichtbar)	Unterhalb der Technischeinheit
6	Anschluss Wasserzuleitung an Technischeinheit	–
7	Netzkabel der Technischeinheit	Aufgewickelt, unterhalb der Technischeinheit
8	Fernbedienung	Zum Bedienen Ihres Geräts: Im Geberit Webshop für Sie erhältlich mit der Art.-Nr. 245.367.11.1

Einige Komponenten sowie die unten aufgeführten Verbrauchsmaterialien können direkt über die Geberit Home App, den Geberit Ersatzteilkatalog oder über den Geberit Webshop bestellt werden.

Verbrauchsmaterial	Informationen
Geberit AquaClean Reinigungsset	Zum Reinigen Ihres Geräts: Art.-Nr. 242.547.00.1
Geberit AquaClean Entkalkungsmittel	Zum Entkalken Ihres Geräts: Art.-Nr. 147.040.00.1
Geberit AquaClean Set Entkalkungsmittel (4 Stk.)	Art.-Nr. 147.047.00.1
Geberit AquaClean Set Entkalkungsmittel (10 Stk.)	Art.-Nr. 147.048.00.1

## Funktionen kennenlernen

Hygienefunktionen:

- WhirlSpray-Duschtechnologie
- Automatische Vorspülfunktion (Kaltwasserausstoß)
- Entkalkungsprogramm

Komfortfunktionen:

- Wählbare Duschstrahlstärke
- Wählbare Wassertemperatur (über Geberit Home App)
- Ausgewählte Funktionen über Fernbedienung bedienbar
- Alle Funktionen über Geberit Home App bedienbar

# So installieren Sie das Gerät

## Geberit AquaClean Cama vorbereiten



### WARNUNG

#### Unsachgemäße Montage

Unsachgemäße Kabelführung kann zu Verletzungen führen.

- ▶ Das Kabel so verlegen, dass keine Stolperfallen entstehen.
- ▶ Das Gerät an den nächstgelegenen Stromanschluss anschliessen und dabei die Kabellänge von 3 Meter beachten.

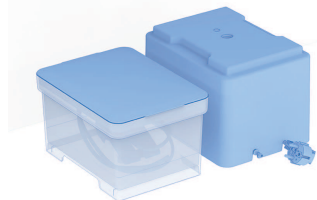
- 1 Prüfen Sie die Entfernung zur nächstgelegenen Steckdose.



- i Platzieren Sie die Technischeinheit stabil auf dem Fussboden.

- 2 Entnehmen Sie das Gerät der Verpackung.

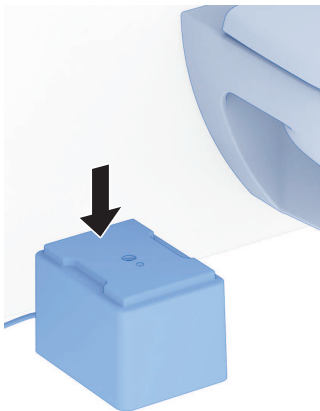
- ✓ Auf Beschädigungen prüfen.
- ✓ Verpackung aufbewahren.



- 3** Rollen Sie das Netzkabel so aus, dass Sie die Steckdose erreichen.



- 4** Positionieren Sie die Technischeinheit.  
 ✓ Die Technischeinheit kann rechts oder links neben dem WC positioniert werden.



## Duschküse anbringen

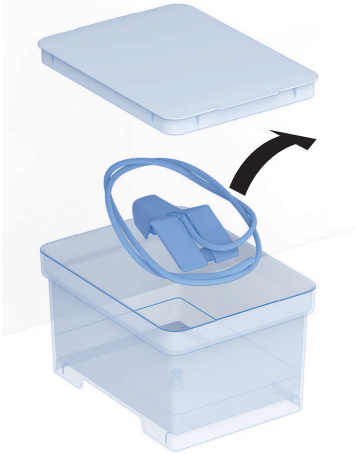
- 1** Öffnen Sie den WC-Sitz.



- 2** Reinigen Sie die WC-Oberfläche.



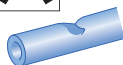
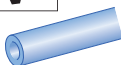
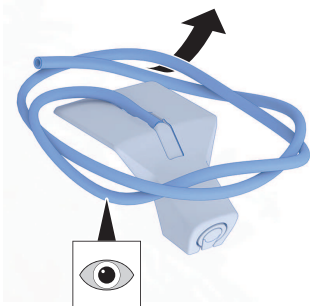
- 3** Nehmen Sie die Duscheinheit aus dem Wassertank.



- 4** Schliessen Sie den Wassertank wieder mit dem Deckel, damit keine Unreinheiten in den Wassertank gelangen.

- 5** Nehmen Sie die Duscheinheit aus dem Plastikbeutel.

- 6** Rollen Sie die Wasserzuleitung an der Duscheinheit so aus, dass keine Knicke entstehen.



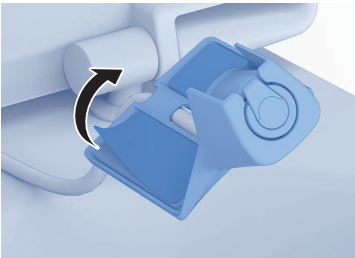
- 7** Führen Sie die Wasserzuleitung der Duscheinheit zwischen WC-Sitz und WC-Oberfläche hindurch seitlich in Richtung Technischeinheit.



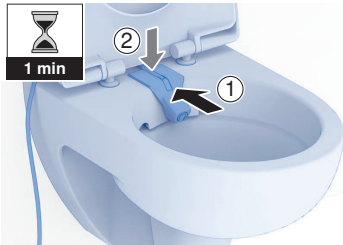
- 8** Positionieren Sie die Duscheinheit mittig hinten am WC-Rand an der gewünschten Duschposition, ohne diese anzukleben.



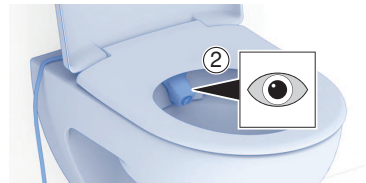
- 9** Entfernen Sie die Schutzfolie.



- 10** Befestigen Sie die Duscheinheit mittig hinten am WC-Rand an der gewünschten Duschposition, und drücken Sie diese mindestens 1 Minute fest an die Keramik.

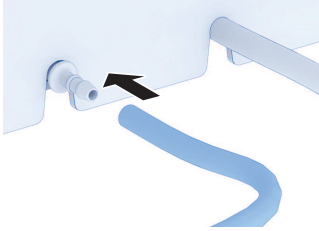


- 11** Schliessen Sie den WC-Sitzring, und prüfen Sie, ob die Duscheinheit korrekt befestigt ist.



## Technikeinheit anschliessen

- 1 Schliessen Sie den Wasserschlauch der Duscheinheit an die Technikeinheit an.
  - ✓ Der Wasserschlauch darf keine Knicke aufweisen, um eine optimale Wasserzufuhr zu gewährleisten.



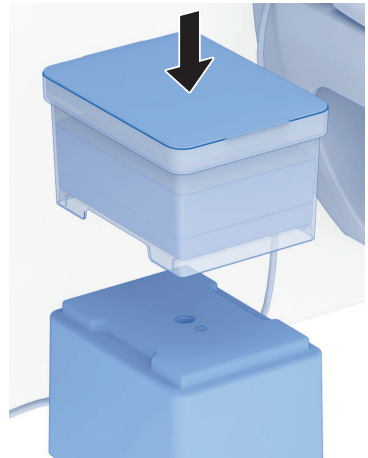
- 2 Befüllen Sie den Wassertank mit Wasser.
  - ✓ Nur mit Wasser in Trinkwasserqualität (Kaltwasser) befüllen.
  - ✓ Wasser regelmässig austauschen.



- 3 Verschiessen Sie den Wassertank mit dem Deckel.
  - ✓ Der Deckel muss korrekt auf dem Wassertank aufliegen, damit keine Unreinheiten eindringen.



- 4 Setzen Sie den Wassertank mit Deckel auf die Technikeinheit.

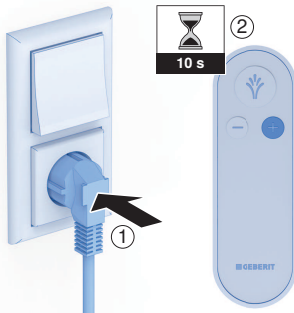


- ✓ Das Geberit AquaClean Gerät ist installiert und kann mit der Geberit Home App oder der Fernbedienung verbunden werden.

## Verbindung mit der Geberit Fernbedienung herstellen

- i** Der Duschvorgang kann jederzeit ausgelöst werden, auch wenn sich niemand auf dem WC-Sitzring befindet. Stellen Sie sicher, dass Sie sich auf dem WC-Sitzring platziert haben, bevor Sie den Duschvorgang starten.

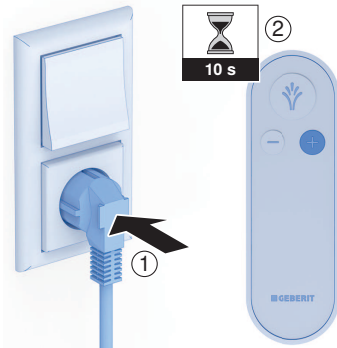
- Schließen Sie das Geberit AquaClean Gerät an die Stromversorgung an und drücken Sie die Taste <+> für circa 10 Sekunden auf Ihrer Fernbedienung.
- ✓ Achten Sie darauf, dass Sie sich in der Nähe des Geräts befinden.



- ✓ Die Verbindung wird hergestellt, was einige Sekunden dauern kann.
- ✓ Das Geberit AquaClean Gerät ist betriebsbereit.

## Verbindung mit der Geberit Home App herstellen

- 1** Schließen Sie das Geberit AquaClean Gerät an die Stromversorgung an und drücken Sie die Taste <+> für circa 10 Sekunden auf Ihrer Fernbedienung.



- 2** Öffnen Sie die Geberit Home App.
- ✓ Achten Sie darauf, dass Sie sich in der Nähe des Geräts befinden.
- 3** Wählen Sie Ihr Land und Ihre Sprache aus, und bestätigen Sie mit [WEITER].
- 4** Starten Sie den Suchlauf mit [Hinzufügen (Nach Produkten suchen)].
- ✓ Das Geberit AquaClean Cama wird angezeigt.

- 5** Verbinden Sie Ihr Geberit AquaClean Cama mit [Jetzt verbinden].



- ✓ Die Verbindung wird hergestellt, was einige Sekunden dauern kann.
- ✓ Das Geberit AquaClean Cama ist betriebsbereit.

### ACHTUNG

#### Gerät verbindet sich nicht mit der Geberit Home App

Das Geberit AquaClean Gerät verbindet sich nicht innerhalb der nächsten 10 Minuten mit der Geberit Home App oder soll mit einem zweiten Smartphone verbunden werden.

- ▶ Netzstecker nochmals aus- und nach circa 30 Sekunden wieder einstecken. Danach die Taste <+> für circa 10 Sekunden auf Ihrer Fernbedienung drücken, um das Pairing erneut zu starten.

## Wasseraustritt – Situation und Lösungen

Sollte das Gerät umkippen und Wasser auslaufen, könnte die Technischeinheit mit Wasser in Berührung kommen. Gehen Sie folgendermassen vor, wenn die Technischeinheit mit Wasser in Berührung kommt:

- 1** Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung.
- 2** Stellen Sie sicher, dass sich die Technischeinheit nicht im Bereich von ausgelaufenem Wasser befindet.
- 3** Lassen Sie die Technischeinheit vollständig trocknen, falls diese mit Wasser in Berührung gekommen ist.
- 4** Trocknen Sie den Fussboden vollständig, sodass sich kein Wasser mehr darauf befindet.
- 5** Nachdem das Gerät trocken ist und sich kein Wasser mehr im Aufstellbereich befindet, installieren Sie dieses erneut gemäss der Bedienungsanleitung.

- i** Sollte das Geberit AquaClean Gerät Beschädigungen aufweisen, kontaktieren Sie Geberit oder senden Sie das Gerät umgehend an Geberit zurück.

# DE So bedienen Sie das Gerät

---

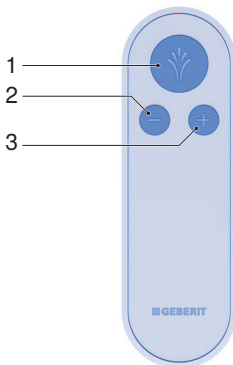
## Bedienkonzept

Sie können das Gerät über die Geberit Fernbedienung oder die Geberit Home App bedienen.

---

**i** Die Fernbedienung des Geberit AquaClean Geräts ist deaktiviert, solange das Gerät mit der Geberit Home App verbunden ist.

## Geberit Fernbedienung kennenlernen



- 1 Taste <Dusche>: Duschfunktion starten und stoppen
- 2 Taste <->: Duschstrahlstärke verringern
- 3 Taste <+>: Duschstrahlstärke erhöhen

## Analdusche benutzen

- i** Der Duschvorgang kann jederzeit ausgelöst werden, auch wenn sich niemand auf dem WC-Sitzring befindet. Stellen Sie sicher, dass Sie sich auf dem WC-Sitzring platziert haben, bevor Sie den Duschvorgang starten.

### Voraussetzung

- Sie sitzen auf dem WC-Sitzring.

- ▶ Drücken Sie einmal kurz die Taste <Dusche>.



### Ergebnis

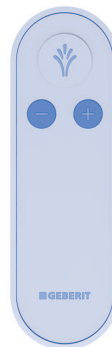
- ✓ Der Duschvorgang startet.

## Duschstrahlstärke einstellen

### Voraussetzung

- Der Duschvorgang läuft gerade.

- ▶ Drücken Sie die Taste <+>, um die Duschstrahlstärke zu erhöhen.  
Drücken Sie die Taste <->, um die Duschstrahlstärke zu verringern.



### Ergebnis

- ✓ Der Duschstrahl wird stärker bzw. schwächer.

- i** Sie können die Duschstrahlstärke in 3 Stufen einstellen.

## Zusätzliche Einstellungen Ihres Geräts in der Geberit Home App

Einstellung	Einstellbereich	Werkseinstellung
Temperatur des Duschwassers	Stufe 1–5	Stufe 4
Warmwasser bei Duschfunktion	ein/aus	ein

# DE So reinigen und entkalken Sie das Gerät

## Pflegeanleitung

Sie haben sich für ein Produkt mit einer hochwertigen Oberfläche entschieden. Bitte beachten Sie die nachfolgenden Pflegehinweise.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Produktschäden, die durch falsche Pflege und Handhabung entstehen.

## Allgemeine Reinigungs- und Entkalkungsempfehlungen

Die Einhaltung der Reinigungsintervalle garantiert, dass das Dusch-WC einwandfrei funktioniert. Die Reinigungstätigkeiten dürfen nur mit den geeigneten Reinigungsmitteln und Reinigungsgeräten durchgeführt werden.

### ACHTUNG

#### Aggressive Entkalkungsmittel

Ungeeignete Entkalkungsmittel können zu Geräteschäden führen.

- ▶ Zur Entkalkung ausschliesslich Geberit AquaClean Entkalkungsmittel verwenden.
- ▶ Kapitel Gerät entkalken beachten.

### ACHTUNG

#### Aggressive und scheuernde Reinigungsmittel

Eine Reinigung durch aggressive und scheuernde Reinigungsmittel kann zu Oberflächenschäden führen.

- ▶ Geberit AquaClean Reinigungsmittel verwenden.
- ▶ Reinigungs- und Pflegehinweise beachten.

Intervall	Tätigkeit
Täglich	<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Wassertropfen mit einem weichen, fusselfreien Tuch entfernen, um Kalkflecken zu vermeiden.</li></ul>
Wöchentlich	<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Wassertank entleeren. Wassertank und Deckel mit einem weichen, fusselfreien Tuch und einem geeignetem Reinigungsmittel reinigen. Wassertank mit Wasser in Trinkwasserqualität (Kaltwasser) befüllen.</li><li>▶ Technischeinheit mit einem weichen, fusselfreien Tuch und einem geeigneten Reinigungsmittel reinigen.<ul style="list-style-type: none"><li>✓ Trennen Sie das Gerät bei der Reinigung immer von der Stromversorgung.</li><li>✓ Die Technischeinheit darf nicht in Wasser eingetaucht werden.</li></ul></li><li>▶ Duschküse inklusive Vakuumpads prüfen und bei Bedarf reinigen oder austauschen. → Siehe „Vakuumpads und Duschküse reinigen“, Seite 24.</li></ul>
Jährlich	<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Entkalken Sie Ihr Gerät. → Siehe „Gerät entkalken“, Seite 25.</li></ul>

## Allgemeine Pflegehinweise

- Verwenden Sie keine chlor- oder säurehaltigen sowie ätzenden Reinigungsmittel.
- Verwenden Sie keine schleifenden oder scheuernden Reinigungsmittel.
- Verwenden Sie keine scharfen oder spitzen Gegenstände zur Reinigung.
- Sorgen Sie für eine effiziente Belüftung und eine angemessene Raumtemperatur in Ihrem Badezimmer.
- Schützen Sie die Oberfläche vor Ausbleichung durch extreme Licht- und Sonneneinwirkung.

## Oberfläche reinigen



### WARNUNG

#### Lebensgefahr durch elektrischen Schlag

Unsachgemäße Reinigung kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

- ▶ Vor der Reinigung die Stromversorgung unterbrechen.
- ▶ Alle Oberflächen vollständig trocknen lassen, bevor die Stromversorgung wieder eingeschaltet werden darf.

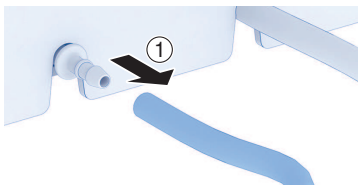
- 1** Reinigen Sie die Oberflächen. Beachten Sie dazu die entsprechenden Pflegehinweise.
- 2** Trocknen Sie die Oberflächen mit einem weichen, fusselfreien Tuch ab.

# DE Vakuumpads und Dushdüse reinigen

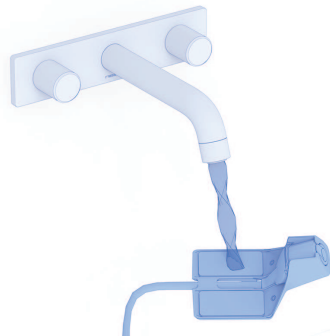
## Voraussetzung

- Das Vakuumpad ist verschmutzt und haftet nicht mehr an der Oberfläche.
- Die Dushdüse ist verschmutzt.
- Die Dushdüse und die Wasserzuleitung müssen nach circa 6 Monaten ersetzt werden.
- Der Wassertank ist entleert.

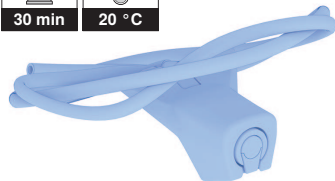
- 1 Demontieren Sie die Duscheinheit mit der Wasserzuleitung, um diese zu reinigen.



- 2 Reinigen Sie das Vakuumpad und die Dushdüse, indem Sie sie mit warmem klarem Wasser und einem milden Reinigungsmittel abspülen.



- 3 Lassen Sie die Dushdüse 30 Minuten bei Zimmertemperatur trocknen.



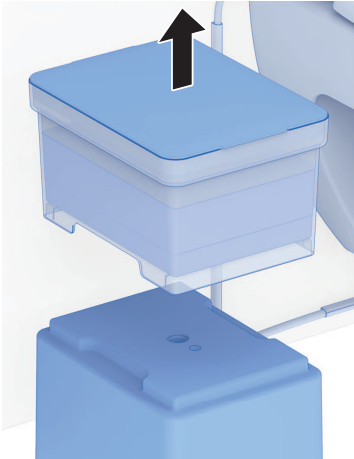
- ✓ Das Vakuumpad und die Dushdüse sind gereinigt, und das Vakuumpad haftet wieder an der Oberfläche.

- 4 Bringen Sie die Dushdüse wieder an Ihrem WC an. → Siehe „Dushdüse anbringen“, Seite 14.

## Gerät entkalken

- i** Beachten Sie, dass Sie die Entkalkung ebenfalls per Geberit Home App mittels der dort verfügbaren Schritt-für-Schritt-Anleitung ausführen können.

- 1** Nehmen Sie den Wassertank von der Technikeinheit.



- 2** Leeren Sie das Wasser aus.



- 3** Füllen Sie die Flasche (125 ml) Geberit Entkalkungsmittel in den Wassertank.



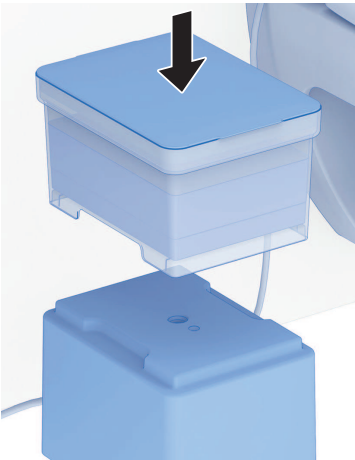
- 4** Befüllen Sie den Wassertank zur Hälfte mit Wasser.  
 ✓ Nur mit Wasser in Trinkwasserqualität (Kaltwasser) befüllen.



- 5** Verschlussen Sie den Wassertank mit dem Deckel.
- ✓ Der Deckel muss korrekt auf dem Wassertank aufliegen, damit keine Unreinheiten eindringen.



- 6** Setzen Sie den Wassertank mit Deckel auf die Technischeinheit.

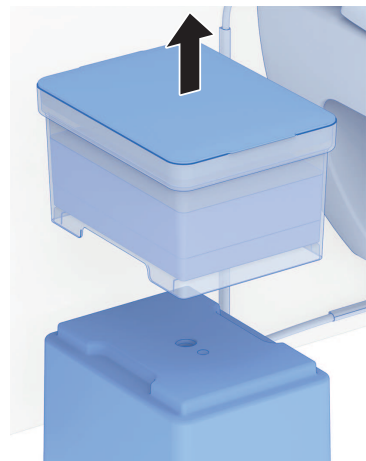


- 7** Drücken Sie die Taste <-> und <Dusche> gleichzeitig für 5 Sekunden, um das Entkalkungsprogramm zu starten.



- ✓ Das Entkalkungsprogramm wird gestartet, was circa 30 Minuten dauern kann.
- ✓ Das Entkalkungsprogramm ist beendet, sobald der Wassertank vollständig entleert ist.

- 8** Nehmen Sie den Wassertank von der Technischeinheit.



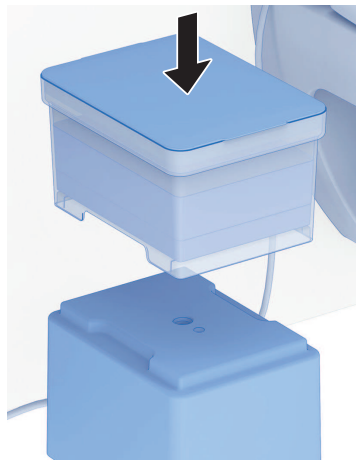
- 9** Befüllen Sie den Wassertank zur Hälfte mit Wasser.
- ✓ Nur mit Wasser in Trinkwasserqualität (Kaltwasser) befüllen.



- 10** Verschliessen Sie den Wassertank mit dem Deckel.
- ✓ Der Deckel muss korrekt auf dem Wassertank aufliegen, damit keine Unreinheiten eindringen.



- 11** Setzen Sie den Wassertank mit Deckel auf die Technischeinheit.



- 12** Drücken Sie die Taste <Dusche>, um das Spülprogramm zu starten.

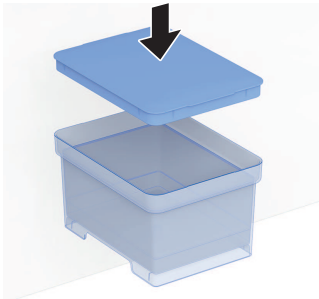


- ✓ Das Spülprogramm wird gestartet, was circa 10 Minuten dauern kann.
- ✓ Das Spülprogramm ist beendet, sobald der Wassertank vollständig entleert ist.

- 13** Befüllen Sie den Wassertank vollständig mit Wasser.
- ✓ Nur mit Wasser in Trinkwasserqualität (Kaltwasser) befüllen.



- 14** Verschlussen Sie den Wassertank mit dem Deckel.
- ✓ Der Deckel muss korrekt auf dem Wassertank aufliegen, damit keine Unreinheiten eindringen.



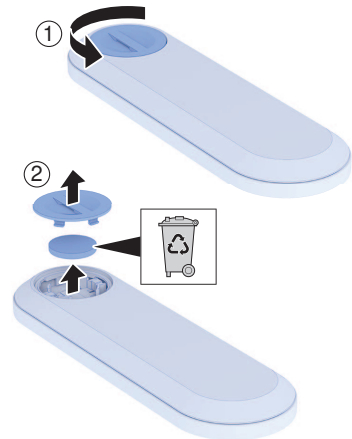
- ✓ Das Gerät ist nun wieder für die nächste Benutzung betriebsbereit.

## Batterie der Fernbedienung ersetzen

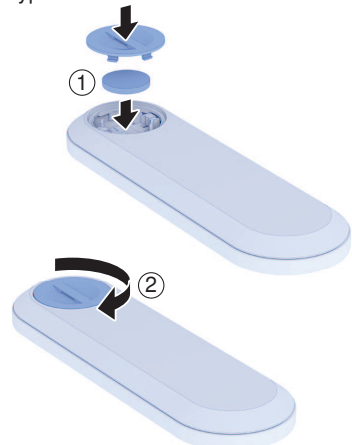
### Voraussetzung

- Die Fernbedienung befindet sich während des gesamten Vorgangs innerhalb der Reichweite des Dusch-WCs.

- 1** Entnehmen Sie die verbrauchte Batterie. Entsorgen Sie die verbrauchte Batterie fachgerecht.



- 2** Legen Sie eine neue Batterie des Typs CR2032 ein.



# Nachhaltigkeit

---

## Geberit Gruppe und Nachhaltigkeit

Als europäischer Marktführer in der Sanitärbranche steht Geberit für Wassersparen, Ressourceneffizienz und nachhaltiges Bauen. Die Gruppe beweist seit Jahrzehnten, dass eine langfristig erfolgreiche Geschäftstätigkeit mit umweltfreundlichem und sozialem Handeln vereinbar ist. Eine nachhaltig ausgerichtete Unternehmensführung hilft, gleichzeitig Kosten zu sparen und Risiken zu minimieren. Geberit will dabei für Kunden, Lieferanten und andere Partner Vorbild sein und Massstäbe setzen. Dazu gehören wassersparende und nachhaltige Produkte, eine sichere, umweltfreundliche und ressourceneffiziente Produktion, eine Beschaffung und Logistik mit hohen Umwelt- und Ethikstandards sowie gute Arbeitsbedingungen für weltweit über 12 000 engagierte und kompetente Mitarbeitende. Die gesellschaftliche Verantwortung wird unter anderem im Rahmen weltweiter Hilfsprojekte rund um die Kernkompetenz Wasser wahrgenommen.

## Ecodesign – Ökobilanz

Die Basis für nachhaltige Produkte ist ein systematischer Innovationsprozess, bei dem möglichst umweltfreundliche Werkstoffe und Funktionsprinzipien gewählt, Risiken minimiert und eine hohe Ressourceneffizienz angestrebt werden. Zu diesem Produkt kann auf Anfrage eine detaillierte Ökobilanz geliefert werden.

## Ökotipps

Das vorliegende Produkt wurde mit grösster Sorgfalt entwickelt, auch in Hinsicht auf den Verbrauch von Energie, Wasser und Ressourcen (siehe auch technische Daten). Sie können den ökologischen Fussabdruck des Produkts reduzieren, indem Sie die folgenden Empfehlungen befolgen:

- Schalten Sie das Gerät aus, wenn Sie in den Urlaub fahren.
- Unterbrechen Sie die Duschfunktion manuell, um so Warmwasser zu sparen.
- Verwenden Sie zur Trocknung wenig Papier.
- Schalten Sie die Heizfunktion des Warmwasserbereiters aus, wenn Sie kein warmes Duschwasser benötigen.
- Verwenden Sie umweltfreundliche Reinigungsmittel.
- Warten Sie das Gerät regelmässig, und behandeln Sie es sorgfältig, um die Lebensdauer zu verlängern.
- Geben Sie defekte Geräte zur fachgerechten Entsorgung an Geberit oder einen bezeichneten Partner zurück.

## Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten



Das Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern bedeutet, dass Elektro- und Elektronik-Altgeräte nicht im Restmüll entsorgt werden dürfen, sondern einer getrennten Entsorgung zuzuführen sind. Endnutzer sind gesetzlich verpflichtet, Altgeräte zur fachgerechten Entsorgung an öffentliche Entsorgungsträger, an Verreiber oder an Geberit zurückzugeben. Zahlreiche Verreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sind zur unentgeltlichen Rücknahme von Elektro- und Elektronik-Altgeräten verpflichtet. Für eine Rückgabe an Geberit ist mit der zuständigen Vertriebs- oder Servicegesellschaft Kontakt aufzunehmen.

Altballerrien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, sind vor der Abgabe an eine Entsorgungsstelle vom Altgerät zu trennen.

Falls personenbezogene Daten im Altgerät gespeichert sind, sind Endnutzer selbst dafür verantwortlich, diese vor der Abgabe an eine Entsorgungsstelle zu löschen.

## Endkundengarantie

---

### Endkundengarantie

Die folgende Endkundengarantie („Garantie“) tritt neben die gesetzliche Sachmängelhaftung Ihres Vertragspartners und berührt diese nicht. Die sich aus der gesetzlichen Sachmängelhaftung ergebenden Rechte können unentgeltlich und unabhängig von dieser Garantie in Anspruch genommen werden. Sie werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

Diese Garantie gilt nur für das Geberit AquaClean Cama, das mit Geberit Seriennummer ausgewiesen ist („Produkt“).

Die Garantie wird nur gewährt, wenn das Produkt in bestimmten Ländern installiert wurde. Eine Liste dieser Länder finden Sie auf der letzten Seite der Bedienungsanleitung („Liste“). Die Garantie wird von der Geberit Gesellschaft gewährt, die für das Land zuständig ist, in dem das Produkt installiert wurde („Geberit“). Die Kontaktinformationen und die Webadresse von Geberit finden Sie ebenfalls auf der Liste.

1. Geberit garantiert gegenüber dem Endkunden, dass das Produkt frei von Material- und Produktionsfehlern ist. Die Garantie gilt für die Dauer von zwei Jahren, gerechnet ab Kaufdatum des Produkts, sofern der Endkunde innerhalb von 90 Tagen, gerechnet ab Kaufdatum, das Garantieformular auf der Website von Geberit ausfüllt und absendet („Garantiezeit“).

Die Garantie hat folgenden Umfang:

- Während der Garantiezeit übernimmt Geberit bei Material- oder Produktionsfehlern die kostenlose Instandsetzung oder den kostenlosen Austausch der defekten Teile durch einen von Geberit beauftragten Kundendienst.
2. Weitergehende Ansprüche des Endkunden gegenüber Geberit aus dieser Garantie bestehen nicht.
  3. Ansprüche aus der Garantie bestehen nur unter folgenden Voraussetzungen:
    - Das Produkt war beim Erwerb durch den Endkunden neu oder neuwertig, unbenutzt und unbeschädigt.
    - Das Produkt wurde vom Endkunden unter Befolgung der Angaben in der Bedienungsanleitung installiert und in Betrieb genommen.
    - Es wurden keine Änderungen am Produkt vorgenommen, insbesondere keine Teile entfernt, ersetzt oder zusätzliche Installationen angebracht.
    - Der Defekt des Produkts wurde nicht durch unsachgemässe Installation oder unsachgemässen Gebrauch oder durch eine mangelhafte Pflege oder Wartung verursacht.
  4. Zur Geltendmachung der Rechte aus dieser Garantie genügen eine schriftliche oder mündliche Meldung an Geberit über die in der Liste oder auf der Website von Geberit angegebenen Kontaktinformationen sowie die Vorlage eines Kaufbelegs, aus dem sich die Produktbezeichnung und das Kaufdatum ergeben. Nachfolgende Angaben sind der Meldung mindestens beizufügen:
    - Name, Adresse und E-Mail-Adresse des Kunden, der das Produkt erworben hat, optional auch Firmenname und Telefonnummer
    - Modell und Seriennummer des Produkts
    - Angaben zu Material- oder Produktionsfehlern des Produkts
  5. Die Garantie untersteht ausschliesslich dem Recht des Landes, in dem das Produkt installiert wurde. Das Übereinkommen der Vereinten Nationen über Verträge über den internationalen Warenkauf ist ausdrücklich ausgeschlossen. Sofern es sich beim Kunden um einen Kaufmann, eine juristische Person des öffentlichen Rechts oder um ein öffentlich-rechtliches Sondervermögen handelt, ist Gerichtsstand für alle Streitigkeiten aus Vertragsverhältnissen zwischen dem Kunden und dem Anbieter der Sitz von Geberit.

# DE Technische Daten und Konformität

## Technische Daten

Dimensionen	18,5x24,5x30,5 cm (BxTxH)
Gewicht	3,1 kg
Max. Fassungsvermögen Wassertank	3 l
Nennspannung	230 V AC
Netzfrequenz	50 Hz
Leistungsaufnahme	1850 W
Leistungsaufnahme Standby	≤ 0,5 W
Schutzart	IPX4
Schutzklasse	I
Frequenzbereich	2400–2483,5 MHz
Maximale Ausgangsleistung	0 dBm
Funktechnologie	Bluetooth® Low Energy <sup>1)</sup>
Netzanschluss	Netzanschluss über Netzstecker
Duschdauer	30 s
Anzahl Druckstufen Duschstrahl	3
Wassertemperatur	34–40 °C
Betriebstemperatur	5–40 °C

<sup>1)</sup> Die Marke Bluetooth® und ihre Logos sind Eigentum von Bluetooth SIG, Inc. und werden durch Geberit unter Lizenz verwendet.

## Vereinfachte EU-Konformitätserklärung

Hiermit erklärt die Geberit International AG, dass der Funkanlagentyp Geberit AquaClean Cama der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <https://doc.geberit.com/969879000.pdf>.

# Table of contents

---

<b>Geberit AquaClean Cama .....</b>	<b>35</b>
Observe basic information.....	35
Explanation of warning notes .....	36
<b>Register your device .....</b>	<b>37</b>
<b>Geberit App.....</b>	<b>38</b>
Checking compatibility.....	38
Downloading the Geberit Home app .....	38
Familiarise yourself with the Geberit Home app.....	39
<b>Getting to know your device .....</b>	<b>40</b>
Familiarise yourself with the Geberit AquaClean Cama .....	40
Familiarise yourself with the functions.....	41
<b>How to install the device .....</b>	<b>42</b>
Prepare the Geberit AquaClean Cama .....	42
Attaching the spray nozzle .....	43
Connecting the technics assembly .....	46
Establish connection with the Geberit remote control .....	47
Establish connection with the Geberit Home app.....	47
Water leakage – situation and solutions.....	48
<b>How to use the device .....</b>	<b>49</b>
Operating concept .....	49
Familiarise yourself with the Geberit remote control .....	49
Use the anal shower.....	50
Set the spray intensity .....	50
Additional device settings in the Geberit Home app.....	50
<b>Cleaning and descaling the device .....</b>	<b>51</b>
Care Instructions .....	51
General cleaning and descaling recommendations .....	51
General care instructions .....	52
Cleaning the surface .....	52
Clean the vacuum pads and spray nozzle .....	53

Descal the device .....	54
Replace the remote control battery .....	57
<b>Sustainability .....</b>	<b>58</b>
Geberit Group and sustainability .....	58
Ecodesign – ecobalance .....	58
Tips for reducing the ecological footprint.....	58
<b>Disposal .....</b>	<b>59</b>
Disposal of waste electrical and electronic equipment.....	59
<b>End user warranty .....</b>	<b>59</b>
<b>Technical data and conformity .....</b>	<b>61</b>
Technical data .....	61
Simplified EU Declaration of Conformity .....	61
Simplified UK Declaration of Conformity .....	61

## Geberit AquaClean Cama

---

### Observe basic information

The following basic information must be observed to ensure that you can use the Geberit AquaClean Cama without any problems:

- The Geberit AquaClean Cama may only be used to execute the Geberit AquaClean shower toilet functions in the bathroom.
  - The device may only be used when it is earthed.
  - Geberit accepts no liability for the consequences arising from misuse.
- The Geberit AquaClean Cama may only be used by children and people with physical impairments once they have been given appropriate instructions and can be supervised.
- The Geberit AquaClean Cama may only be used in conjunction with the corresponding remote control and the Geberit Home app.
- Be sure to keep the packaging for the Geberit AquaClean Cama so that this can be used for transport when changing the place of use.
  - The device may only be transported in the original packaging.
- When unpacking the device, check that it is not damaged and that none of the hygiene seals have been broken. If damaged, the Geberit AquaClean Cama must be returned to Geberit immediately.
  - If damaged, do not use the device.
- Only install the device according to Geberit instructions.
  - It is not permitted to make any modifications.
- You must read this user manual before installing or operating the device and ensure you follow all instructions.
- Replace the water in the water tank at regular intervals and only use water of drinking water quality (cold water).
- Remember to follow the care instructions provided in this user manual.
  - The power supply must be disconnected before cleaning the device.
- Descale the device at least once a year and follow the descaling instructions in this user manual.

## EN Explanation of warning notes

Warning notes are placed at the location at which the hazard may occur.

Warning notes are structured as follows:





### **WARNING**

#### **Nature and source of the hazard**

Possible consequences if the hazard is ignored.

- ▶ Measures to prevent the hazard.

The following signal words are used to indicate residual hazards in warning notes and important information.

Symbol	Signal word and meaning
	<b>WARNING</b> The signal word denotes a hazard with a medium degree of risk which, if not avoided, could result in death or serious injury.
	<b>ATTENTION</b> The signal word denotes a hazard, which, if not avoided, may result in material damage.
	Symbol only. Refers to important information.

# Register your device

## Warranty registration

Register your new Geberit AquaClean Cama and claim your reward.



WARRANTY REGISTRATION  
GARANTIEREGISTRIERUNG  
GARANTIE REGISTRATIE  
ENREGISTREMENT POUR GARANTIE  
REGISTRAZIONE PER LA GARANZIA  
REGISTRO DE GARANTÍA

By web link:

<https://geberit-aquaclean.com/landing-pages/onboarding/>

By smartphone or tablet:



Android:



iOS:



Via the Geberit Home app:

# EN Geberit App

---

## Checking compatibility

To ensure you can use the Geberit App to its full extent, you will need a smartphone with an up-to-date Android or iOS version. You may need to check the permissions (Bluetooth®, location sharing) and confirm them.

## Downloading the Geberit Home app

Download the Geberit Home app free of charge from the respective App-Store:

- 1 Open the App-Store on your smartphone.
- 2 Enter 'Geberit Home' in the search field.
  - ✓ The Geberit Home app is displayed.



- 3 Download the app.
  - ✓ The app is downloaded and displayed on your smartphone.

Alternatively, you can scan the respective QR code to download the Geberit Home app:

Android:




iOS:



## Familiarise yourself with the Geberit Home app

The Geberit Home app communicates via a Bluetooth® interface with the AquaClean device.

 The remote control function of the Geberit AquaClean device is deactivated while the device is connected to the Geberit Home app.

You can execute the following functions and settings via the Geberit Home app:

- Remote control
  - Using remote control functions
- Care and maintenance (Geberit services)
  - Registering the device
- Software update
  - Updating the firmware

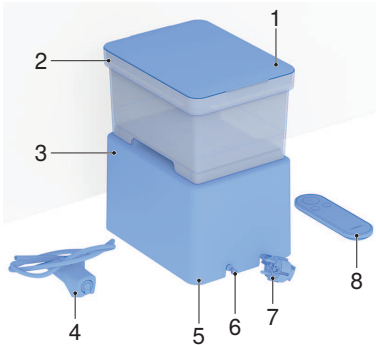
You can access the following information via the Geberit Home app:

- Service and contact
  - Chatbot
  - Email
  - Order accessories
  - Frequently asked questions (FAQ)
  - Geberit AquaClean customer service
- Information
  - Name (of your device: you can edit this)
  - Colour (of the background in the app: you can edit this)
  - Model
  - Article number
  - Serial number
  - Initial commissioning
- Step-by-step instructions
  - Displaying descaling
- Explanatory videos
  - Playing function videos
  - Playing maintenance and cleaning videos
- User manual
  - Displaying the user manual

# EN Getting to know your device

## Familiarise yourself with the Geberit AquaClean Cama

We are delighted to introduce you to the Geberit AquaClean Cama, which you can use to try out the Geberit AquaClean shower sensation in your own home.



Item no.	Component	Information
1	Lid	Available from the Geberit Web Shop under article number 245.386.11.1
2	Water tank	Available from the Geberit Web Shop under article number 245.387.11.1
3	Technics assembly	–
4	Spray nozzle with feed pipe	Regular replacement required: Available from the Geberit Web Shop under article number 245.390.11.1
5	Specification plate with serial number (not visible)	Below the technics assembly
6	Connection between feed pipe and technics assembly	–
7	Mains cable for the technics assembly	Wound up below the technics assembly
8	Remote control	For operating your device: Available from the Geberit Web Shop under article number 245.367.11.1

Some components and the consumables listed below can be ordered directly via the Geberit Home app, the Geberit spare parts catalogue or via the Geberit Web Shop.

Consumables	Information
Geberit AquaClean cleaning set	For cleaning your device: Art. no. 242.547.00.1
Geberit AquaClean descaling agent	For descaling your device: Art. no. 147.040.00.1
Geberit AquaClean descaling agent set (4 pcs)	Art. no. 147.047.00.1
Geberit AquaClean descaling agent set (10 pcs)	Art. no. 147.048.00.1

## Familiarise yourself with the functions

Hygiene functions:

- WhirlSpray shower technology
- automatic pre-flush function (with cold water)
- descaling programme

Comfort functions:

- spray intensity can be selected
- water temperature can be selected (via the Geberit Home app)
- selected functions can be operated via remote control
- all functions can be operated via the Geberit Home app

# EN How to install the device

## Prepare the Geberit AquaClean Cama



### WARNING

#### Incorrect installation

Incorrect cable routing can lead to injuries.

- ▶ Lay the cable in a way that does not create any trip hazards.
- ▶ Connect the device to the nearest mains connection, bearing in mind the cable length of 3 metres.

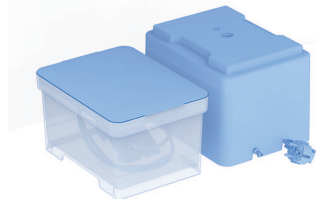
- 1 Check the distance to the nearest power socket.



- i** Position the technics assembly firmly on the floor.

- 2 Remove the device from the packaging.

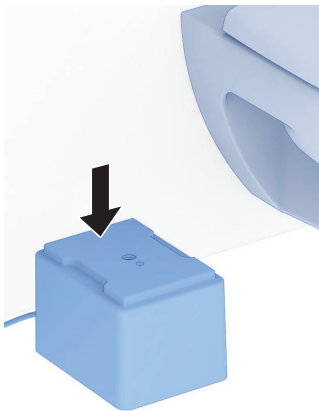
- ✓ Check for damage.
- ✓ Retain the packaging.



- 3** Unroll the mains cable enough to reach the power socket.



- 4** Position the technics assembly accordingly.  
✓ The technics assembly can be positioned on the right or left of the WC.



## Attaching the spray nozzle

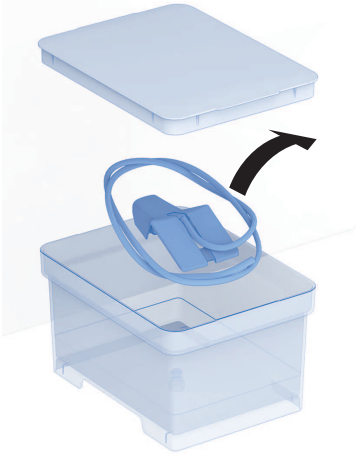
- 1** Lift up the WC seat.



- 2** Clean the WC surface.



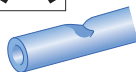
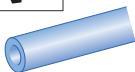
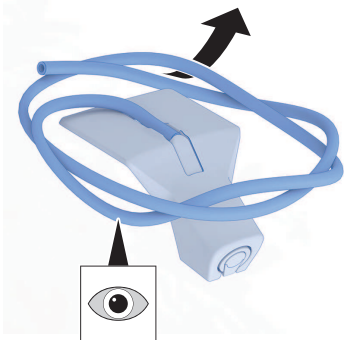
- 3** Take the spray unit out of the water tank.



- 4** Replace the lid on the water tank to close it again and prevent any impurities from getting inside.

- 5** Take the spray unit out of the plastic bag.

- 6** Roll out the feed pipe for the spray unit ensuring no kinks are formed.



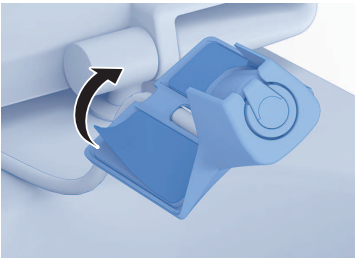
- 7** Guide the feed pipe for the spray unit between the WC seat and the WC surface and out towards the technics assembly side.



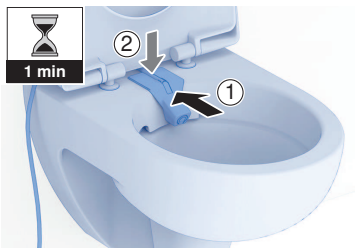
- 8** Position the spray unit centrally in the preferred position on the rear rim of the WC without sticking it down.



- 9** Remove the protective foil.



- 10** Fasten the spray unit down centrally in the preferred position on the rear rim of the WC and press it firmly against the ceramic for at least 1 minute.

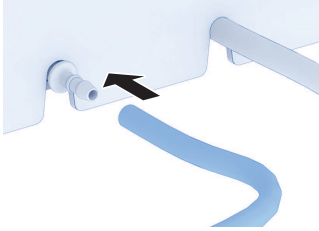


- 11** Close the WC seat ring and check whether the spray unit is properly secured.



# EN Connecting the technics assembly

- 1 Connect the water hose for the spray unit to the technics assembly.
  - ✓ To ensure an optimal water supply, the water hose must not have any kinks.



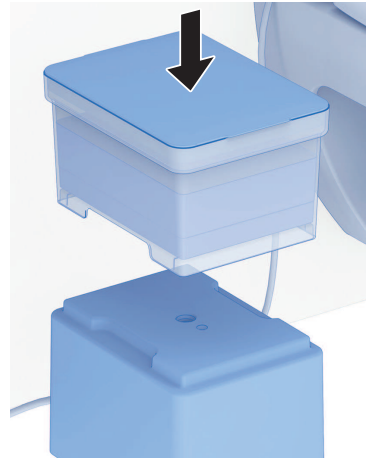
- 2 Fill the water tank with water.
  - ✓ Only fill it with water of drinking water quality (cold water).
  - ✓ Replace the water regularly.



- 3 Replace the lid on the water tank to close it.
  - ✓ The lid must sit correctly on the water tank to ensure no impurities can enter.



- 4 Place the water tank with the lid closed on top of the technics assembly.



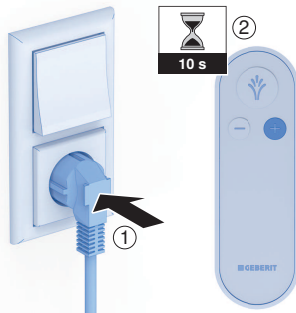
- ✓ The Geberit AquaClean device is installed and can be connected to the Geberit Home app or remote control.

## Establish connection with the Geberit remote control

**i** The shower procedure can be actuated at any time – even if no one is sitting down on the WC seat ring. Ensure that you are sitting on the WC seat ring before starting the shower procedure.

▶ Connect the Geberit AquaClean device to the power supply and press the <+> button on your remote control for about 10 seconds.

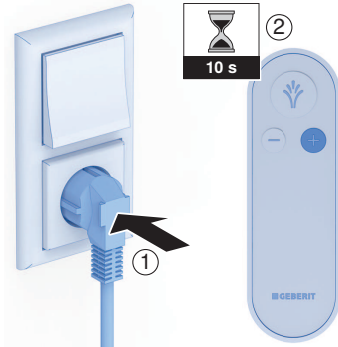
- ✓ Ensure you are in close range of the device.



- ✓ The connection is established. This can take several seconds.
- ✓ The Geberit AquaClean device is ready for operation.

## Establish connection with the Geberit Home app

**1** Connect the Geberit AquaClean device to the power supply and press the <+> button on your remote control for approximately 10 seconds.



- 2** Open the Geberit Home app.
- ✓ Ensure you are in close range of the device.
- 3** Select your country and language and confirm with [NEXT].
- 4** Start the search by selecting [Add (Search for products)].
- ✓ The Geberit AquaClean Cama is displayed.

- 5** Connect your Geberit AquaClean Cama using [Connect now].



- ✓ The connection is established. This can take several seconds.
- ✓ The Geberit AquaClean Cama is ready for operation.

### ATTENTION

#### Device does not connect to the Geberit Home app

The Geberit AquaClean device does not connect to the Geberit Home app within the next ten minutes or needs to be connected to a second smartphone.

- ▶ Disconnect the mains plug and plug it back in after approximately 30 seconds. Then press the <+> button on your remote control for approximately 10 seconds to restart the pairing process.

## Water leakage – situation and solutions

If the device tips over and water leaks out, the technics assembly could come into contact with water. Proceed as follows if the technics assembly comes into contact with water:

- 1** Disconnect the device from the power supply.
- 2** Ensure that the technics assembly is not in the vicinity of leaking water.
- 3** If the technics assembly has come into contact with water, allow it to dry out fully.
- 4** Dry the floor fully to ensure there is no more residual water.
- 5** Once the device is dry and there is no more water in the vicinity, re-install it according to the instructions in the user manual.

- i** If the Geberit AquaClean device shows signs of damage, contact Geberit or return the device immediately to Geberit.

# How to use the device

---

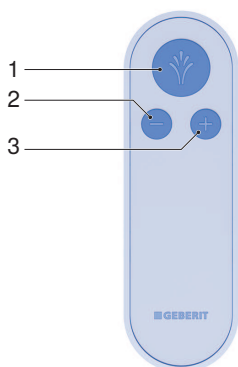
## Operating concept

You can operate the device via the Geberit remote control or the Geberit Home app.

---

- i** The remote control function of the Geberit AquaClean device is deactivated while the device is connected to the Geberit Home app.

## Familiarise yourself with the Geberit remote control



- 1 <Shower> button: Start and stop the spray functionality
- 2 <-> button: Reduce spray intensity
- 3 <+> button: Increase spray intensity

## Use the anal shower

- i** The shower procedure can be actuated at any time – even if no one is sitting down on the WC seat ring. Ensure that you are sitting on the WC seat ring before starting the shower procedure.

### Prerequisite

- You are sitting on the WC seat ring.

- ▶ Briefly press the <Shower> button.



### Result

- ✓ The shower procedure starts.

## Set the spray intensity

### Prerequisite

- The shower procedure is running.

- ▶ Press the <+> button to increase the spray intensity. Press the <-> button to decrease the spray intensity.



### Result

- ✓ The shower spray becomes stronger/weaker.

- i** You can set the spray intensity in 3 stages.

## Additional device settings in the Geberit Home app

Appointment	Adjustment range	Factory setting
Shower water temperature	Position 1–5	Position 4
Hot water of the spray functionality	on/off	on

# Cleaning and descaling the device

## Care Instructions

You have selected a product with a high-grade surface. Please follow the care instructions below.

The manufacturer does not assume any liability for product damage that arises as a result of incorrect care and handling.

## General cleaning and descaling recommendations

Cleaning the shower toilet at the recommended cleaning intervals will ensure that it functions properly. The shower toilet must only be cleaned using suitable cleaning agents and cleaning equipment.

### ATTENTION

#### Aggressive descaling agents

Unsuitable descaling agents may cause damage to the device.

- ▶ Only use Geberit AquaClean descaling agents to descale the device.
- ▶ Refer to the "Descaling the device" section.

### ATTENTION

#### Aggressive and scouring cleaning agents

Cleaning using aggressive and scouring cleaning agents can cause surface damage.

- ▶ Use Geberit AquaClean cleaning agents.
- ▶ Pay attention to the cleaning and care instructions.

Interval	Task
Daily	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Remove water drops with a soft, lint-free cloth to avoid limescale stains.</li> </ul>
Weekly	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Empty the water tank. Clean the water tank and lid with a soft, lint-free cloth and a suitable cleaning agent. Only fill the water tank with water of drinking water quality (cold water).</li> <li>▶ Clean the technics assembly with a soft, lint-free cloth and a suitable cleaning agent.               <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Always disconnect the device from the power supply to clean it.</li> <li>✓ The technics assembly must not be immersed in water.</li> </ul> </li> <li>▶ Check spray nozzle including vacuum pads and clean or replace if necessary. → See "Clean the vacuum pads and spray nozzle", page 53.</li> </ul>
Annually	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Descal your device. → See "Descal the device", page 54.</li> </ul>

## EN General care instructions

- Never use cleaning agents that contain chlorine or that are acidic or corrosive.
- Never use cleaning agents that are abrasive or may scratch the surface.
- Never use sharp or pointed objects when cleaning.
- Make sure that an efficient source of ventilation and an appropriate room temperature are present in your bathroom.
- Protect the surface from bleaching due to extreme light and sun exposure.

## Cleaning the surface



### **WARNING**

#### **Danger of fatal electric shock**

Incorrect cleaning can lead to death or serious injuries.

- ▶ Disconnect the power supply before carrying out cleaning.
- ▶ Make sure that all surfaces have dried completely before reconnecting the power supply.

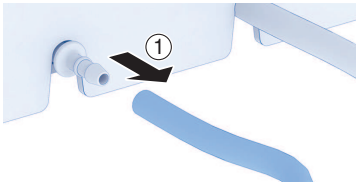
- 
- 1** Clean the surfaces. Please follow the corresponding care instructions.
- 
- 2** Dry the surfaces with a soft, lint-free cloth.

## Clean the vacuum pads and spray nozzle

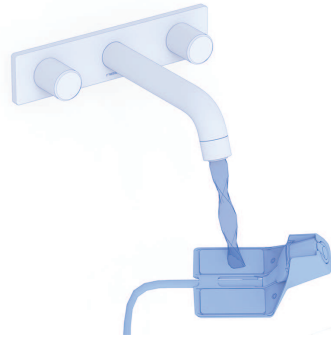
### Prerequisite

- The vacuum pad is dirty and no longer adheres to the surface.
- The spray nozzle is dirty.
- The spray nozzle and feed pipe must be replaced after approximately 6 months.
- The water tank is empty.

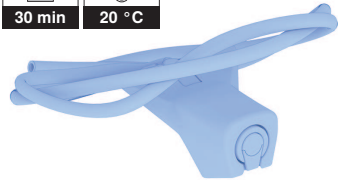
- 1 Demount the spray unit and the feed pipe to clean them.



- 2 Clean the vacuum pad and the spray nozzle by rinsing them with warm, clear water and a mild cleaning agent.



- 3 Allow the spray nozzle to dry at room temperature for 30 minutes.



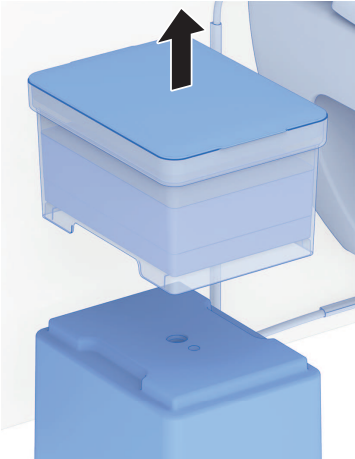
- ✓ The vacuum pad and spray nozzle are clean, and the vacuum pad adheres to the surface again.

- 4 Reattach the spray nozzle to your WC. → See "Attaching the spray nozzle", page 43.

# EN **Descal the device**

**i** Bear in mind that you can also perform descaling by following the step-by-step instructions available on the Geberit Home app.

- 1** Remove the water tank from the technics assembly.



- 2** Empty out the water.



- 3** Pour a bottle (125 ml) of Geberit descaling agent into the water tank.



- 4** Fill the water tank half way with water.
  - ✓ Only fill it with water of drinking water quality (cold water).

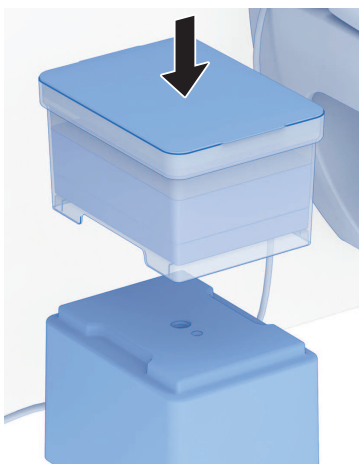


**5** Replace the lid on the water tank to close it.

- ✓ The lid must sit correctly on the water tank to ensure no impurities can enter.



**6** Place the water tank with the lid closed on top of the technics assembly.

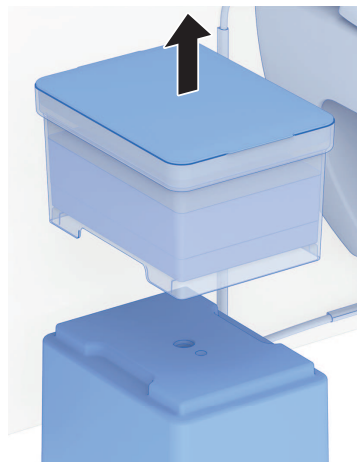


**7** Press the <-> and <Shower> buttons simultaneously for 5 seconds to start the descaling programme.



- ✓ The descaling programme starts, which can last for approximately 30 minutes.
- ✓ The descaling programme ends as soon as the water tank is completely empty.

**8** Remove the water tank from the technics assembly.



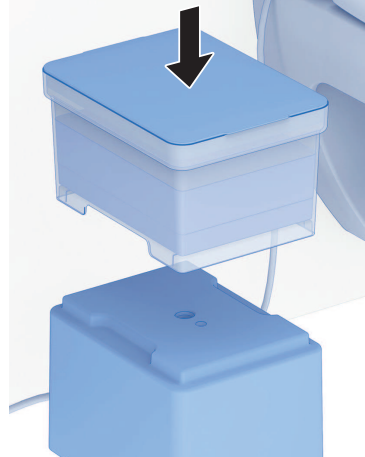
- 9** Fill the water tank half way with water.
- ✓ Only fill it with water of drinking water quality (cold water).



- 10** Replace the lid on the water tank to close it.
- ✓ The lid must sit correctly on the water tank to ensure no impurities can enter.



- 11** Place the water tank with the lid closed on top of the technics assembly.



- 12** Press the <Shower> button to start the flushing programme.



- ✓ The flushing programme starts, which can last for approximately 10 minutes.
- ✓ The flushing programme ends as soon as the water tank is completely empty.

- 13** Fill the water tank completely with water.
- ✓ Only fill it with water of drinking water quality (cold water).



- 14** Replace the lid on the water tank to close it.
- ✓ The lid must sit correctly on the water tank to ensure no impurities can enter.



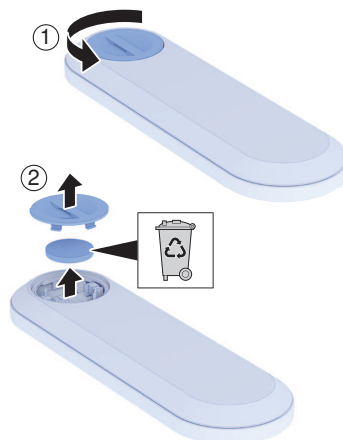
- ✓ The device is now ready for the next use.

## Replace the remote control battery

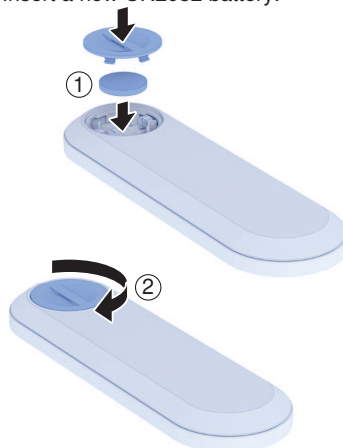
### Prerequisite

- During the entire procedure, the remote control must be located in the physical range of the shower toilet.

- 1** Remove the used battery. Dispose of the used battery appropriately.



- 2** Insert a new CR2032 battery.



## Geberit Group and sustainability

As the European market leader in the sanitary industry, Geberit stands for water saving, resource efficiency and sustainable building. The Group has proven for decades that long-term business success is compatible with environmentally friendly actions and social policies. A company management geared to sustainability helps to save costs while minimizing risks at the same time. Geberit aims to act as a role model and set standards for its customers, suppliers and other partners. This means creating water-saving and sustainable products, using safe, environmentally friendly and resource-efficient production practices, engaging in purchasing and logistics activities with high environmental and ethical standards, and offering excellent working conditions for more than 12 000 dedicated and highly qualified employees worldwide. One way in which the company is showing its awareness of social responsibility is by participating in water relief projects around the world.

## Ecodesign – ecobalance

The basis for sustainable products is formed by a systematic innovation process in which product materials and functional principles are chosen that are as environmentally friendly as possible, risks are minimised and a high degree of resource efficiency is strived for. We can supply a detailed ecobalance for this product upon request.

## Tips for reducing the ecological footprint

This product was developed with the utmost care, also with regard to the consumption of energy, water and resources (see also technical data). You can reduce the ecological footprint of the product by observing the following recommendations:

- Switch off the device when you go on holiday.
- Interrupt the spray functionality manually in order to save hot water.
- Use small amounts of paper for drying.
- Switch off the heating function of the water heater when you do not need warm shower water.
- Use environmentally friendly cleaning agents.
- Carry out regular maintenance on the device and handle it with care in order to extend the service life.
- Return defective devices to Geberit or a designated partner for appropriate disposal.

## Disposal

---

### Disposal of waste electrical and electronic equipment



The symbol of the crossed-out wheeled bin means that waste electrical and electronic equipment (WEEE) must be disposed of separately and not with other non-recyclable waste. End users are legally obliged to return old equipment to public waste disposal authorities, distributors, or Geberit for proper disposal. Many distributors of electrical and electronic equipment are obliged to take back WEEE free of charge. Contact the responsible sales or service company to return the WEEE to Geberit.

Used batteries and accumulators that are not enclosed within the old equipment, as well as lamps that can be removed from the old equipment in a non-destructive manner, must be separated from the old equipment before being handed over to a disposal point.

If personal data is stored on the old equipment, end users themselves are responsible for deleting it before handing it over to a disposal point.

## End user warranty

---

### End user warranty

The following end user warranty ('warranty') is provided in addition to – and does not affect – your contractual partner's liability for defective products. The rights resulting from the statutory liability for defective products can be claimed free of charge and independently of this warranty. They are not restricted by this warranty.

This warranty only applies to the Geberit AquaClean Cama identified by the Geberit serial number ('product').

The warranty is only granted if the product has been installed in certain countries. A list of these countries can be found on the last page of the user manual ('list'). The warranty is provided by the Geberit company responsible for the country in which the product was installed ('Geberit'). The contact information and web address of Geberit can also be found on the list.

1. Geberit warrants to the end user that the product is free from material defects and manufacturing faults. The warranty is valid for a period of two years, calculated from the date of purchase of the product, provided that the end customer completes and sends the warranty form on the Geberit website within 90 days, calculated from the date of purchase ('warranty period').

Warranty scope:

- During the warranty period, a customer service representative authorised by Geberit shall rectify any material defects or manufacturing faults free of charge by repairing or replacing the defective parts.

2. The end user shall not be entitled to assert more extensive claims against Geberit on the basis of this warranty.
3. Claims can only be made under the warranty if:
  - The product was new or as new, unused and undamaged when purchased by the end customer.
  - The product was installed and commissioned by the end customer in compliance with the information in the user manual.
  - No modifications have been made to the product; in particular, no parts have been removed, replaced or added.
  - The product defect has not been caused by improper installation or use, nor can it be attributed to inadequate care or maintenance.
4. To assert rights under this warranty, Geberit must be notified either verbally or in writing via the contact information provided in the list or on the Geberit website, and proof of purchase showing the product description and the date of purchase must be furnished. The message must include the following information as a minimum:
  - Name, address and email address of the customer who purchased the product; company name and phone number optional
  - Model and serial number of the product
  - Details of the product material defects or manufacturing faults
5. The warranty is exclusively subject to the law of the country in which the product was installed. The United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods is expressly excluded. If the customer is a tradesperson, a legal entity under public law or a special fund under public law, the place of jurisdiction for all disputes arising from contractual relationships between the customer and the provider shall be the registered office of Geberit.

## Technical data and conformity

### Technical data

Dimensions	18.5 x 24.5 x 30.5 cm (WxDxH)
Weight	3.1 kg
Max. water tank capacity	3 l
Nominal voltage	230 V AC
Mains frequency	50 Hz
Power consumption	1850 W
Power consumption standby	≤ 0.5 W
Protection degree	IPX4
Protection class	I
Frequency range	2400–2483.5 MHz
Maximum output power	0 dBm
Wireless technology	Bluetooth® Low Energy <sup>1)</sup>
Mains connection	Mains connection via mains plug
Spray time	30 s
Number of shower pressure settings, shower spray	3
Water temperature	34–40 °C
Operating temperature	5–40 °C

<sup>1)</sup> The Bluetooth® brand and its logos are the property of Bluetooth SIG, Inc. and are used under licence by Geberit.

### Simplified EU Declaration of Conformity

Geberit International AG hereby declares that the radio equipment type Geberit AquaClean Cama is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following Internet address: <https://doc.geberit.com/969879000.pdf>.

### Simplified UK Declaration of Conformity

Hereby, Geberit International AG declares that the radio equipment type Geberit AquaClean Cama is in compliance with the Radio Equipment Regulations 2017.

The full text of the UK declaration of conformity is available at the following Internet address: <https://doc.geberit.com/970866000.pdf>

<b>Geberit AquaClean Cama .....</b>	<b>64</b>
Tenir compte des informations de base .....	64
Remarque concernant les avertissements .....	65
<b>Enregistrez votre appareil .....</b>	<b>66</b>
<b>Application Geberit .....</b>	<b>67</b>
Contrôle de compatibilité .....	67
Téléchargement de l'application Geberit Home .....	67
Familiarisation avec l'application Geberit Home .....	68
<b>Connaître l'appareil .....</b>	<b>69</b>
Familiarisation avec Geberit AquaClean Cama .....	69
Familiarisation avec les fonctions .....	70
<b>Installation de l'appareil .....</b>	<b>71</b>
Préparation du Geberit AquaClean Cama .....	71
Fixation de la buse de douche .....	72
Raccordement du module technique .....	75
Établissement de la connexion avec la télécommande Geberit .....	76
Établir la connexion avec l'application Geberit Home .....	76
Écoulement d'eau – Situation et solutions .....	77
<b>Utilisation de l'appareil .....</b>	<b>78</b>
Concept de commande .....	78
Familiarisation avec la télécommande Geberit .....	78
Utilisation de la douche anale .....	79
Réglage de l'intensité du jet de la douche .....	79
Réglages supplémentaires de votre appareil dans l'application Geberit Home .....	79
<b>Nettoyez et détartrez l'appareil de la manière suivante .....</b>	<b>80</b>
Instructions d'entretien .....	80
Recommandations générales de nettoyage et de détartrage .....	80
Indications générales d'entretien .....	81
Nettoyage de la surface .....	81
Nettoyage des ventouses et de la buse de douche .....	82

Détartrage de l'appareil .....	83
Remplacement de la pile de la télécommande .....	86
<b>Durabilité .....</b>	<b>87</b>
Le groupe Geberit et la durabilité .....	87
Design écologique – Bilan écologique .....	87
Conseils écologiques .....	87
<b>Élimination .....</b>	<b>88</b>
Élimination des déchets d'équipements électriques et électroniques .....	88
<b>Garantie client final .....</b>	<b>88</b>
<b>Caractéristiques techniques et informations .....</b>	<b>90</b>
Caractéristiques techniques .....	90
Déclaration UE de conformité simplifiée .....	90

## Tenir compte des informations de base

Pour pouvoir utiliser le Geberit AquaClean Cama en toute simplicité, il est impératif que vous respectiez les informations de base suivantes :

- Le Geberit AquaClean Cama ne peut être utilisé que pour exécuter les fonctions de WC lavant Geberit AquaClean dans la salle de bains.
  - L'appareil ne peut être utilisé que s'il est mis à la terre.
  - Geberit décline toute responsabilité quant aux conséquences liées à une utilisation non conforme du produit.
- Le Geberit AquaClean Cama peut être utilisé par des enfants et des personnes aux capacités physiques réduites exclusivement après instruction et sous supervision.
- Le Geberit AquaClean Cama ne peut être utilisé qu'avec la télécommande correspondante et l'application Geberit Accueil.
- Conservez l'emballage du Geberit AquaClean Cama afin de pouvoir l'utiliser pour les transports en cas de changement de lieu d'utilisation.
  - L'appareil doit être transporté exclusivement dans son emballage d'origine.
- Lors du déballage, vérifiez que l'appareil ne présente pas de dommages et qu'aucune fermeture hygiénique n'est endommagée. En cas de dommages, le Geberit AquaClean Cama doit être immédiatement renvoyé à Geberit.
  - L'appareil ne peut plus être utilisé s'il est endommagé.
- Installez l'appareil exclusivement selon les instructions de Geberit.
  - Aucune modification n'est autorisée.
- Lisez et respectez les instructions du présent mode d'emploi avant d'installer ou d'utiliser l'appareil.
- Changez régulièrement l'eau dans le réservoir d'eau et utilisez uniquement de l'eau de qualité eau potable (eau froide).

- Veuillez respecter les indications d'entretien figurant dans le présent mode d'emploi.
  - L'appareil ne peut être nettoyé que lorsque l'alimentation électrique est débranchée.
- Déterminez l'appareil au moins une fois par an et suivez les instructions de démarrage figurant dans le présent mode d'emploi.

### Remarque concernant les avertissements

Les avertissements sont placés aux endroits où peuvent survenir les dangers.

Les avertissements se présentent sous la forme suivante :



#### **AVERTISSEMENT**

##### **Type et source du danger**

Conséquences possibles lorsque le danger est négligé.

- ▶ Mesures pour éviter les dangers.

Les mots clés suivants sont utilisés pour indiquer des risques résiduels dans les avertissements et donner des informations importantes.

Symbole	Mot clé et signification
	<b>AVERTISSEMENT</b> Ce mot clé désigne un risque à potentiel moyen qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou des blessures graves.
	<b>ATTENTION</b> Ce mot clé désigne un risque qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner un dommage matériel.
	Présence de ce seul symbole. Signale une information importante.

# FR Enregistrez votre appareil

---

## Enregistrement pour garantie

Enregistrez votre nouveau Geberit AquaClean Cama et assurez-vous de recevoir votre cadeau.



WARRANTY REGISTRATION  
GARANTIEREGISTRIERUNG  
GARANTIE REGISTRATIE  
ENREGISTREMENT POUR GARANTIE  
REGISTRAZIONE PER LA GARANZIA  
REGISTRO DE GARANTÍA

Par lien :

<https://geberit-aquaclean.com/landing-pages/onboarding/>

Par smartphone ou tablette :



Android :

iOS :

Avec l'application Geberit Home :



# Application Geberit

---

## Contrôle de compatibilité

Pour pouvoir utiliser pleinement l'application Geberit, vous devez disposer d'un smartphone équipé d'une version Android ou iOS actuelle. Veuillez vérifier les autorisations (Bluetooth®, localisation) et les confirmer le cas échéant.

## Téléchargement de l'application Geberit Home

Téléchargez gratuitement l'application Geberit Home sur l'App-Store concerné :

- 1** Ouvrez l'App-Store sur votre smartphone.
- 2** Saisissez « Geberit Home » dans le champ de recherche.
  - ✓ L'application Geberit Home s'affiche.



- 3** Téléchargez l'application.
  - ✓ L'application est téléchargée et s'affiche sur votre smartphone.

Vous pouvez également scanner le code QR correspondant pour télécharger l'application Geberit Home :

Android :




iOS :



# FR Familiarisation avec l'application Geberit Home

L'application Geberit Home communique avec l'appareil Geberit AquaClean via une interface Bluetooth®.

---

 La télécommande de l'appareil Geberit AquaClean est désactivée tant que l'appareil est connecté à l'application Geberit Home.

Vous pouvez exécuter les fonctions et réglages suivants via l'application Geberit Home :

- Télécommande
  - Utiliser les fonctions télécommande
- Maintenance et entretien (prestations Geberit)
  - Enregistrer l'appareil
- Mise à jour du logiciel
  - Mettre à jour le microprogramme

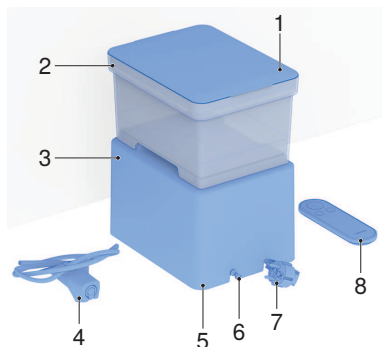
Les informations suivantes peuvent être consultées via l'application Geberit Home :

- Service et contact
  - Chatbot
  - E-mail
  - Commander des accessoires
  - Foire aux questions (FAQ)
  - Service clientèle Geberit AquaClean
- Informations
  - Nom (de votre appareil : vous pouvez l'adapter.)
  - Couleur (de l'arrière-plan dans l'appli : vous pouvez l'adapter.)
  - Modèle
  - Numéro de référence
  - Numéro de série
  - Première mise en service
- Instructions par étape
  - Afficher le détartrage
- Vidéos explicatives
  - Regarder des vidéos sur les fonctions
  - Regarder des vidéos sur la maintenance et le nettoyage
- Mode d'emploi
  - Affichage du mode d'emploi

# Connaître l'appareil

## Familiarisation avec Geberit AquaClean Cama

Nous sommes heureux de vous présenter le Geberit AquaClean Cama qui vous permettra de découvrir chez vous le confort de la douchette Geberit AquaClean.



Pos.	Composants	Informations
1	Couvercle	Disponible pour vous dans la boutique en ligne Geberit sous le n° de réf. 245.386.11.1
2	Réservoir d'eau	Disponible pour vous dans la boutique en ligne Geberit sous le n° de réf. 245.387.11.1
3	Module technique	–
4	Buse de douchette avec conduite d'alimentation	Pour un échange régulier : Disponible pour vous dans la boutique en ligne Geberit sous le n° de réf. 245.390.11.1
5	Plaque signalétique avec numéro de série (non visible)	Sous le module technique
6	Raccordement de la conduite d'alimentation au module technique	–
7	Câble d'alimentation secteur du module technique	Enroulé, au-dessous du module technique
8	Télécommande	Pour commander votre appareil : Disponible pour vous dans la boutique en ligne Geberit sous le n° de réf. 245.367.11.1

Certains composants ainsi que les consommables mentionnés ci-dessous peuvent être commandés directement via l'application Geberit Home, le catalogue des pièces détachées Geberit ou via la boutique en ligne Geberit.

Consommables	Informations
Kit de nettoyage Geberit AquaClean	Pour nettoyer votre appareil : N° de réf. 242.547.00.1
Détartrant Geberit AquaClean	Pour détartrer votre appareil : N° de réf. 147.040.00.1
Kit de détartrant Geberit AquaClean (4 pièces)	N° de réf. 147.047.00.1
Kit de détartrant Geberit AquaClean (10 pièces)	N° de réf. 147.048.00.1

## Familiarisation avec les fonctions

Fonctions d'hygiène :

- Technologie de douche WhirlSpray
- Fonction de prérinçage automatique (éjection d'eau froide)
- Programme de détartrage

Fonctions de confort :

- Intensité du jet de la douche réglable
- Température de l'eau réglable (via l'application Geberit Home)
- Les fonctions sélectionnées sont accessibles via la télécommande
- Toutes les fonctions sont accessibles via l'application Geberit Home

# Installation de l'appareil

## Préparation du Geberit AquaClean Cama



### AVERTISSEMENT

#### Montage inapproprié

Un acheminement inapproprié du câble peut entraîner des blessures.

- ▶ Poser le câble de sorte qu'il ne provoque pas de trébuchement.
- ▶ Raccorder l'appareil à l'alimentation sur secteur la plus proche en respectant la longueur de câble de 3 mètres.

- 1 Contrôlez la distance par rapport à la prise électrique la plus proche.



- i Placez le module technique sur le sol de manière stable.

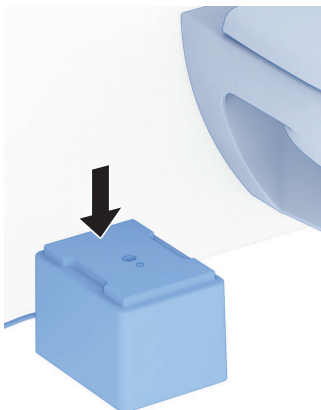
- 2 Retirez l'appareil de son emballage.
  - ✓ Vérifier d'éventuels dommages.
  - ✓ Conserver l'emballage.



- 3** Déroulez le câble d'alimentation secteur de manière à atteindre la prise électrique.



- 4** Positionnez le module technique.  
✓ Le module technique peut être positionné à droite ou à gauche à côté du WC.



## Fixation de la buse de douchette

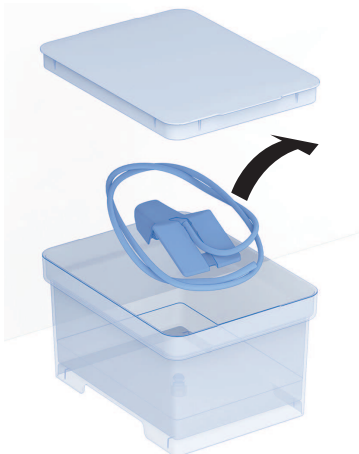
- 1** Ouvrez l'abattant WC.



- 2** Nettoyez la surface du WC.



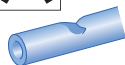
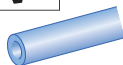
- 3** Retirez l'ensemble douche du réservoir d'eau.



- 4** Refermez le réservoir d'eau avec le couvercle afin d'éviter la pénétration d'impuretés dans le réservoir d'eau.

- 5** Retirez l'ensemble douche du sac en plastique.

- 6** Déroulez la conduite d'alimentation au niveau de l'ensemble douche sans l'entortiller.



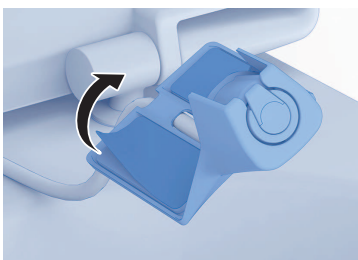
- 7** Acheminez la conduite d'alimentation de l'ensemble douche entre l'abattant WC et la surface du WC latéralement en direction du module technique.



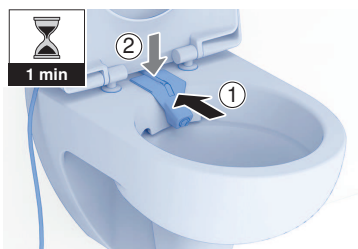
- 8** Positionnez l'ensemble douche au milieu et à l'arrière sur le bord du WC à la position souhaitée du jet de la douche, sans la coller.



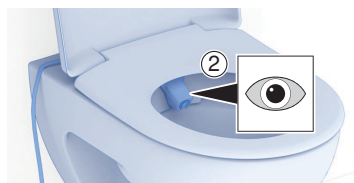
- 9** Retirez le film de protection.



- 10** Fixez l'ensemble douche au milieu et à l'arrière sur le bord du WC à la position souhaitée du jet de la douche et appuyez fermement sur la cuvette de WC pendant au moins une minute.



- 11** Fermez la lunette d'abattant et vérifiez si l'ensemble douche est correctement fixé.



## Raccordement du module technique

- 1 Raccordez le flexible à eau de l'ensemble douchette au module technique.
  - ✓ Le flexible à eau ne doit pas présenter de plis afin d'assurer une arrivée d'eau optimale.



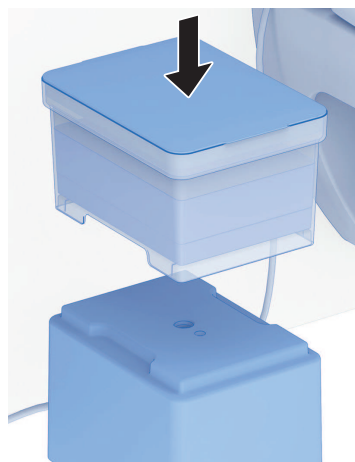
- 2 Remplissez le réservoir d'eau.
  - ✓ Utiliser uniquement de l'eau de qualité eau potable (eau froide).
  - ✓ Changer l'eau régulièrement.



- 3 Fermez le réservoir d'eau avec le couvercle.
  - ✓ Le couvercle doit reposer correctement sur le réservoir d'eau afin d'éviter que des impuretés n'y pénètrent.



- 4 Placez le réservoir d'eau avec son couvercle sur le module technique.

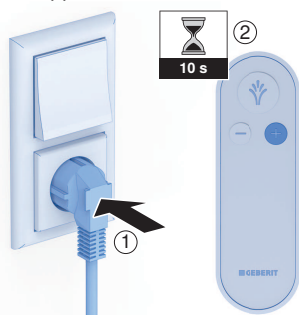


- ✓ L'appareil Geberit AquaClean est installé et peut être connecté à l'application Geberit Accueil ou à la télécommande.

## Établissement de la connexion avec la télécommande Geberit

**i** Le fonctionnement de la douchette peut être déclenché à tout moment, même si personne ne se trouve sur la lunette d'abattant. Assurez-vous d'être assis(e) sur la lunette d'abattant avant de lancer le fonctionnement de la douchette.

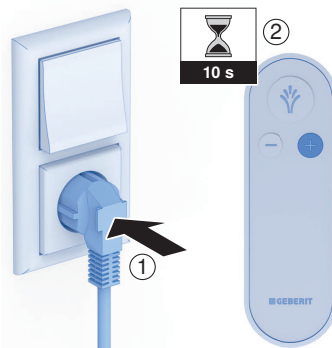
- ▶ Branchez l'appareil Geberit AquaClean sur l'alimentation électrique et appuyez sur la touche <+> de votre télécommande pendant environ 10 secondes.
  - ✓ Veillez à vous trouver à proximité de l'appareil.



- ✓ La connexion est établie, ce qui peut prendre quelques secondes.
- ✓ L'appareil Geberit AquaClean est prêt à être utilisé.

## Établir la connexion avec l'application Geberit Home

- 1 Connectez l'appareil Geberit AquaClean à l'alimentation électrique et appuyez sur la touche <+> de votre télécommande pendant environ 10 secondes.



- 2 Ouvrez l'application Geberit Accueil.
  - ✓ Veillez à vous trouver à proximité de l'appareil.
- 3 Sélectionnez votre pays et votre langue et confirmez en appuyant sur [CONTINUER].
- 4 Lancez la recherche à l'aide de [Ajouter (recherche des produits)].
  - ✓ Le Geberit AquaClean Cama s'affiche.

- 5** Connectez votre Geberit AquaClean Cama à l'aide de [Connecter maintenant].



- ✓ La connexion est établie, ce qui peut prendre quelques secondes.
- ✓ Le Geberit AquaClean Cama est prêt à être utilisé.

### ATTENTION

#### L'appareil ne se connecte pas à l'application Geberit Accueil

L'appareil Geberit AquaClean ne se connecte pas dans les 10 minutes qui suivent à l'application Geberit Accueil ou doit être connecté à un deuxième smartphone.

- ▶ Débrancher à nouveau la fiche électrique et la rebrancher après environ 30 secondes. Appuyez ensuite sur la touche <+> de votre télécommande pendant environ 10 secondes pour relancer le pairage.

## Écoulement d'eau – Situation et solutions

Si l'appareil se renverse et que de l'eau s'écoule, le module technique pourrait être mouillé. Procédez de la manière suivante si le module technique entre en contact avec de l'eau :

- 1** Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique.
- 2** Assurez-vous que le module technique ne se trouve pas dans la zone de l'écoulement d'eau.
- 3** Laissez le module technique sécher complètement s'il est entré en contact avec l'eau.
- 4** Séchez complètement le sol afin qu'il n'y ait plus du tout d'eau dessus.
- 5** Une fois que l'appareil est sec et qu'il n'y a plus d'eau dans la zone de montage, réinstallez-le conformément au mode d'emploi.

- i** Si l'appareil Geberit AquaClean présente des dommages, contactez Geberit ou renvoyez immédiatement l'appareil à Geberit.

# FR Utilisation de l'appareil

---

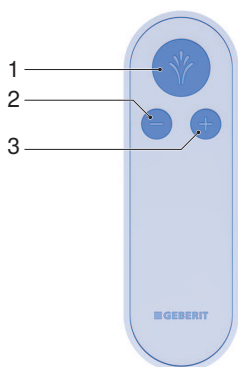
## Concept de commande

Vous pouvez piloter l'appareil via la télécommande Geberit ou l'application Geberit Home.

---

**i** La télécommande de l'appareil Geberit AquaClean est désactivée tant que l'appareil est connecté à l'application Geberit Home.

## Familiarisation avec la télécommande Geberit



- 1 Touche <Douchette> : Déclencher et arrêter la fonction douchette
- 2 Touche <-> : Réduire l'intensité du jet de la douchette
- 3 Touche <+> : Augmenter l'intensité du jet de la douchette

## Utilisation de la douche anale

- i** Le fonctionnement de la douche peut être déclenché à tout moment, même si personne ne se trouve sur la lunette d'abattant. Assurez-vous d'être assis(e) sur la lunette d'abattant avant de lancer le fonctionnement de la douche.

### Condition requise

- Vous êtes assis(e) sur la lunette d'abattant.

- ▶ Appuyez une fois brièvement sur la touche <Douche>.



### Résultat

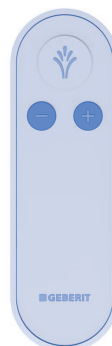
- ✓ La douche se met en marche.

## Réglage de l'intensité du jet de la douche

### Condition requise

- La douche est en cours de fonctionnement.

- ▶ Appuyez sur la touche <+> pour augmenter l'intensité du jet de la douche. Appuyez sur la touche <-> pour diminuer l'intensité du jet de la douche.



### Résultat

- ✓ Le jet de la douche s'intensifie ou s'atténue.

- i** Vous pouvez régler l'intensité du jet de la douche sur 3 positions.

## Réglages supplémentaires de votre appareil dans l'application Geberit Home

Réglage	Plage de réglage	Réglage d'usine
Température de l'eau de la douche	Position 1–5	Position 4
Eau chaude pour la fonction douche	marche/arrêt	marche

# Nettoyez et détartrez l'appareil de la manière suivante

## Instructions d'entretien

Vous avez choisi un produit doté d'une surface de qualité supérieure. Veuillez observer les indications d'entretien suivantes.

Le fabricant ne saurait être tenu responsable des dommages causés au produit par un entretien et une utilisation inappropriés.

## Recommandations générales de nettoyage et de détartage

Le respect des intervalles de nettoyage garantit un fonctionnement impeccable du WC lavant. Les opérations de nettoyage ne doivent être effectuées qu'avec les produits et outils de nettoyage adaptés.

### ATTENTION

#### Détartrants agressifs

Des détartrants inappropriés peuvent endommager l'appareil.

- ▶ Pour le détartage, utiliser exclusivement les détartrants Geberit AquaClean.
- ▶ Respecter les consignes du chapitre « Détartage de l'appareil ».

### ATTENTION

#### Produits de nettoyage agressifs et abrasifs

Un nettoyage avec des produits agressifs et abrasifs peut endommager les surfaces.

- ▶ Utiliser les produits de nettoyage Geberit AquaClean.
- ▶ Respecter les consignes de nettoyage et d'entretien.

Intervalle	Activité
Une fois par jour	▶ Essuyer les gouttes d'eau à l'aide d'un chiffon doux non pelucheux afin d'éviter les tâches de calcaire.
Une fois par semaine	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Vider le réservoir d'eau. Nettoyer le réservoir d'eau et le couvercle avec un chiffon doux et non pelucheux et un produit de nettoyage approprié. Remplir le réservoir d'eau avec de l'eau de qualité eau potable (eau froide).</li> <li>▶ Nettoyer le module technique avec un chiffon doux et non pelucheux et un produit de nettoyage approprié.               <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Lors des nettoyages, débranchez toujours l'appareil de l'alimentation électrique.</li> <li>✓ Le module technique ne doit pas être immergé dans l'eau.</li> </ul> </li> <li>▶ Vérifier la buse de douche, y compris les ventouses, et les nettoyer ou les remplacer si nécessaire. → Voir « Nettoyage des ventouses et de la buse de douche », page 82.</li> </ul>
Une fois par an	▶ Détartez votre appareil. → Voir « Détartage de l'appareil », page 83.

## Indications générales d'entretien

- N'utilisez pas de produits de nettoyage décapants ou contenant du chlore ou des acides.
- N'utilisez pas de produits de nettoyage abrasifs ou corrosifs.
- N'utilisez pas d'objets pointus ou tranchants pour le nettoyage.
- Veillez à bien aérer votre salle de bain et à maintenir une température ambiante adéquate.
- Empêchez que la surface ne se décolore à cause d'une surexposition à la lumière artificielle ou naturelle.

## Nettoyage de la surface



### AVERTISSEMENT

#### Danger de mort par décharge électrique

Un nettoyage inapproprié peut entraîner des blessures graves, voire le décès.

- ▶ Couper l'alimentation électrique avant le nettoyage.
- ▶ Laisser sécher entièrement toutes les surfaces avant de réactiver l'alimentation électrique.

---

**1** Nettoyer les surfaces. Merci de respecter les indications d'entretien correspondantes.

---

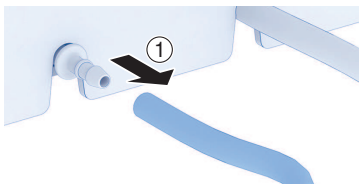
**2** Sécher les surfaces à l'aide d'un chiffon doux, non pelucheux.

# FR Nettoyage des ventouses et de la buse de douche

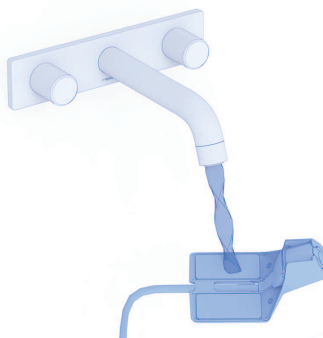
## Condition requise

- La ventouse est sale et n'adhère plus à la surface.
- La buse de douche est encrassée.
- La buse de douche et la conduite d'alimentation doivent être remplacés après environ 6 mois.
- Le réservoir d'eau est vide.

- 1 Démontez l'ensemble douche avec la conduite d'alimentation pour la nettoyer.



- 2 Nettoyez la ventouse et la buse de douche à l'aide d'un produit de nettoyage doux et rincez-les à l'eau claire chaude.



- 3 Laissez sécher la buse de douche à température ambiante pendant 30 minutes.



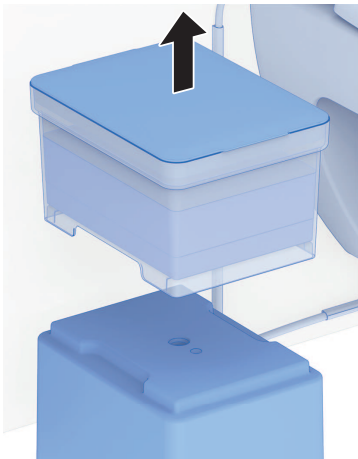
- ✓ La ventouse et la buse de douche sont nettoyées et la ventouse adhère de nouveau à la surface.

- 4 Remontez la buse de douche sur votre WC. → Voir « Fixation de la buse de douche », page 72.

## Détartrage de l'appareil

**i** Veuillez noter que vous pouvez également procéder au détartrage via l'application Geberit Home, à l'aide des instructions par étape qui y figurent.

- 1** Retirez le réservoir d'eau du module technique.



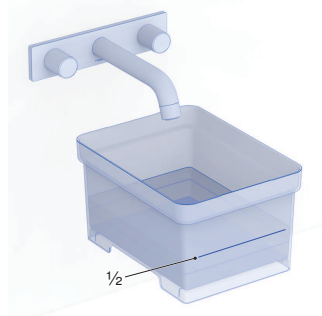
- 2** Videz l'eau.



- 3** Versez une bouteille (125 ml) de détartrant Geberit dans le réservoir d'eau.



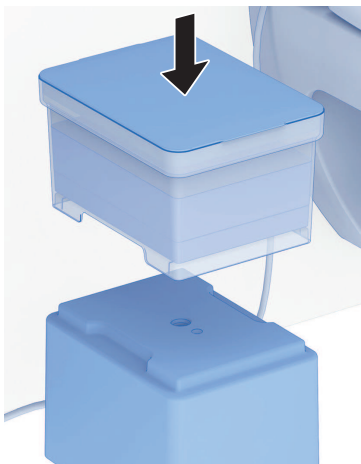
- 4** Remplissez le réservoir d'eau à moitié.  
✓ Utiliser uniquement de l'eau de qualité eau potable (eau froide).



- 5** Fermez le réservoir d'eau avec le couvercle.
- ✓ Le couvercle doit reposer correctement sur le réservoir d'eau afin d'éviter que des impuretés n'y pénètrent.



- 6** Placez le réservoir d'eau avec son couvercle sur le module technique.



- 7** Appuyez simultanément sur les touches <-> et <Douchette> pendant 5 secondes pour lancer le programme de détartrage.



- ✓ Le programme de détartrage démarre, ce qui peut prendre environ 30 minutes.
- ✓ Le programme de détartrage est terminé dès que le réservoir d'eau est complètement vide.

- 8** Retirez le réservoir d'eau du module technique.



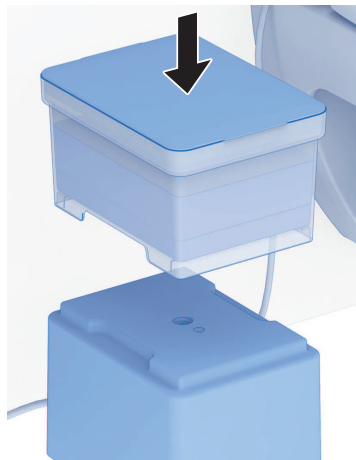
- 9** Remplissez le réservoir d'eau à moitié.
- ✓ Utiliser uniquement de l'eau de qualité eau potable (eau froide).



- 10** Fermez le réservoir d'eau avec le couvercle.
- ✓ Le couvercle doit reposer correctement sur le réservoir d'eau afin d'éviter que des impuretés n'y pénètrent.



- 11** Placez le réservoir d'eau avec son couvercle sur le module technique.



- 12** Appuyez sur la touche <Douchette> pour lancer le programme de rinçage.

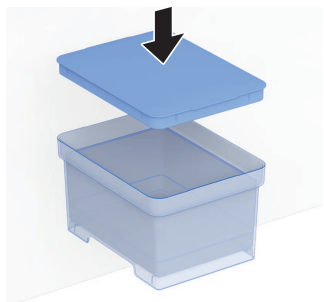


- ✓ Le programme de rinçage démarre, ce qui peut prendre environ 10 minutes.
- ✓ Le programme de rinçage est terminé dès que le réservoir d'eau est complètement vide.

- 13** Remplissez complètement le réservoir d'eau avec de l'eau.
- ✓ Utiliser uniquement de l'eau de qualité eau potable (eau froide).



- 14** Fermez le réservoir d'eau avec le couvercle.
- ✓ Le couvercle doit reposer correctement sur le réservoir d'eau afin d'éviter que des impuretés n'y pénètrent.



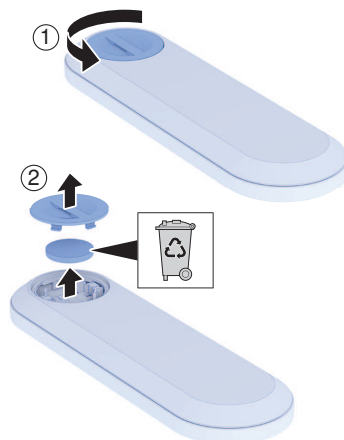
- ✓ L'appareil est à présent prêt pour la prochaine utilisation.

## Remplacement de la pile de la télécommande

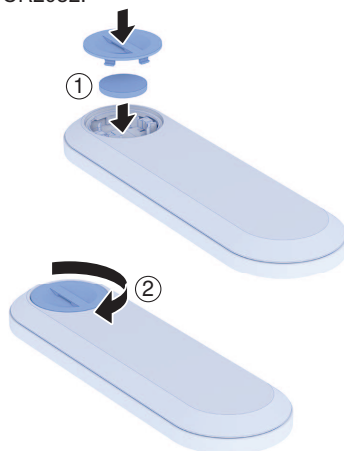
### Condition requise

- La télécommande doit se trouver dans la zone de réception du WC lavant pendant toute l'opération.

- 1** Retirez la pile usagée. Éliminez-la d'une manière appropriée.



- 2** Insérez une pile neuve de type CR2032.



# Durabilité

---

## Le groupe Geberit et la durabilité

Leader européen du secteur sanitaire, Geberit est synonyme d'économie d'eau, de gestion efficace des ressources et de construction durable. Le groupe démontre depuis des dizaines d'années qu'une activité commerciale prospère sur le long terme est compatible avec l'action sociale et le respect de l'environnement. Une gestion d'entreprise à vocation durable permet à la fois de réaliser une économie sur les coûts et de minimiser les risques. Geberit s'engage à servir d'exemple et à devenir une référence pour ses clients, ses fournisseurs et ses autres partenaires. Cela passe par des produits durables et économes en eau, une fabrication sûre alliant respect de l'environnement et gestion efficace des ressources, un approvisionnement et une logistique satisfaisant aux normes les plus élevées en matière d'environnement et d'éthique ainsi que par de bonnes conditions de travail pour nos quelques 12 000 collaborateurs engagés et compétents à travers le monde. Sa responsabilité sociétale s'exprime entre autres dans des projets d'aide dans le monde entier, tous relatifs à la technique de l'eau.

## Design écologique – Bilan écologique

La condition fondamentale pour des produits durables est constituée par un processus systématique d'innovation dans lequel sont sélectionnés des matériaux et principes de fonctionnement aussi respectueux que possible de l'environnement, où les risques sont réduits au strict minimum et où une grande efficacité dans la gestion des ressources est recherchée. Sur demande, un bilan écologique détaillé peut être fourni pour ce produit.

## Conseils écologiques

Le présent produit a été développé avec le plus grand soin – également en matière de consommation d'énergie, d'eau et de ressources (voir les caractéristiques techniques). Vous pouvez encore réduire l'empreinte écologique du produit en suivant les recommandations suivantes :

- Mettez l'appareil hors tension lorsque vous partez en vacances.
- Interrompez manuellement la fonction douchette pour économiser l'eau chaude.
- Veillez à utiliser un minimum de papier.
- Coupez la fonction de chauffage du chauffe-eau si vous ne voulez pas utiliser de l'eau chaude pour le jet.
- Utilisez des produits de nettoyage respectueux de l'environnement.
- Entretenez l'appareil régulièrement et traitez-le avec soin pour prolonger sa durée de vie.
- S'il est défectueux, remettez l'appareil à Geberit ou à un partenaire désigné pour une élimination dans les règles

## **Élimination des déchets d'équipements électriques et électroniques**



Le symbole de la poubelle barrée signifie que les anciens appareils électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les déchets non triés, mais être éliminés séparément des déchets ménagers. Les utilisateurs finaux sont tenus par la loi de retourner les appareils usagés aux organismes publics chargés de l'élimination des déchets, aux distributeurs ou à Geberit pour qu'ils soient éliminés de manière appropriée. De nombreux distributeurs sont tenus de reprendre gratuitement les appareils électriques et électroniques usagés. Pour un retour à Geberit, il convient de prendre contact avec la société de distribution ou de service compétente.

Les piles et accumulateurs usagés ainsi que les lampes accessibles doivent être retirés de l'appareil avant son dépôt en déchetterie ou centre d'élimination des déchets.

Si des données personnelles sont stockées dans l'appareil usagé, il incombe aux utilisateurs finaux de les effacer avant de l'éliminer.

## **Garantie client final**

---

### **Garantie client final**

La présente garantie d'utilisateur final (« Garantie ») complète la garantie légale pour vices cachés assumée par votre partenaire contractuel et ne s'y substitue pas. Les droits découlant de la garantie légale pour vices cachés peuvent être exercés gratuitement et indépendamment de la présente garantie. Ils ne sont pas limités par cette garantie.

Cette garantie s'applique uniquement au Geberit AquaClean Cama, qui est identifié par le numéro de série Geberit (« Produit »).

La garantie n'est accordée que si le produit a été installé dans certains pays. Vous trouverez une liste de ces pays à la dernière page du mode d'emploi (« Liste »). La garantie est accordée par la société Geberit qui est compétente pour le pays dans lequel le produit a été installé (« Geberit »). Les coordonnées et l'adresse web de Geberit figurent également sur la liste.

1. Geberit garantit au client final que le produit est exempt de tout défaut de matériau et de fabrication. La garantie est valable pour une durée de deux ans à compter de la date d'achat du produit, à condition que le client final remplisse et envoie le formulaire de garantie sur le site web de Geberit dans un délai de 90 jours à compter de la date d'achat (« Durée de la garantie »).

- La garantie couvre :
- Pendant la durée de la garantie, en cas de défaut de matériau ou de fabrication, Geberit prend en charge gratuitement la réparation ou le remplacement de pièces défectueuses par un service après-vente mandaté par Geberit.
2. Toute autre prétention de la part du client final vis-à-vis de Geberit est exclue de la présente garantie.
  3. Les prétentions découlant de la garantie sont recevables uniquement dans les conditions suivantes :
    - Le produit était neuf ou à l'état neuf, non utilisé et non endommagé lors de son acquisition par le client final.
    - Le produit a été installé et mis en service par le client final en suivant les indications figurant dans le mode d'emploi.
    - Aucune modification n'a été apportée au produit et aucune pièce n'a été enlevée ou remplacée et aucune installation supplémentaire n'a été ajoutée.
    - Le défaut du produit n'a pas été causé par une installation ou une utilisation inappropriées, ou par une maintenance ou un entretien insuffisants.
  4. Pour faire valoir les droits découlant de la présente garantie, il suffit d'envoyer un message écrit ou oral à Geberit aux coordonnées indiquées dans la liste ou sur le site web de Geberit et de présenter une preuve d'achat indiquant la désignation du produit et la date d'achat. Les informations suivantes doivent au moins être jointes message :
    - le nom, l'adresse et l'adresse e-mail du client qui a acheté le produit, ainsi que le nom de la société et le numéro de téléphone en option
    - le modèle et le numéro de série du produit
    - les informations sur les défauts de matériau ou de fabrication du produit
  5. La garantie est exclusivement soumise au droit du pays dans lequel le produit a été installé. La Convention des Nations unies sur les contrats de vente internationale de marchandises est expressément exclue. Dans la mesure où le client est un commerçant, une personne morale de droit public ou un fonds spécial de droit public, le tribunal compétent pour tous les litiges découlant des relations contractuelles entre le client et le fournisseur est celui du siège de Geberit.

# FR Caractéristiques techniques et informations

## Caractéristiques techniques

Dimensions	18,5x24,5x30,5 (lxPxH)
Poids	3,1 kg
Capacité de remplissage max. du réservoir d'eau	3 l
Tension nominale	230 V CA
Fréquence du réseau	50 Hz
Puissance absorbée	1850 W
Puissance absorbée, standby	≤ 0,5 W
Degré de protection	IPX4
Classe de protection	I
Plage de fréquence	2400–2483,5 MHz
Puissance de sortie maximale	0 dBm
Technologie radio	Bluetooth® Low Energy <sup>1)</sup>
Raccordement sur secteur	Raccordement sur secteur par prise électrique
Durée d'activation de la douchette	30 s
Nombre de niveaux de pression de jet de la douchette	3
Température de l'eau	34–40 °C
Température de service	5–40 °C

<sup>1)</sup> La marque Bluetooth® et ses logos sont la propriété de Bluetooth SIG, Inc. et sont utilisés par Geberit sous licence.

## Déclaration UE de conformité simplifiée

Geberit International AG déclare par la présente que le type d'équipement radioélectrique GeberitAquaClean Cama est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte intégral de la déclaration de conformité UE peut être consulté sur le site : <https://doc.geberit.com/969879000.pdf>.

# Indice

---

<b>Geberit AquaClean Cama .....</b>	<b>93</b>
Osservare le informazioni di base .....	93
Spiegazione delle note di segnalazione .....	94
<b>Registrazione del proprio apparecchio.....</b>	<b>95</b>
<b>App Geberit.....</b>	<b>96</b>
Verifica della compatibilità .....	96
Download della Geberit Home App .....	96
Scoprire l'app Geberit Home .....	97
<b>Conoscere l'apparecchio.....</b>	<b>98</b>
Scoprire Geberit AquaClean Cama .....	98
Scoprire le funzioni .....	99
<b>Installazione dell'apparecchio .....</b>	<b>100</b>
Preparazione di Geberit AquaClean Cama .....	100
Applicazione dell'erogatore .....	101
Collegamento del modulo tecnico .....	104
Collegamento con il telecomando Geberit .....	105
Creazione del collegamento con l'app Geberit Home .....	105
Fuoriuscita di acqua – Situazione e soluzioni .....	106
<b>Uso dell'apparecchio .....</b>	<b>107</b>
Concetto operativo .....	107
Scoprire il telecomando Geberit .....	107
Uso del lavaggio anale .....	108
Impostazione dell'intensità del getto .....	108
Regolazioni aggiuntive dell'apparecchio nella Geberit Home App .....	108
<b>Come pulire e decalcificare l'apparecchio .....</b>	<b>109</b>
Istruzioni di manutenzione.....	109
Raccomandazioni generali per la pulizia e la decalcificazione.....	109
Istruzioni generali per la manutenzione.....	110
Pulizia della superficie .....	110
Pulizia delle ventose e dell'erogatore .....	111

# IT

Decalcificazione dell'apparecchio .....	112
Sostituzione della batteria del telecomando .....	115
<b>Sostenibilità .....</b>	<b>116</b>
Gruppo Geberit e la sostenibilità .....	116
Ecodesign – ecobilancio .....	116
Consigli ecologici .....	116
<b>Smaltimento .....</b>	<b>117</b>
Smaltimento degli apparecchi elettrici ed elettronici usati .....	117
<b>Garanzia per il cliente finale .....</b>	<b>117</b>
<b>Dati tecnici e conformità .....</b>	<b>119</b>
Dati tecnici .....	119
Dichiarazione di conformità UE semplificata .....	119

## Geberit AquaClean Cama

---

### Osservare le informazioni di base

Per utilizzare facilmente Geberit AquaClean Cama, è assolutamente necessario osservare le seguenti informazioni di base:

- Geberit AquaClean Cama può essere utilizzato esclusivamente per svolgere le funzioni di vaso bidet Geberit AquaClean all'interno del bagno.
  - L'apparecchio deve essere utilizzato solo se è messo a terra.
  - Geberit declina qualsiasi responsabilità per conseguenze derivanti da un impiego improprio.
- Bambini o persone con limitate capacità fisiche possono utilizzare Geberit AquaClean Cama esclusivamente dopo essere state istruite e sotto sorveglianza.
- Geberit AquaClean Cama può essere utilizzato esclusivamente insieme al telecomando associato e all'app Geberit Home.
- Conservare l'imballaggio di Geberit AquaClean Cama per il trasporto quando si cambia il luogo di utilizzo.
  - L'apparecchio deve essere trasportato solo nell'imballaggio originale.
- Durante il disimballaggio, verificare che l'apparecchio non presenti danni e che non sia stata danneggiata alcuna chiusura igienica. In caso di danni, Geberit AquaClean Cama deve essere immediatamente rispedito a Geberit.
  - In caso di danni, l'apparecchio non deve essere più utilizzato.
- Installare l'apparecchio esclusivamente secondo le istruzioni di Geberit.
  - Non sono consentite modifiche di alcun genere.
- Leggere e seguire le indicazioni delle presenti istruzioni per l'uso prima di installare o usare l'apparecchio.
- Cambiare l'acqua nel serbatoio dell'acqua a intervalli regolari e utilizzare solo acqua di qualità potabile (acqua fredda).

IT

- Attenersi alle istruzioni per la pulizia e la manutenzione riportate nelle presenti istruzioni per l'uso.
  - L'apparecchio può essere pulito solo quando l'alimentazione elettrica è scollegata.
- Decalcificare l'apparecchio almeno una volta all'anno e seguire le istruzioni di decalcificazione riportate nelle presenti istruzioni per l'uso.

## Spiegazione delle note di segnalazione

Le note di segnalazione sono riportate nei punti in cui si possono verificare dei pericoli.

La strutturazione delle note di segnalazione è la seguente:



### **AVVERTENZA**

#### **Tipologia e fonte di pericolo**

Possibili conseguenze in caso di inosservanza del pericolo.

- ▶ Contromisure per impedire il verificarsi del pericolo.

Nelle note di segnalazione si utilizzano i seguenti pittogrammi di pericolo per fornire informazioni sugli altri pericoli residui e per riportare indicazioni importanti.

Simbolo	Pittogramma e significato
	<b>AVVERTENZA</b> Il pittogramma si riferisce a una tipologia di pericolo con un grado di rischio medio che, se non evitata, può provocare la morte o lesioni gravi.
	<b>ATTENZIONE</b> Il pittogramma descrive una tipologia di pericolo che se non evitata può provocare un danno materiale.
	Indicato soltanto con simbolo. Indica un'informazione importante.

# Registrazione del proprio apparecchio

## Registrazione per la garanzia

Registrate il vostro nuovo Geberit AquaClean Cama e assicuratevi il vostro regalo.



WARRANTY REGISTRATION  
GARANTIEREGISTRIERUNG  
GARANTIE REGISTRATIE  
ENREGISTREMENT POUR LA GARANTIE  
REGISTRAZIONE PER LA GARANZIA  
REGISTRO DE GARANTÍA

Tramite link:

<https://geberit-aquaclean.com/landing-pages/onboarding/>

Tramite smartphone o tablet:



Android:



iOS:



Tramite l'app Geberit Home:

# IT **App Geberit**

---

## **Verifica della compatibilità**

Per poter utilizzare al meglio l'app Geberit è necessario uno smartphone con versione Android o iOS aggiornata. Se necessario, controllare le autorizzazioni (Bluetooth®, condivisione della posizione) e confermarle.

## **Download della Geberit Home App**

Scaricare gratuitamente l'app Geberit Home dal rispettivo App-Store:

- 1** Aprire l'App-Store sullo smartphone.
- 2** Inserire "Geberit Home" nella casella di ricerca.
  - ✓ L'app Geberit Home viene visualizzata.



- 3** Scaricare l'app.
  - ✓ L'app viene scaricata e visualizzata sullo smartphone.

È possibile anche scansionare il rispettivo codice QR per scaricare l'app Geberit Home:

Android:



iOS:



## Scoprire l'app Geberit Home

La Geberit Home App comunica tramite un'interfaccia Bluetooth® con l'apparecchio Geberit AquaClean.

---



Il telecomando dell'apparecchio Geberit AquaClean è disattivato finché l'apparecchio è collegato all'app Geberit Home.

Tramite la Geberit Home App si possono eseguire le funzioni e le regolazioni seguenti:

- Telecomando
  - Utilizzare le funzioni telecomando
- Manutenzione e cura (prestazioni Geberit)
  - Registrare l'apparecchio
- Update
  - Aggiornare firmware

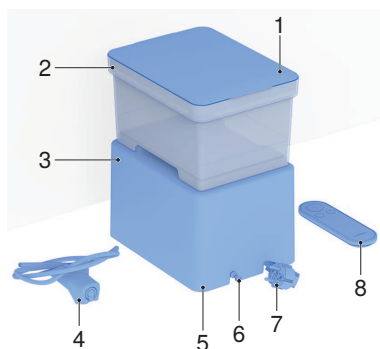
Tramite l'app Geberit Home si possono richiamare le informazioni seguenti:

- Servizio e contatto
  - Chatbot
  - E-mail
  - Ordinare gli accessori
  - Domande frequenti (FAQ)
  - Servizio clienti Geberit AquaClean
- Informazioni
  - Nome (del vostro apparecchio: può essere modificato da voi)
  - Colore (dello sfondo nell'app: può essere modificato da voi)
  - Tipo di apparecchio
  - Numero d'articolo
  - Numero di serie
  - Prima messa in funzione
- Istruzioni passo per passo
  - Visualizzare la decalcificazione
- Filmati esplicativi
  - Eseguire filmati funzionali
  - Eseguire filmati su interventi di manutenzione e pulizia
- Istruzioni per l'uso
  - Visualizzare le istruzioni per l'uso

# IT Conoscere l'apparecchio

## Scoprire Geberit AquaClean Cama

Siamo lieti di presentarvi il Geberit AquaClean Cama con il quale potete sperimentare la sensazione di doccia Geberit AquaClean a casa vostra.



Pos.	Componente	Informazioni
1	Coperchio	Disponibile per voi nel webshop Geberit con il numero d'articolo 245.386.11.1
2	Serbatoio dell'acqua	Disponibile per voi nel webshop Geberit con il numero d'articolo 245.387.11.1
3	Modulo tecnico	–
4	Erogatore con tubo di alimentazione dell'acqua	Per la sostituzione periodica: Disponibile per voi nel webshop Geberit con il numero d'articolo 245.390.11.1
5	Targhetta con numero di serie (non visibile)	Sotto il modulo tecnico
6	Attacco del tubo di alimentazione dell'acqua al modulo tecnico	–
7	Cavo elettrico del modulo tecnico	Riavvolto, sotto il modulo tecnico
8	Telecomando	Per utilizzare il vostro apparecchio: Disponibile per voi nel webshop Geberit con il numero d'articolo 245.367.11.1

Alcuni componenti e i materiali di consumo elencati di seguito possono essere ordinati direttamente tramite l'app Geberit Home, il catalogo ricambi Geberit o il webshop Geberit.

Materiali di consumo	Informazioni
Set per la pulizia Geberit AquaClean	Per pulire il vostro apparecchio: Art. no. 242.547.00.1
Decalcificante Geberit AquaClean	Per decalcificare il vostro apparecchio: Art. no. 147.040.00.1
Set di decalcificanti Geberit AquaClean (4 pz.)	Art. no. 147.047.00.1
Set di decalcificanti Geberit AquaClean (10 pz.)	Art. no. 147.048.00.1

## Scoprire le funzioni

Funzioni d'igiene:

- tecnologia di lavaggio WhirlSpray
- funzione di pre-risciacquo automatica (uscita acqua fredda)
- programma di decalcificazione

Funzioni comfort:

- intensità del getto selezionabile
- temperatura dell'acqua selezionabile (tramite l'app Geberit Home)
- Funzioni selezionate azionabili dal telecomando
- Tutte le funzioni possono essere gestite tramite l'app Geberit Home

# IT Installazione dell'apparecchio

## Preparazione di Geberit AquaClean Cama



### AVVERTENZA


#### Montaggio non appropriato

Una posa scorretta del cavo può causare lesioni.

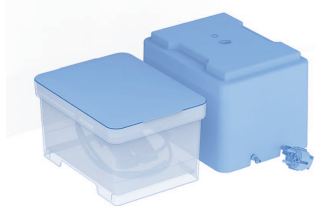
- ▶ Posare il cavo in modo che non si creino pericoli d'inciampo.
- ▶ Collegare l'apparecchio al collegamento alla rete elettrica più vicino, tenendo presente la lunghezza del cavo di 3 metri.

- 1 Verificare la distanza dalla presa elettrica più vicina.



-  Sistemare il modulo tecnico stabilmente sul pavimento.

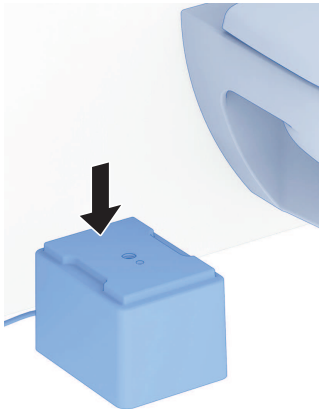
- 2 Estrarre l'apparecchio dall'imballaggio.
  - ✓ Controllare che non siano presenti danni.
  - ✓ Conservare l'imballaggio.



- 3** Svolgere il cavo elettrico in modo da raggiungere la presa elettrica.



- 4** Posizionare il modulo tecnico.  
✓ Il modulo tecnico può essere posizionato a destra o a sinistra accanto al WC.



## Applicazione dell'erogatore

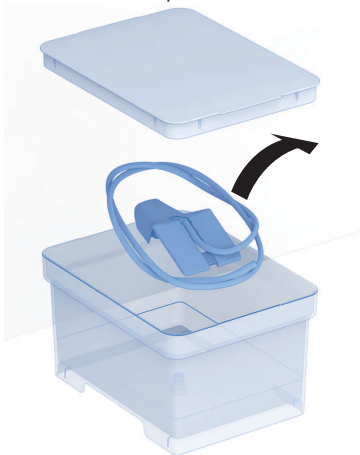
- 1** Aprire il sedile del vaso.



- 2** Pulire la superficie del WC.



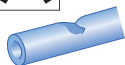
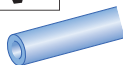
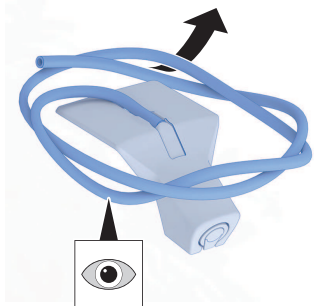
- 3** Estrarre l'unità di lavaggio dal serbatoio dell'acqua.



- 4** Richiudere il serbatoio dell'acqua con il coperchio per far sì che non vi entrino impurità.

- 5** Estrarre l'unità di lavaggio dal sacchetto di plastica.

- 6** Srotolare il tubo di alimentazione dell'acqua dell'unità di lavaggio in modo che non si creino pieghe.



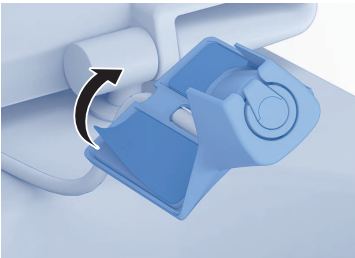
- 7** Fare passare il tubo di alimentazione dell'acqua dell'unità di lavaggio tra il sedile del vaso e la superficie del WC e poi lateralmente in direzione del modulo tecnico.



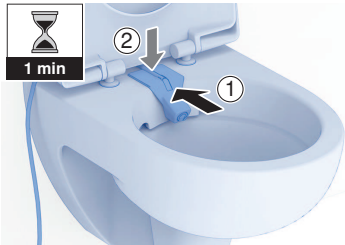
- 8** Posizionare l'unità di lavaggio al centro, sul retro del bordo del WC nella posizione desiderata dell'erogatore, senza incollare l'unità.



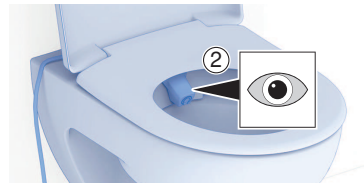
- 9** Rimuovere la pellicola di protezione.



- 10** Fissare l'unità di lavaggio al centro, sul retro del bordo del WC nella posizione desiderata dell'erogatore, e premere l'unità con forza per almeno 1 minuto contro il vaso WC.



- 11** Chiudere la tavoletta del vaso e verificare se l'unità di lavaggio è fissata correttamente.



# IT

## Collegamento del modulo tecnico

**1** Collegare il tubo flessibile dell'acqua dell'unità di lavaggio al modulo tecnico.

- ✓ Il tubo flessibile dell'acqua non deve presentare pieghe al fine di garantire un'alimentazione dell'acqua ottimale.



**2** Riempire il serbatoio dell'acqua con acqua.

- ✓ Riempirlo solo con acqua di qualità potabile (acqua fredda).
- ✓ Cambiare regolarmente l'acqua.

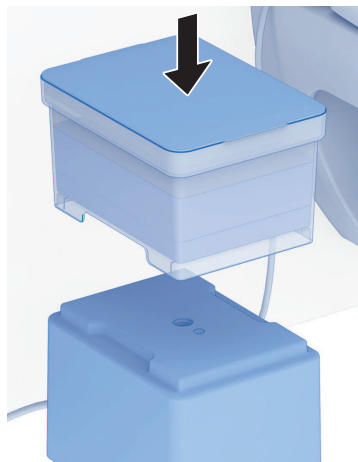


**3** Chiudere il serbatoio dell'acqua con il coperchio.

- ✓ Il coperchio deve poggiare correttamente sul serbatoio dell'acqua per assicurare che non penetrino impurità.



**4** Posizionare il serbatoio dell'acqua con il coperchio sul modulo tecnico.

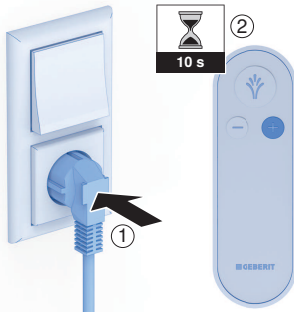


- ✓ L'apparecchio Geberit AquaClean è installato e può essere collegato con l'app Geberit Home o con il telecomando.

## Collegamento con il telecomando Geberit

**i** Il lavaggio può essere attivato in qualsiasi momento, anche quando nessun utente si trova sulla tavoletta del vaso. Assicurarsi di stare seduti sulla tavoletta del vaso prima di avviare il lavaggio.

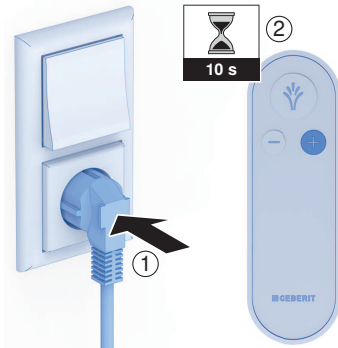
- ▶ Collegare l'apparecchio Geberit AquaClean all'alimentazione elettrica e premere il tasto di comando <+> sul proprio telecomando per circa 10 secondi.
- ✓ Assicurarsi di essere nelle vicinanze dell'apparecchio.



- ✓ Il collegamento viene stabilito, questo può richiedere alcuni secondi.
- ✓ L'apparecchio Geberit AquaClean è pronto per l'entrata in esercizio.

## Creazione del collegamento con l'app Geberit Home

- 1** Collegare l'apparecchio Geberit AquaClean all'alimentazione elettrica e premere il pulsante <+> sul telecomando per circa 10 secondi.



- 2** Aprire l'app Geberit Home.
  - ✓ Assicurarsi di essere nelle vicinanze dell'apparecchio.
- 3** Selezionare il Paese e la lingua e confermare con [CONTINUA].
- 4** Avviare la ricerca con [Aggiungi (Cercare prodotti)].
  - ✓ Viene visualizzato il Geberit AquaClean Cama.

- 5** Collegare il proprio Geberit AquaClean Cama con [Connettere ora].



- ✓ Il collegamento viene stabilito, questo può richiedere alcuni secondi.
- ✓ Il Geberit AquaClean Cama è pronto per l'entrata in esercizio.

### ATTENZIONE

#### L'apparecchio non si collega con l'app Geberit Home

L'apparecchio Geberit AquaClean non si collega con l'app Geberit Home entro i prossimi 10 minuti o deve essere collegato con un secondo smartphone.

- ▶ Scollegare nuovamente la spina elettrica e ricollegarla dopo circa 30 secondi. Quindi premere il pulsante <+> sul telecomando per circa 10 secondi per avviare nuovamente il pairing.

## Fuoriuscita di acqua – Situazione e soluzioni

Se l'apparecchio dovesse rovesciarsi e dovesse fuoriuscire acqua, il modulo tecnico potrebbe venire a contatto con l'acqua. Se il modulo tecnico viene a contatto con l'acqua procedere nel modo seguente:

- 1** Staccare l'apparecchio dall'alimentazione elettrica.
  - 2** Assicurarci che il modulo tecnico non si trovi nella zona in cui è fuoriuscita l'acqua.
  - 3** Nel caso in cui il modulo tecnico sia venuto a contatto con l'acqua, lasciarlo asciugare completamente.
  - 4** Asciugare completamente il pavimento in modo che non vi sia più acqua.
  - 5** Una volta che l'apparecchio si è asciugato e non è più presente acqua nella zona d'installazione, reinstallarlo secondo le istruzioni per l'uso.
- i** Nel caso in cui l'apparecchio Geberit AquaClean dovesse presentare danni, contattare Geberit o rispedirlo immediatamente a Geberit.

# Uso dell'apparecchio

---

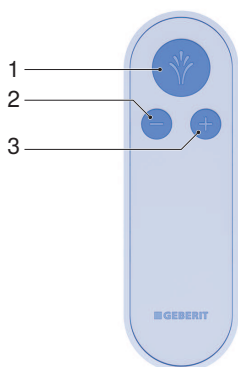
## Concetto operativo

È possibile azionare l'apparecchio tramite il telecomando Geberit o l'app Geberit Home.

---

**i** Il telecomando dell'apparecchio Geberit AquaClean è disattivato finché l'apparecchio è collegato all'app Geberit Home.

## Scoprire il telecomando Geberit



- 1 Tasto di comando <Lavaggio>: avviare e arrestare la funzione di lavaggio
- 2 Tasto di comando <->: ridurre l'intensità del getto
- 3 Tasto di comando <+>: aumentare l'intensità del getto

## Uso del lavaggio anale

- i** Il lavaggio può essere attivato in qualsiasi momento, anche quando nessun utente si trova sulla tavoletta del vaso. Assicurarsi di stare seduti sulla tavoletta del vaso prima di avviare il lavaggio.

### Prerequisito

- L'utente occupa la tavoletta del vaso.

- ▶ Premere brevemente e una volta sola il pulsante <Lavaggio>.



### Risultato

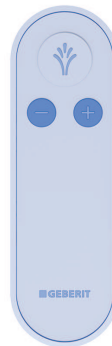
- ✓ Il lavaggio inizia.

## Impostazione dell'intensità del getto

### Prerequisito

- Il lavaggio è in corso.

- ▶ Premere il pulsante <+> per aumentare l'intensità del getto. Premere il pulsante <-> per ridurre l'intensità del getto.



### Risultato

- ✓ Il getto d'acqua si rafforza o si indebolisce.

- i** L'intensità del getto può essere impostata su 3 livelli.

## Regolazioni aggiuntive dell'apparecchio nella Geberit Home App

Regolazione	Campo di regolazione	Impostazione predefinita
Temperatura del getto d'acqua	livello 1–5	livello 4
Acqua calda in caso di funzione di lavaggio	on/off	on

# Come pulire e decalcificare l'apparecchio

## Istruzioni di manutenzione

Avete scelto un prodotto dotato di una superficie di elevata qualità. Osservare le seguenti istruzioni per la manutenzione.

Il costruttore declina ogni responsabilità per danni al prodotto provocati da pulizia e manutenzione errate.

## Raccomandazioni generali per la pulizia e la decalcificazione

Il rispetto degli intervalli di pulizia garantisce che il vaso bidet funzioni correttamente. Le attività di pulizia devono essere eseguite solo con i prodotti per la pulizia e gli apparecchi di pulizia adatti.

### ATTENZIONE

#### Decalcificanti aggressivi

Decalcificanti non adatti possono danneggiare l'apparecchio.

- ▶ Per la decalcificazione utilizzare esclusivamente il decalcificante Geberit AquaClean .
- ▶ Osservare il capitolo Decalcificazione dell'apparecchio.

### ATTENZIONE

#### Prodotti per la pulizia aggressivi e abrasivi

Una pulizia con prodotti per la pulizia aggressivi e abrasivi può provocare danni alla superficie.

- ▶ Utilizzare prodotti per la pulizia Geberit AquaClean.
- ▶ Osservare le istruzioni sulla pulizia e la cura.

Intervallo	Attività
Quotidianamente	▶ Asciugare le gocce d'acqua con un panno morbido privo di pelucchi per evitare macchie di calcare.
Settimanalmente	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Svuotare il serbatoio dell'acqua. Pulire il serbatoio dell'acqua e il coperchio con un panno morbido e privo di pelucchi e un prodotto per la pulizia adatto. Riempire il serbatoio dell'acqua solo con acqua di qualità potabile (acqua fredda).</li> <li>▶ Pulire il modulo tecnico con un panno morbido e privo di pelucchi e un prodotto per la pulizia adatto.               <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Durante la pulizia, scollegare sempre l'apparecchio dall'alimentazione elettrica.</li> <li>✓ Il modulo tecnico non deve essere immerso in acqua.</li> </ul> </li> <li>▶ Controllare l'erogatore, comprese le ventose per vuoto e, se necessario, pulire o sostituire. → Vedere "Pulizia delle ventose e dell'erogatore", pagina 111.</li> </ul>
Annualmente	▶ Decalcificare il proprio apparecchio. → Vedere "Decalcificazione dell'apparecchio", pagina 112.

## Istruzioni generali per la manutenzione

- Non utilizzare prodotti per la pulizia che contengano cloro o acido, oppure che siano corrosivi.
- Non utilizzare prodotti per la pulizia abrasivi.
- Per la pulizia non utilizzare oggetti affilati o appuntiti.
- Assicurarsi che nel bagno ci siano un'efficiente aerazione e un'adeguata temperatura ambiente.
- Proteggere la superficie dallo sbiadimento per esposizione eccessiva alla luce e al sole.

## Pulizia della superficie



### AVVERTENZA

#### Pericolo di morte per scossa elettrica

Una pulizia non appropriata può provocare gravi lesioni o la morte.

- ▶ Prima della pulizia, interrompere l'alimentazione elettrica.
- ▶ Lasciare asciugare completamente tutte le superfici prima di riaccendere l'alimentazione elettrica.

---

**1** Pulire le superfici. A tale scopo rispettare le istruzioni per la manutenzione corrispondenti.

---

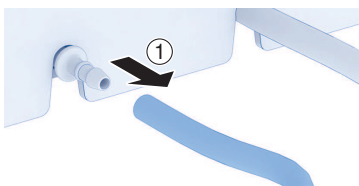
**2** Asciugare le superfici con un panno morbido privo di pelucchi.

## Pulizia delle ventose e dell'erogatore

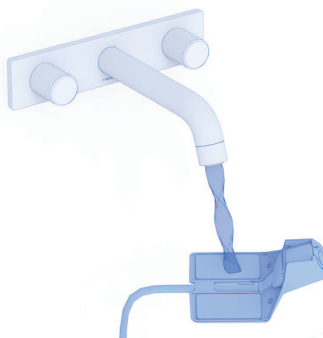
### Prerequisito

- La ventosa è sporca e non aderisce più alla superficie.
- L'erogatore è sporco.
- L'erogatore e il tubo di alimentazione dell'acqua devono essere sostituiti dopo circa 6 mesi.
- Il serbatoio dell'acqua è svuotato.

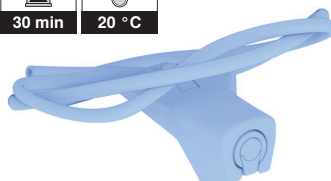
- 1 Smontare l'unità di lavaggio con il tubo di alimentazione dell'acqua per pulirlo.



- 2 Pulire la ventosa e l'erogatore sciacquandoli con acqua calda e pulita e un prodotto per la pulizia delicato.



- 3 Lasciare asciugare l'erogatore per 30 minuti a temperatura ambiente.



- ✓ La ventosa e l'erogatore sono puliti, la ventosa aderisce nuovamente alla superficie.

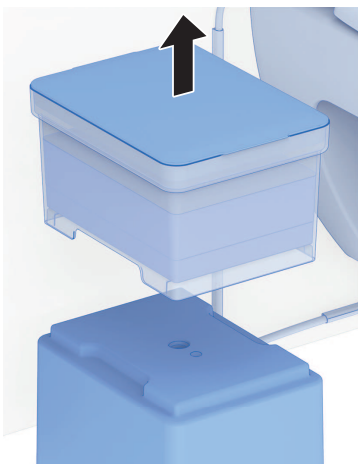
- 4 Riapplicare l'erogatore al proprio vaso. → Vedere "Applicazione dell'erogatore", pagina 101.

# IT

## Decalcificazione dell'apparecchio

**i** Si noti che è anche possibile eseguire la decalcificazione tramite l'app Geberit Home utilizzando le istruzioni passo dopo passo lì disponibili.

- 1** Rimuovere il serbatoio dell'acqua dal modulo tecnico.



- 2** Svuotare l'acqua.



- 3** Versare un flacone (125 ml) di decalcificante Geberit nel serbatoio dell'acqua.



- 4** Riempire il serbatoio dell'acqua per metà con acqua.
  - ✓ Riempirlo solo con acqua di qualità potabile (acqua fredda).

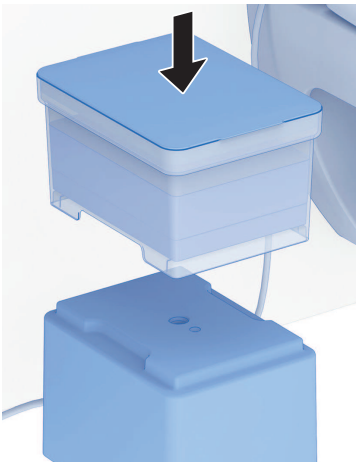


**5** Chiudere il serbatoio dell'acqua con il coperchio.

- ✓ Il coperchio deve poggiare correttamente sul serbatoio dell'acqua per assicurare che non penetrino impurità.



**6** Posizionare il serbatoio dell'acqua con il coperchio sul modulo tecnico.

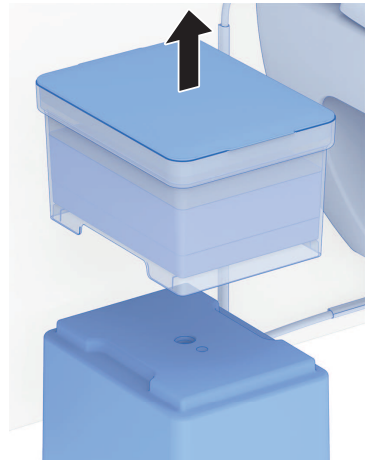


**7** Premere contemporaneamente per 5 secondi i pulsanti <-> e <Lavaggio> per avviare il programma di decalcificazione.



- ✓ Viene avviato il programma di decalcificazione, che può durare circa 30 minuti.
- ✓ Il programma di decalcificazione termina non appena il serbatoio dell'acqua è completamente vuoto.

**8** Rimuovere il serbatoio dell'acqua dal modulo tecnico.



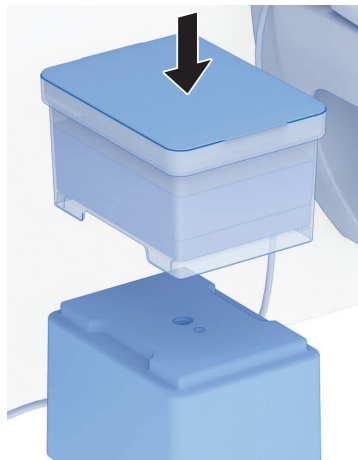
- 9** Riempire il serbatoio dell'acqua per metà con acqua.
- ✓ Riempirlo solo con acqua di qualità potabile (acqua fredda).



- 10** Chiudere il serbatoio dell'acqua con il coperchio.
- ✓ Il coperchio deve poggiare correttamente sul serbatoio dell'acqua per assicurare che non penetrino impurità.



- 11** Posizionare il serbatoio dell'acqua con il coperchio sul modulo tecnico.



- 12** Premere il pulsante <Lavaggio> per avviare il programma di risciacquo.



- ✓ Viene avviato il programma di risciacquo, che può durare circa 10 minuti.
- ✓ Il programma di risciacquo termina non appena il serbatoio dell'acqua è completamente vuoto.

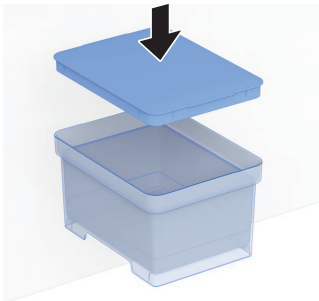
### 13 Riempire completamente il serbatoio dell'acqua con acqua.

- ✓ Riempirlo solo con acqua di qualità potabile (acqua fredda).



### 14 Chiudere il serbatoio dell'acqua con il coperchio.

- ✓ Il coperchio deve poggiare correttamente sul serbatoio dell'acqua per assicurare che non penetrino impurità.



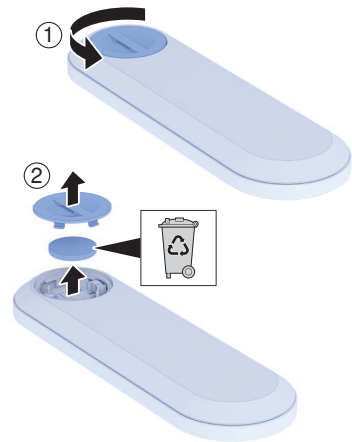
- ✓ L'apparecchio è ora pronto per l'entrata in esercizio successiva.

## Sostituzione della batteria del telecomando

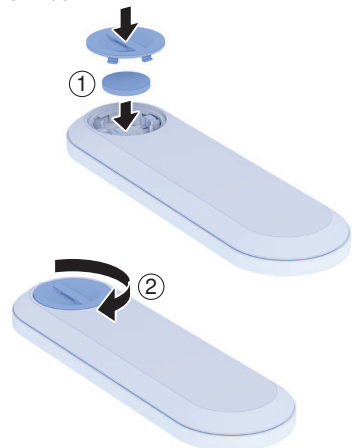
### Prerequisito

- Durante l'intero processo, il telecomando si trova nel raggio d'azione del vaso bidet.

- 1 Rimuovere la batteria esaurita. Smaltire la batteria esaurita in modo appropriato.



- 2 Inserire una nuova batteria del tipo CR2032.



## **Gruppo Geberit e la sostenibilità**

Come leader del mercato europeo nel settore sanitario, Geberit è sinonimo di risparmio idrico, efficienza delle risorse ed edilizia sostenibile. Il gruppo dimostra da decenni che un'attività commerciale di successo a lungo termine è compatibile con un modo di agire ecologico e sociale. Una gestione aziendale orientata alla sostenibilità aiuta contemporaneamente a risparmiare costi e a minimizzare i rischi. Geberit vuole essere un modello per i clienti, i fornitori e gli altri partner e imporre nuovi standard. Rientrano in questa filosofia prodotti a risparmio d'acqua e sostenibili, una produzione sicura, ecologica ed efficiente nei confronti delle risorse, un approvvigionamento e una logistica con elevati standard ambientali ed etici, nonché buone condizioni di lavoro per oltre 12 000 collaboratori impegnati e competenti in tutto il mondo. La responsabilità sociale viene tra l'altro assunta nell'ambito di progetti di assistenza a livello mondiale intorno alla competenza principale relativa all'acqua.

## **Ecodesign – ecobilancio**

La base per la realizzazione di prodotti sostenibili è costituita da un processo d'innovazione sistematico, nel quale vengono selezionati materiali e principi di funzionamento possibilmente ecologici, vengono minimizzati i rischi e si ambisce a un'elevata efficienza delle risorse. Su richiesta, per questo prodotto può essere fornito un ecobilancio dettagliato.

## **Consigli ecologici**

Questo prodotto è stato sviluppato con la massima accuratezza anche dal punto di vista del consumo energetico, idrico e delle altre risorse (vedere anche i dati tecnici). Ciascun utente può ridurre l'impronta ecologica seguendo le presenti indicazioni:

- Spegnere l'apparecchio durante le vacanze.
- Interrompere manualmente la funzione di lavaggio per risparmiare acqua calda.
- Utilizzare poca carta per asciugarsi.
- Spegnere la funzione di riscaldamento del boiler quando non avete bisogno di un getto d'acqua caldo.
- Utilizzare prodotti per la pulizia ecologici.
- Manutene regolarmente l'apparecchio e trattarlo con cura per prolungarne la durata.
- Restituire l'apparecchio a Geberit o ad un partner autorizzato per lo smaltimento a regola d'arte.

## Smaltimento

---

### Smaltimento degli apparecchi elettrici ed elettronici usati



Il simbolo del bidone dell'immondizia su ruote con una croce sopra indica che i Rifiuti da Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche (RAEE) non vanno smaltiti nella raccolta indifferenziata, ma conferiti nella raccolta differenziata. Gli utenti finali sono legalmente obbligati a riconsegnare le vecchie apparecchiature ai centri di raccolta pubblici, al rivenditore o a Geberit perché vengano smaltite. Molti rivenditori di apparecchiature elettriche ed elettroniche sono obbligati a ritirare gratuitamente i RAEE. Per la restituzione a Geberit è necessario contattare la società di vendita o di assistenza responsabile.

Le batterie e gli accumulatori usati che non sono racchiusi nel vecchio apparecchio, nonché le lampade che possono essere rimosse dall'apparecchio vecchio senza essere distrutte, devono essere separati dal vecchio apparecchio prima di essere consegnati a un centro di smaltimento.

Se nell'apparecchio vecchio sono memorizzati dati personali, gli utenti finali sono responsabili della loro eliminazione prima della consegna a un centro di smaltimento.

## Garanzia per il cliente finale

---

### Garanzia per il cliente finale

La presente garanzia per il cliente finale ("Garanzia") si aggiunge alla responsabilità legale per danni da prodotti difettosi della vostra controparte, senza comprometterne l'efficacia. I diritti derivanti dalla responsabilità legale per danni da prodotti difettosi possono essere fatti valere gratuitamente e indipendentemente dalla presente garanzia. Non sono limitati da questa garanzia.

La presente garanzia si applica solo a Geberit AquaClean Cama, identificato con il numero di serie Geberit ("Prodotto").

La garanzia viene riconosciuta solo se il prodotto è stato installato in determinati Paesi. Un elenco di questi Paesi è riportato nell'ultima pagina delle istruzioni per l'uso ("Elenco"). La garanzia viene riconosciuta dalla società Geberit responsabile per il Paese in cui il prodotto è stato installato ("Geberit"). Nell'elenco sono riportate anche le informazioni di contatto e l'indirizzo web di Geberit.

1. Geberit garantisce nei confronti del cliente finale che il prodotto non presenta difetti dei materiali e di produzione. La garanzia è valida per un periodo di due anni, calcolati dalla data di acquisto del prodotto, a condizione che il cliente finale compili e invii il modulo di garanzia presente sul sito web di Geberit entro 90 giorni, calcolati dalla data di acquisto ("periodo di garanzia").

La garanzia comprende quanto segue:

- durante il periodo di garanzia, in caso di difetti di materiale e di produzione Geberit assicura la riparazione o la sostituzione gratuita dei pezzi difettosi tramite un servizio clienti incaricato da Geberit.
2. Ulteriori rivendicazioni del cliente finale nei confronti di Geberit sono escluse dalla presente garanzia.
  3. Le rivendicazioni dei diritti di garanzia sono valide solo alle seguenti condizioni:
    - Al momento dell'acquisto da parte del cliente finale, il prodotto era nuovo o come nuovo, non usato e non danneggiato.
    - Il prodotto è stato installato e messo in funzione dal cliente finale in conformità alle informazioni contenute nelle istruzioni per l'uso.
    - Non è stata apportata alcuna modifica al prodotto, in particolare non sono stati rimossi o sostituiti pezzi e non sono state effettuate installazioni aggiuntive.
    - Il difetto del prodotto non è stato causato da un'installazione o un utilizzo inappropriato oppure da una pulizia o manutenzione inadeguate.
  4. Per far valere i diritti previsti dalla presente garanzia, è sufficiente una comunicazione scritta o verbale a Geberit tramite le informazioni di contatto fornite nell'elenco o sul sito web di Geberit e la presentazione di una prova d'acquisto che riporti la denominazione del prodotto e la data di acquisto. La comunicazione deve contenere almeno le seguenti informazioni:
    - nome, indirizzo e indirizzo e-mail del cliente che ha acquistato il prodotto, facoltativamente anche il nome della ditta e numero di telefono
    - Modello e numero di serie del prodotto
    - Informazioni sui difetti di materiale o di produzione del prodotto
  5. La garanzia è soggetta esclusivamente al diritto del Paese in cui il prodotto è stato installato. Si esclude espressamente l'applicazione della Convenzione delle Nazioni Unite sui contratti di vendita internazionale di merci. Se il cliente è un commerciante, una persona giuridica di diritto pubblico o un fondo speciale di diritto pubblico, il foro competente per tutte le controversie derivanti dai rapporti contrattuali tra il cliente e il fornitore sarà la sede legale di Geberit.

## Dati tecnici e conformità

### Dati tecnici

Dimensioni	18,5x24,5x30,5 (LxPxA)
Peso	3,1 kg
Volume max del serbatoio dell'acqua	3 l
Tensione nominale	230 V CA
Frequenza di rete	50 Hz
Potenza assorbita	1850 W
Potenza assorbita in standby	≤ 0,5 W
Grado di protezione	IPX4
Classe di isolamento	I
Campo di frequenza	2400–2483,5 MHz
Massima potenza di uscita	0 dBm
Tecnologia radio	Bluetooth® Low Energy <sup>1)</sup>
Collegamento alla rete elettrica	Collegamento alla rete elettrica tramite spina elettrica
Durata del getto	30 s
Numero di livelli di pressione getto d'acqua	3
Temperatura dell'acqua	34–40 °C
Temperatura d'esercizio	5–40 °C

<sup>1)</sup> Il marchio Bluetooth® e i suoi loghi sono proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e vengono utilizzati da Geberit sotto licenza.

### Dichiarazione di conformità UE semplificata

Con la presente, il costruttore Geberit International AG, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio Geberit AquaClean Cama è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <https://doc.geberit.com/969879000.pdf>.

<b>Geberit AquaClean Cama .....</b>	<b>122</b>
Neem de basisinformatie in acht .....	122
Verklaring van waarschuwingsaanwijzingen .....	123
<b>Registreer uw apparaat.....</b>	<b>124</b>
<b>Geberit app .....</b>	<b>125</b>
Compatibiliteit controleren .....	125
Geberit Home app downloaden.....	125
Kennismaken met de Geberit Home app .....	126
<b>Leer het apparaat kennen.....</b>	<b>127</b>
Kennismaken met de Geberit AquaClean Cama .....	127
Kennismaken met de functies .....	128
<b>Zo installeert u het apparaat .....</b>	<b>129</b>
Geberit AquaClean Cama voorbereiden .....	129
Douchekop aanbrengen .....	130
Techniekmodule aansluiten.....	133
Verbinding met de Geberit afstandsbediening tot stand brengen .....	134
Verbinding met de Geberit Home app tot stand brengen .....	134
Er treedt water uit – situatie en oplossingen .....	135
<b>Zo bedient u het apparaat.....</b>	<b>136</b>
Bedieningsconcept .....	136
Kennismaken met de Geberit afstandsbediening.....	136
Anale douche gebruiken.....	137
Douchestraalsterkte instellen .....	137
Extra instellingen van uw apparaat in de Geberit Home app .....	137
<b>Zo reinigt en ontkalkt u het apparaat .....</b>	<b>138</b>
Verzorgingshandleiding .....	138
Algemene aanbevelingen voor reiniging en ontkalking .....	138
Algemene onderhoudsinstructies .....	139
Oppervlak reinigen .....	139
VacuÛmpads en douchekop reinigen .....	140

Apparaat ontkalken .....	141
Batterij van de afstandsbediening vervangen .....	144
<b>Duurzaamheid.....</b>	<b>145</b>
Geberit groep en duurzaamheid.....	145
Ecodesign - levenscyclusanalyse.....	145
Ecotips.....	145
<b>Afvoer .....</b>	<b>146</b>
Afvoer van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur.....	146
<b>Eindconsument-garantie .....</b>	<b>146</b>
<b>Technische gegevens en conformiteit.....</b>	<b>148</b>
Technische gegevens .....	148
Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring .....	148

# NL Geberit AquaClean Cama

---

## Neem de basisinformatie in acht

Om de Geberit AquaClean Cama zonder complicaties te kunnen gebruiken, is het absoluut noodzakelijk dat u de volgende basisinformatie in acht neemt:

- De Geberit AquaClean Cama mag alleen worden gebruikt voor de Geberit AquaClean douchewc-functies in de badkamer.
  - Het apparaat mag alleen worden gebruikt als het geaard is.
  - Bij onjuist gebruik kan Geberit niet aansprakelijk worden gesteld voor de gevolgen.
- De Geberit AquaClean Cama mag door kinderen en personen met beperkte lichamelijke mogelijkheden uitsluitend na de nodige uitleg en onder toezicht worden gebruikt.
- De Geberit AquaClean Cama mag alleen worden gebruikt in combinatie met de bijbehorende afstandsbediening en de Geberit Home app.
- Bewaar de verpakking van de Geberit AquaClean Cama voor transport bij verandering van gebruikslocatie.
  - Het apparaat mag alleen in de originele verpakking worden getransporteerd.
- Controleer bij het uitpakken of het apparaat geen beschadigingen vertoont en of er geen hygiënische sluitingen beschadigd zijn. In geval van beschadigingen dient u de Geberit AquaClean Cama onmiddellijk terug te sturen naar Geberit.
  - Bij beschadigingen mag het apparaat niet worden gebruikt.
- Installeer het apparaat uitsluitend overeenkomstig de instructies van Geberit.
  - Modificaties zijn in geen geval toegestaan.
- Lees en volg de instructies in deze gebruiksaanwijzing voordat u het apparaat installeert of bedient.
- Vervang het water in de watertank regelmatig en gebruik alleen water van drinkwaterkwaliteit (koud water).

- Neem de onderhoudsinstructies in deze gebruiksaanwijzing in acht.
  - Het apparaat mag alleen worden gereinigd als de stroomvoorziening is uitgeschakeld.
- Ontkalk het apparaat ten minste eenmaal per jaar en volg de ontkalkingsinstructies in deze gebruiksaanwijzing.

## Verklaring van waarschuwingsaanwijzingen

Waarschuwingsaanwijzingen zijn aangebracht op de plaats waar het gevaar zich kan voordoen.

Waarschuwingsaanwijzingen zijn als volgt opgebouwd:





### **WAARSCHUWING**

#### **Soort en bron van het gevaar**

Mogelijke gevolgen bij niet in acht nemen van het gevaar.

- ▶ Maatregelen om gevaar te voorkomen.

De volgende signaalwoorden worden gebruikt om op restgevaaren in waarschuwingsaanwijzingen te wijzen en belangrijke informatie aan te geven.

Symbol	Signaalwoord en betekenis
	<b>WAARSCHUWING</b> Het signaalwoord verwijst naar een gevaar met een gemiddeld risico dat, indien het gevaar niet wordt vermeden, de dood of ernstig letsel tot gevolg kan hebben.
	<b>ATTENTIE</b> Het signaalwoord duidt op een gevaar dat, indien het gevaar niet wordt vermeden, tot schade aan eigendom kan leiden.
	Alleen gemarkeerd met symbool. Wijst op belangrijke informatie.

# NL **Registreer uw apparaat**

---

## **Garantieregistratie**

Registreer uw nieuwe Geberit AquaClean Cama en ontvang een cadeau.



WARRANTY REGISTRATION  
GARANTIEREGISTRIERUNG  
GARANTIE REGISTRATIE  
ENREGISTREMENT POUR LA GARANZIA  
REGISTRAZIONE PER LA GARANZIA  
REGISTRO DE GARANTÍA

Via link:

<https://geberit-aquaclean.com/landing-pages/onboarding/>

Via smartphone of tablet:



Android:



iOS:



Via Geberit Home app:

# Geberit app

---

## Compatibiliteit controleren

Om de Geberit app ten volle te kunnen gebruiken, hebt u een smartphone met een actuele Android- of iOS-versie nodig. Controleer indien nodig de machtigingen (Bluetooth®, locatie vrijgeven) en bevestig deze.

## Geberit Home app downloaden

Download de Geberit Home app gratis van de respectieve App-Store:

- 1 Open de App-Store op uw smartphone.
- 2 Voer „Geberit Home“ in het zoekveld in.
  - ✓ De Geberit Home app wordt weergegeven.



- 3 Download de app.
  - ✓ De app wordt gedownload en op uw smartphone weergegeven.

U kunt ook de desbetreffende QR-code scannen om de Geberit Home app te downloaden:

Android:




iOS:



# NL Kennismaken met de Geberit Home app

De Geberit Home app communiceert via een Bluetooth®-interface met het Geberit AquaClean apparaat.

---

 De afstandsbediening van het Geberit AquaClean apparaat is gedeactiveerd, zolang het apparaat met de Geberit Home app verbonden is.

Volgende functies en instellingen kunt u via de Geberit Home app uitvoeren:

- Afstandsbediening
  - Functies van de afstandsbediening gebruiken
- Onderhoud en verzorging (Geberit diensten)
  - Apparaat registreren
- Software-update
  - Firmware updaten

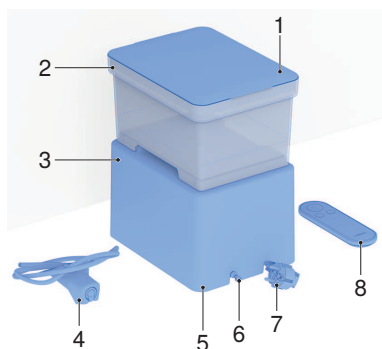
Volgende informatie kunt u via de Geberit Home App oproepen:

- Service en contact
  - Chatbot
  - E-mail
  - Toebehoren bestellen
  - Veelgestelde vragen (FAQ)
  - Geberit AquaClean klantenservice
- Informatie
  - Instellingen (van uw apparaat: kan door u worden aangepast.)
  - Kleur (van de achtergrond in de app: kan door u worden aangepast.)
  - Apparaattype
  - Artikelnummer
  - Serienummer
  - Eerste inbedrijfstelling
- Stap-voor-stap aanwijzingen
  - Ontkalking weergeven
- Uitlegfilms
  - Functiefilms afspelen
  - Onderhouds- en reinigingsfilms afspelen
- Gebruiksaanwijzing
  - Gebruiksaanwijzing weergeven

# Leer het apparaat kennen

## Kennismaken met de Geberit AquaClean Cama

Graag stellen wij u de Geberit AquaClean Cama voor, waarmee u het Geberit AquaClean douchegevoel thuis kunt ervaren.



Pos.	Component	Informatie
1	Deksel	Voor u beschikbaar in de Geberit webshop met het artikelnummer. 245.386.11.1
2	Watertank	Voor u beschikbaar in de Geberit webshop met het artikelnummer. 245.387.11.1
3	Techniekmodule	–
4	Douchekop met toevoerleiding	Voor regelmatige vervanging: Voor u beschikbaar in de Geberit webshop met het artikelnummer. 245.390.11.1
5	Typeplaatje met serienummer (niet zichtbaar)	Onder de techniekmodule
6	Aansluiting toevoerleiding aan techniekmodule	–
7	Aansluitkabel van techniekmodule	Opgewikkeld, onder de techniekmodule
8	Afstandsbediening	Om uw apparaat te bedienen: Voor u beschikbaar in de Geberit webshop met het artikelnummer. 245.367.11.1

Sommige onderdelen en het onderstaande verbruiksmateriaal kunnen rechtstreeks worden besteld via de Geberit Home App, de Geberit onderdelencatalogus of via de Geberit webshop.

Verbruiksmateriaal	Informatie
Geberit AquaClean reinigingsset	Om uw apparaat te reinigen: Art. nr. 242.547.00.1
Geberit AquaClean ontkalkingsmiddel	Om uw apparaat te ontkalken: Art. nr. 147.040.00.1
Geberit AquaClean ontkalkingsmiddelenset (4 stuks)	Art. nr. 147.047.00.1
Geberit AquaClean ontkalkingsmiddelenset (10 stuks)	Art. nr. 147.048.00.1

## Kennismaken met de functies

Hygiënefuncties:

- WhirlSpray-douchetechnologie
- Automatische voorspoelfunctie (uitgang koud water)
- Ontkalkingsprogramma

Comfortfuncties:

- Instelbare douchestraalsterkte
- Instelbare watertemperatuur (via Geberit Home App)
- Alle functies met afstandsbediening bedienbaar
- Alle functies zijn te bedienen via de Geberit Home App

# Zo installeert u het apparaat

## Geberit AquaClean Cama voorbereiden



### WAARSCHUWING

#### Ondeskundige montage

Ondeskundige kabelgeleiding kan letsels tot gevolg hebben.

- ▶ Plaats de kabel zodanig dat er geen struikelgevaar ontstaat.
- ▶ Sluit het toestel aan op een netaansluiting in de buurt en neem daarbij de kabellengte van 3 meter in acht.

- 1 Controleer de afstand tot het stopcontact dat u wilt gebruiken.



- i** Plaats de techniekmodule stabiel op de vloer.

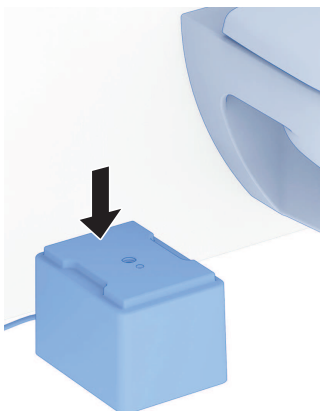
- 2 Haal het apparaat uit de verpakking.
  - ✓ Controleer op beschadigingen.
  - ✓ Bewaar de verpakking.



- 3** Rol de aansluitkabel uit, zodat u bij het stopcontact kunt komen.



- 4** Positioneer de techniekmodule.  
✓ De techniekmodule kan rechts of links naast de wc worden gepositioneerd.



## Douchekop aanbrengen

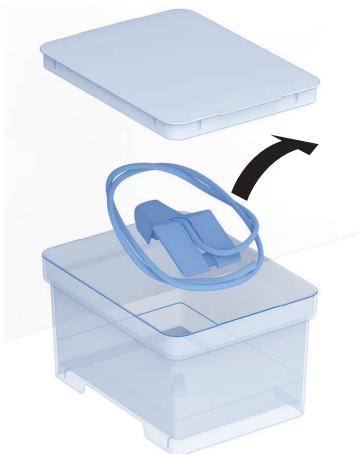
- 1** Open de wc-zitting.



- 2** Reinig het wc-oppervlak.



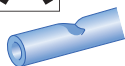
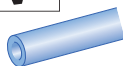
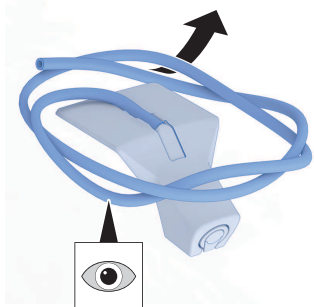
- 3** Haal de douche-eenheid uit de watertank.



- 4** Sluit de watertank weer met het deksel, zodat er geen onzuiverheden in de watertank terecht komen.

- 5** Neem de douche-eenheid uit de plastic zak.

- 6** Rol de toevoerleiding aan de douche-eenheid uit en zorg ervoor dat er geen knikpunten ontstaan.



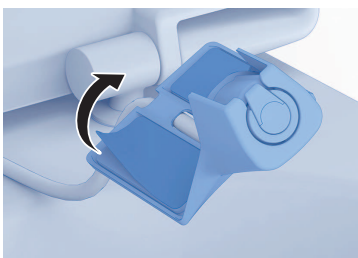
- 7** Voer de toevoerleiding van de douche-eenheid tussen de wc-zitting en het wc-oppervlak zijdelings in de richting van de techniekmodule.



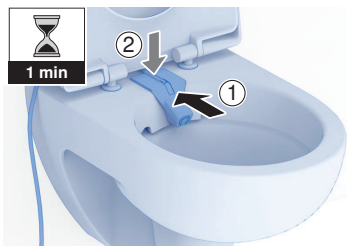
- 8** Positioneer de douche-eenheid in het midden achteraan op de wc-rand in de gewenste douchepositie, zonder deze vast te kleven.



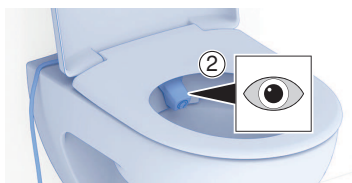
- 9** Verwijder de beschermfolie.



- 10** Bevestig de douche-eenheid in het midden achteraan op de wc-rand in de gewenste douchepositie en druk deze gedurende ten minste 1 minuut vast op de wc-keramiek.



- 11** Sluit de wc-zittingsring en controleer of de douche-eenheid correct bevestigd is.



## Techniekmodule aansluiten

- 1** Sluit de waterslang van de douche-eenheid aan op de techniekmodule.
- ✓ De waterslang mag geen knik vertonen om een optimale watertoevoer te waarborgen.



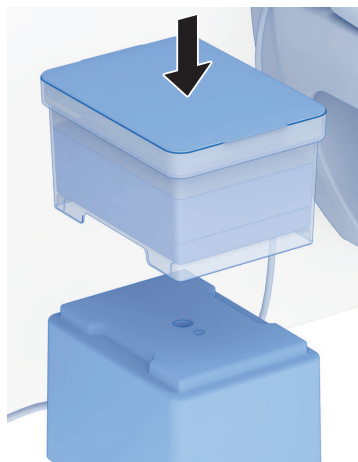
- 2** Vul de watertank met water.
- ✓ Vul alleen met water van drinkwaterkwaliteit (koud water).
  - ✓ Vervang het water regelmatig.



- 3** Sluit de watertank af met het deksel.
- ✓ Het deksel moet correct op de watertank zitten, zodat er geen onzuiverheden kunnen binnendringen.



- 4** Plaats de watertank met het deksel op de techniekmodule.



- ✓ Het Geberit AquaClean apparaat is geïnstalleerd en kan met de Geberit Home app of de afstandsbediening worden verbonden.

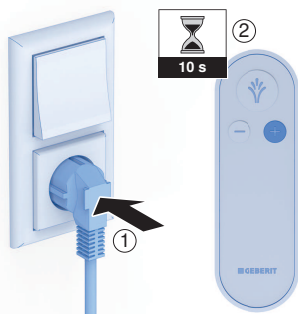
# NL

## Verbinding met de Geberit afstandsbediening tot stand brengen

**i** Het douchen kan op elk gewenst moment worden geactiveerd, ook als er zich niemand op de wc-zittingsring bevindt. Zorg ervoor dat u op de wc-zittingsring zit voor u het douchen start.

► Sluit het Geberit AquaClean apparaat aan op de stroomvoorziening en druk ongeveer 10 seconden op de toets <+> van uw afstandsbediening.

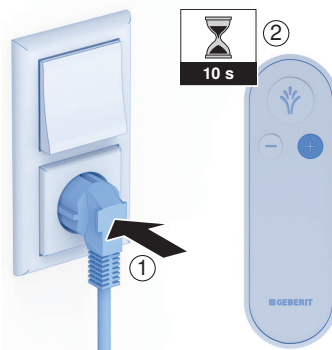
✓ Let erop dat u zich in de buurt van het apparaat bevindt.



- ✓ De verbinding wordt tot stand gebracht, wat enkele seconden kan duren.
- ✓ Het Geberit AquaClean apparaat is nu klaar voor gebruik.

## Verbinding met de Geberit Home app tot stand brengen

**1** Sluit het Geberit AquaClean apparaat aan op de stroomvoorziening en druk ongeveer 10 seconden op de toets <+> van uw afstandsbediening.



**2** Open de Geberit Home app.  
✓ Let erop dat u zich in de buurt van het apparaat bevindt.

**3** Kies uw land en uw taal en bevestig met [VERDER].

**4** Start de zoekactie zoeken met [Toevoegen (producten zoeken)].  
✓ De Geberit AquaClean Cama wordt weergegeven.

- 5** Verbind uw Geberit AquaClean Cama met [Nu verbinden].



- ✓ De verbinding wordt tot stand gebracht, wat enkele seconden kan duren.
- ✓ De Geberit AquaClean Cama is klaar voor gebruik.

### ATTENTIE

#### Het apparaat maakt geen verbinding met de Geberit Home app

Het Geberit AquaClean apparaat maakt niet binnen de volgende 10 minuten verbinding met de Geberit Home app of moet met een tweede smartphone worden verbonden.

- ▶ Trek de stekker weer uit het stopcontact en sluit hem na ongeveer 30 seconden weer aan. Druk vervolgens ongeveer 10 seconden op de toets <+> van uw afstandsbediening om het koppelen opnieuw te starten.

## Er treedt water uit – situatie en oplossingen

Als het apparaat kantelt en er water uitloopt, kan de techniekmodule met water in aanraking komen. Ga als volgt te werk wanneer de techniekmodule met water in aanraking komt:

- 1** Scheid het apparaat van de stroomvoorziening.
- 2** Controleer of de techniekmodule zich niet in het bereik van het uitgelopen water bevindt.
- 3** Laat de techniekmodule volledig drogen wanneer deze met water in contact is gekomen.
- 4** Droog de vloer volledig, zodat er zich geen water meer op de vloer bevindt.
- 5** Als het apparaat droog is en er zich geen water meer in het opstelbereik bevindt, installeert u het apparaat opnieuw zoals beschreven in de gebruiksaanwijzing.

- i** Als het Geberit AquaClean apparaat beschadigingen vertoont, neemt u contact op met Geberit of stuurt u het apparaat onmiddellijk terug naar Geberit.

# NL Zo bedient u het apparaat

---

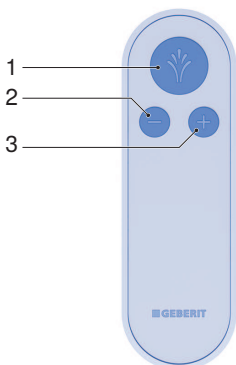
## Bedieningsconcept

U kunt het apparaat bedienen via de Geberit afstandsbediening of de Geberit Home App.

---

**i** De afstandsbediening van het Geberit AquaClean apparaat is gedeactiveerd, zolang het apparaat met de Geberit Home app verbonden is.

## Kennismaken met de Geberit afstandsbediening



- 1 Toets <Douche>: douchefunctie starten en stoppen
- 2 Toets <->: douchestraalsterkte verlagen
- 3 Toets <+>: douchestraalsterkte verhogen

## Anale douche gebruiken

- i** Het douchen kan op elk gewenst moment worden geactiveerd, ook als er zich niemand op de wc-zittingsring bevindt. Zorg ervoor dat u op de wc-zittingsring zit voor u het douchen start.

### Voorwaarde

- U zit op de wc-zittingsring.
- ▶ Druk één keer kort op de toets <Douche>.



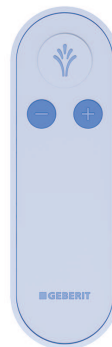
### Resultaat

- ✓ Het douchen start.

## Douchestraalsterkte instellen

### Voorwaarde

- Het douchen loopt nu.
- ▶ Druk op de toets <+> om de douchestraalsterkte te verhogen. Druk op de toets <-> om de douchestraalsterkte te verminderen.



### Resultaat

- ✓ De douchestraal wordt sterker resp. zwakker.

- i** U kunt de douchestraalsterkte in 3 stappen instellen.

## Extra instellingen van uw apparaat in de Geberit Home app

Instelling	Instelbereik	Fabrieksinstelling
Temperatuur van douchewater	Niveau 1–5	Niveau 4
Warm water bij douchefunctie	aan/uit	aan

# NL Zo reinigt en ontkalkt u het apparaat

## Verzorgingshandleiding

U hebt gekozen voor een product met een hoogwaardig oppervlak. Neem de volgende verzorgingsaanwijzingen in acht.

De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor productschade die door verkeerde verzorging en hantering ontstaat.

## Algemene aanbevelingen voor reiniging en ontkalking

De naleving van de reinigingsintervallen garandeert dat de douchewc feilloos functioneert. De reinigingswerkzaamheden mogen alleen met geschikte reinigingsmiddelen en reinigungsapparatuur worden uitgevoerd.

### ATTENTIE

#### Agressieve ontkalkingsmiddelen

Niet geschikte ontkalkingsmiddelen kunnen schade aan het apparaat veroorzaken.

- ▶ Voor de ontkalking uitsluitend Geberit AquaClean ontkalkingsmiddel gebruiken.
- ▶ Hoofdstuk apparaat ontkalken in acht nemen.

### ATTENTIE

#### Agressieve en schurende reinigingsmiddelen

Een reiniging met agressieve en schurende reinigingsmiddelen kan leiden tot oppervlakteschade.

- ▶ Geberit AquaClean reinigingsmiddel gebruiken.
- ▶ Reinigungs- en verzorgingsaanwijzingen in acht nemen.

Interval	Activiteit
Dagelijks	<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Waterdruppels met een zachte, pluisvrije doek verwijderen om kalkvlekken te voorkomen.</li></ul>
Wekelijks	<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Maak de watertank leeg. Reinig de watertank en het deksel met een zachte, pluisvrije doek en een geschikt reinigingsmiddel. Vul de watertank met water van drinkwaterkwaliteit (koud water).</li><li>▶ Reinig de techniekmodule met een zachte, pluisvrije doek en een geschikt reinigingsmiddel.<ul style="list-style-type: none"><li>✓ Koppel het apparaat bij reiniging altijd los van de stroomvoorziening.</li><li>✓ De techniekmodule mag niet in water worden ondergedompeld.</li></ul></li><li>▶ Controleer de douchekop en de vacuümpads en reinig of vervang ze indien nodig. → Zie "Vacuümpads en douchekop reinigen", pagina 140.</li></ul>
Jaarlijks	<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Ontkalk uw apparaat. → Zie "Apparaat ontkalken", pagina 141.</li></ul>

## Algemene onderhoudsinstructies

- Gebruik geen chloorhoudende, zuurhoudende of bijtende reinigingsmiddelen.
- Gebruik geen schurende reinigingsmiddelen.
- Gebruik voor de reiniging geen scherpe of puntige voorwerpen.
- Zorg voor een efficiënte beluchting en adequate kamertemperatuur in uw badkamer.
- Bescherm het oppervlak tegen verbleken door extreme blootstelling aan licht en zon.

## Oppervlak reinigen



### WAARSCHUWING

#### Levensgevaar door elektrische schok

Ondeskundige reiniging kan ernstig letsel en de dood tot gevolg hebben.

- ▶ Vóór de reiniging de stroomvoorziening onderbreken.
- ▶ Laat alle oppervlakken volledig drogen voordat de stroomvoorziening weer mag worden ingeschakeld.

---

**1** Reinig de oppervlakken. Neem hiervoor de desbetreffende verzorgingsaanwijzingen in acht.

---

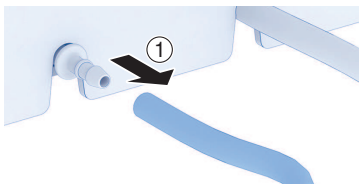
**2** Droog de oppervlakken vervolgens met een zachte, pluisvrije doek af.

# NL **Vacuümpads en douchekop reinigen**

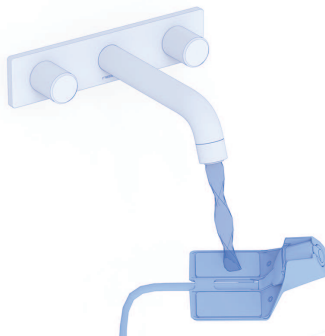
## **Voorwaarde**

- De vacuümpad is vuil en hecht niet meer aan het oppervlak.
- De douchekop is vuil.
- De douchekop en de toevoerleiding moeten na ongeveer 6 maanden worden vervangen.
- De watertank is leeg.

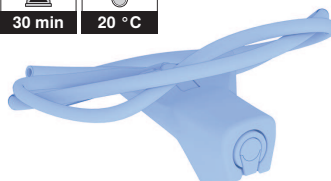
- 1** Demonteer de douche-eenheid met de toevoerleiding om deze te reinigen.



- 2** Reinig de vacuümpad en de douchekop door ze af te spoelen met warm helder water en een mild reinigingsmiddel.



- 3** Laat de douchekop 30 minuten drogen bij kamertemperatuur.



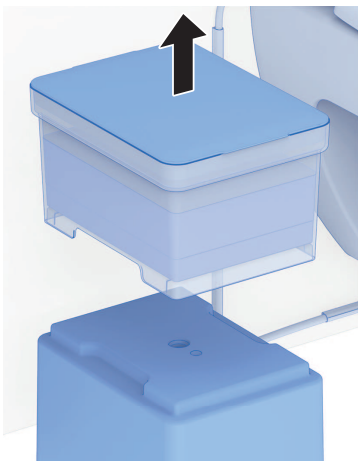
- ✓ De vacuümpad en de douchekop worden gereinigd en de vacuümpad hecht zich weer aan het oppervlak.

- 4** Bevestig de douchekop weer op uw wc. → Zie "Douchekop aanbrengen", pagina 130.

## Apparaat ontkalken

- i** Merk op dat u de ontkalking ook kunt uitvoeren via de Geberit Home App met behulp van de daar beschikbare stapsgewijze instructies.

- 1** Verwijder de watertank van de techniekmodule.



- 2** Tap het water af.



- 3** Giet de fles (125 ml) Geberit ontcalcingsmiddel in de watertank.



- 4** Vul de watertank voor de helft met water.  
✓ Vul alleen met water van drinkwaterkwaliteit (koud water).

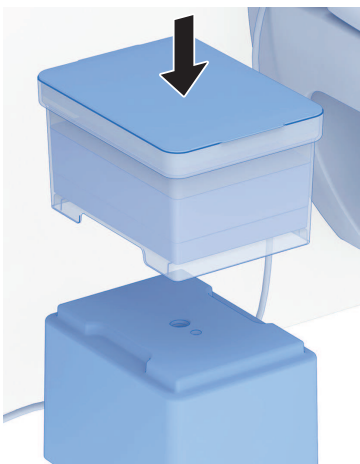


## 5 Sluit de watertank af met het deksel.

- ✓ Het deksel moet correct op de watertank zitten, zodat er geen onzuiverheden kunnen binnendringen.



## 6 Plaats de watertank met het deksel op de techniekmodule.

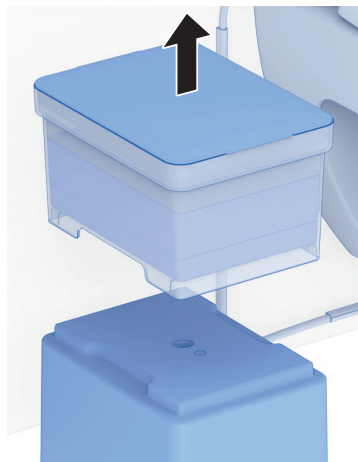


## 7 Druk 5 seconden tegelijk op de toets <-> en <Douch> om het ontkalkingsprogramma te starten.



- ✓ Het ontkalkingsprogramma wordt gestart en kan ongeveer 30 minuten duren.
- ✓ Het ontkalkingsprogramma wordt beëindigd zodra de watertank volledig leeg is.

## 8 Verwijder de watertank van de techniekmodule.



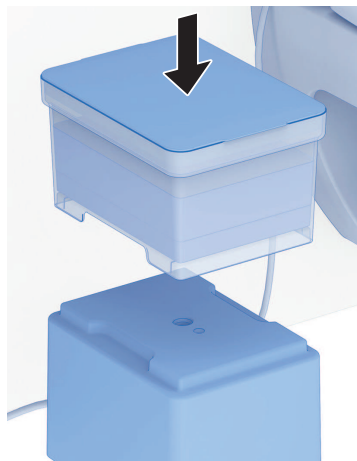
- 9** Vul de watertank voor de helft met water.  
✓ Vul alleen met water van drinkwaterkwaliteit (koud water).



- 10** Sluit de watertank af met het deksel.  
✓ Het deksel moet correct op de watertank zitten, zodat er geen onzuiverheden kunnen binnendringen.



- 11** Plaats de watertank met het deksel op de techniekmodule.



- 12** Druk op de toets <Douch> om het spoelprogramma te starten.



- ✓ Het spoelprogramma wordt gestart. Dit kan ongeveer 10 minuten duren.
- ✓ Het spoelprogramma wordt beëindigd zodra de watertank volledig leeg is.

- 13** Vul de watertank volledig met water.  
 ✓ Vul alleen met water van drinkwaterkwaliteit (koud water).



- 14** Sluit de watertank af met het deksel.  
 ✓ Het deksel moet correct op de watertank zitten, zodat er geen onzuiverheden kunnen binnendringen.



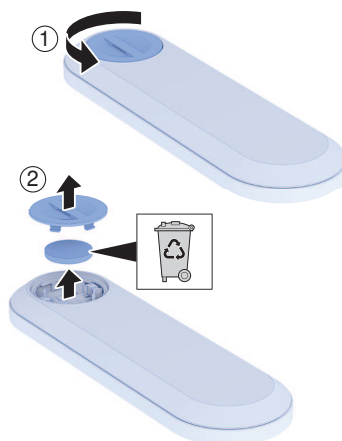
- ✓ Het apparaat is nu klaar voor het volgende gebruik.

## Batterij van de afstandsbediening vervangen

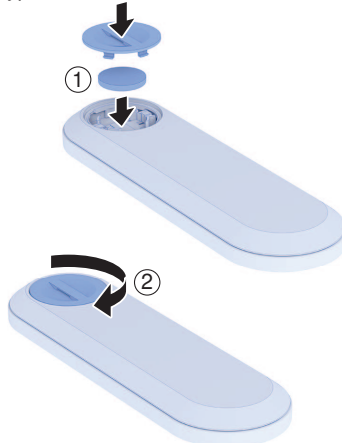
### Voorwaarde

- De afstandsbediening bevindt zich tijdens de gehele procedure in het ontvangstbereik van de douchewc.

- 1** Haal de lege batterij eruit. Doe de lege batterij deskundig weg.



- 2** Plaats een nieuwe batterij van het type CR2032.



# Duurzaamheid

---

## Geberit groep en duurzaamheid

Als Europees marktleider in de sanitaire industrie staat Geberit voor waterbesparing, efficiënt gebruik van resources en duurzaam bouwen. De groep bewijst sinds tientallen jaren, dat succesvol zakendoen op lange termijn verenigbaar is met milieuvriendelijk en sociaal handelen. Een op duurzaamheid gericht ondernemingsbeleid draagt bij aan kostenbesparing en minimalisering van risico's. Geberit wil daarbij een voorbeeld voor klanten, leveranciers en andere partners zijn en maatstaven zetten. Daarbij horen waterbesparende en duurzame producten, een veilige, milieuvriendelijke productie die de natuurlijke hulpbronnen ontziet, een inkoop en logistiek met hoge milieunormen en ethische normen alsmede goede arbeidsvoorwaarden voor wereldwijd 12.000 toegewijde en competente medewerkers. De sociale verantwoordelijkheid wordt onder andere in het kader wereldwijde hulpprojecten met betrekking tot het kerngebied water gerealiseerd.

## Ecodesign - levenscyclusanalyse

De basis voor duurzame producten is een systematisch innovatieproces, waarbij zo veel mogelijk milieuvriendelijke materialen en functieprincipes geselecteerd, risico's tot een minimum beperkt en een hoge resource-efficiëntie nagestreefd worden. Voor dit product kan op aanvraag een gedetailleerde levenscyclusanalyse worden geleverd.

## Ecotips

Het betreffende product werd met grootste zorgvuldigheid ontwikkeld, ook in opzicht van het verbruik van energie, water en resources (zie ook technische gegevens). U kunt de ecologische voetafdruk van het product reduceren, door de volgende aanbevelingen op te volgen:

- Schakel het apparaat uit, wanneer u op vakantie bent.
- Onderbreek handmatig de douchefunctie, om zo warmwater te besparen.
- Gebruik voor de droging weinig papier.
- Schakel de verwarmingsfunctie van de warmwaterboiler uit, wanneer u geen warm douchewater nodig heeft.
- Gebruik milieuvriendelijk reinigingsmiddel.
- Onderhoud regelmatig het apparaat en behandel het zorgvuldig om de levensduur te verlengen.
- Geef defecte apparaten voor deskundige afvoer aan Geberit of een aangewezen partner terug.

## Afvoer van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur



Het symbool van de doorgekruiste afvalbak op wielen betekent dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur niet samen met het restafval mag worden verwijderd, maar gescheiden moet worden afgevoerd. Eindgebruikers zijn wettelijk verplicht oude apparaten in te leveren bij openbare afvalverwijderingsinstanties, bij distributeurs of bij Geberit voor correcte afvoer. Veel distributeurs van elektrische en elektronische apparatuur zijn verplicht afgedankte elektrische en elektronische apparatuur kosteloos terug te nemen. Neem voor een retourzending naar Geberit contact op met het verantwoordelijke verkoop- of servicebedrijf.

Gebruikte batterijen en accu's die niet in het oude apparaat zijn ingesloten, alsmede lampen die uit het oude apparaat kunnen worden verwijderd zonder te worden vernietigd, moeten van het oude apparaat worden gescheiden alvorens het bij een afvalverwijderingspunt in te leveren.

Als op het oude apparaat persoonsgegevens zijn opgeslagen, zijn de eindgebruikers zelf verantwoordelijk voor het wissen ervan voordat zij het apparaat bij een afvalverwijderingspunt inleveren.

## Eindconsument-garantie

---

### Eindconsument-garantie

De volgende eindconsument-garantie ("garantie") staat naast de wettelijke aansprakelijkheid van uw contractpartner voor gebreken en beïnvloedt deze niet. De rechten die voortvloeien uit de wettelijke aansprakelijkheid voor materiële gebreken kunnen kosteloos en onafhankelijk van deze garantie worden opgeëist. Ze worden niet beperkt door deze garantie.

Deze garantie geldt alleen voor de Geberit AquaClean Cama, die wordt geïdentificeerd met Geberit serienummer ("Product").

De garantie wordt alleen verleend als het product in bepaalde landen is geïnstalleerd. Een lijst van deze landen vindt u op de laatste pagina van de gebruiksaanwijzing ("lijst"). De garantie wordt verleend door het Geberit bedrijf dat verantwoordelijk is voor het land waar het product werd geïnstalleerd ("Geberit"). De contactgegevens en het webadres van Geberit vindt u ook in de lijst.

1. Geberit garandeert aan de eindconsument dat het product vrij is van materiaal- en productiefouten. De garantie is geldig voor een periode van twee jaar, gerekend vanaf de datum van aankoop van het product, op voorwaarde dat de eindconsument het garantieformulier op de website van Geberit invult en opstuurt binnen 90 dagen, gerekend vanaf de datum van aankoop ("garantieperiode").

De garantie omvat het volgende:

- Gedurende de garantieperiode neemt Geberit bij materiaal- of productiefouten de kosteloze service of de kosteloze vervanging van de defecte onderdelen door een servicedienst die daartoe van Geberit de opdracht krijgt, voor zijn rekening.
2. Verdergaande aanspraken van de eindconsument jegens Geberit op basis van deze garantie zijn niet mogelijk.
  3. Er bestaat alleen onder de volgende voorwaarden aanspraak op de garantie:
    - Het product was nieuw of zo goed als nieuw, ongebruikt en onbeschadigd bij aankoop door de eindconsument.
    - Het product is door de eindconsument geïnstalleerd en in gebruik genomen met inachtneming van de informatie in de gebruiksaanwijzing.
    - Er zijn geen veranderingen aan het product uitgevoerd, met name zijn geen delen verwijderd of vervangen en er zijn geen extra installaties aangebracht.
    - Het defect aan het product is niet veroorzaakt door foutieve installatie, foutief gebruik of door gebrekkige verzorging of onderhoud.
  4. Om rechten onder deze garantie te doen gelden, volstaat een schriftelijke of mondelinge kennisgeving aan Geberit via de contactgegevens in de lijst of op de website van Geberit en het voorleggen van een aankoopbewijs met de productbenaming en de aankoopdatum. De kennisgeving moet ten minste de volgende informatie bevatten:
    - Naam, adres en e-mailadres van de klant die het product heeft gekocht, optioneel ook bedrijfsnaam en telefoonnummer
    - Model en serienummer van het product
    - Informatie over materiaal- of productiefouten van het product
  5. Deze garantie is uitsluitend onderworpen aan het recht van het land waar het product werd geïnstalleerd. Het Verdrag van de Verenigde Naties inzake internationale koopovereenkomsten is uitdrukkelijk uitgesloten. Indien de klant een handelaar, een publiekrechtelijke rechtspersoon of een publiekrechtelijk speciaal fonds is, is de plaats van jurisdictie voor alle geschillen die voortvloeien uit contractuele relaties tussen de klant en de dienstverlener de maatschappelijke zetel van Geberit.

# NL Technische gegevens en conformiteit

## Technische gegevens

Afmetingen	18,5x24,5x30,5 cm (BxDxH)
Gewicht	3,1 kg
Max. inhoud watertank	3 l
Nominale spanning	230 V AC
Netfrequentie	50 Hz
Opgenomen vermogen	1850 W
Opgenomen vermogen in stand-by	≤ 0,5 W
Beschermingsgraad	IPX4
Beschermingsklasse	I
Frequentiebereik	2400–2483,5 MHz
Maximaal uitgangsvermogen	0 dBm
Draadloze technologie	Bluetooth® Low Energy <sup>1)</sup>
Netaansluiting	Netaansluiting via stekker
Doucheduur	30 s
Aantal drukniveaus douchestraal	3
Watertemperatuur	34–40 °C
Bedrijfstemperatuur	5–40 °C

<sup>1)</sup> Het merk Bluetooth® en zijn logo's zijn eigendom van Bluetooth SIG, Inc. en worden door Geberit onder licentie gebruikt.

## Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring

Hiermee verklaart Geberit International AG, dat het type radioapparatuur Geberit AquaClean Cama conform is met Richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <https://doc.geberit.com/969879000.pdf>.

# Indholdsfortegnelse

---

<b>Geberit AquaClean Cama .....</b>	<b>151</b>
Overhold de grundlæggende oplysninger .....	151
Forklaring til advarsler .....	152
<b>Registrer din enhed.....</b>	<b>153</b>
<b>Geberit-app .....</b>	<b>154</b>
Kontrollér kompatibilitet .....	154
Download Geberit Home-appen .....	154
Lær Geberit Home-appen at kende.....	155
<b>Lær enheden at kende .....</b>	<b>156</b>
Lær Geberit AquaClean Cama at kende .....	156
Lær funktionerne at kende .....	157
<b>Sådan installerer du enheden .....</b>	<b>158</b>
Klargøring af Geberit AquaClean Cama.....	158
Montering af douchedysen .....	159
Tilslutning af teknikmodulet .....	162
Oprettelse af forbindelse til Geberit fjernbetjening .....	163
Oprettelse af forbindelse til Geberit Home-appen .....	163
Vandudløb – Situation og løsninger .....	164
<b>Sådan betjener du enheden .....</b>	<b>165</b>
Betjeningskonceptet .....	165
Lær Geberit fjernbetjeningen at kende.....	165
Brug af analdouchen .....	166
Indstilling af douchestrålens styrke .....	166
Yderligere indstillinger af din enhed i Geberit Home-appen.....	166
<b>Sådan rengør og afkalker du enheden.....</b>	<b>167</b>
Plejevejledning .....	167
Generelle rengørings- og afkalkningsanbefalinger.....	167
Generelle instrukser til pleje .....	168
Rengøring af overflade.....	168
Rengøring af vakuumpads og douchedysen.....	169

# DA

Afkalkning af enheden .....	170
Udskiftning af batteri i fjernbetjeningen .....	173
<b>Bæredygtighed .....</b>	<b>174</b>
Geberit Gruppe og bæredygtighed .....	174
Ecodesign – økobalance .....	174
Økotips .....	174
<b>Bortskaffelse.....</b>	<b>175</b>
Bortskaffelse af affald fra elektrisk og elektronisk udstyr .....	175
<b>Slutbrugergaranti .....</b>	<b>176</b>
<b>Tekniske data og overensstemmelse .....</b>	<b>177</b>
Tekniske data .....	177
Forenklet EU-overensstemmelseserklæring .....	177

## Geberit AquaClean Cama

---

### Overhold de grundlæggende oplysninger

For at du kan anvende Geberit AquaClean Cama problemfrit, er det absolut nødvendigt, at du overholder følgende grundlæggende oplysninger:

- Geberit AquaClean Cama må kun anvendes til at udføre Geberit AquaClean douchetoilettets funktioner på badeværelset.
  - Enheden må kun anvendes, hvis den er jordet.
  - Ved ukorrekt anvendelse tager Geberit intet ansvar for følgerne.
- Geberit AquaClean Cama må kun anvendes af børn og personer med nedsatte fysiske funktionsevner efter at have modtaget instruktioner og under opsyn.
- Geberit AquaClean Cama må kun anvendes sammen med den tilhørende fjernbetjening og Geberit Home-appen.
- Opbevar emballagen til Geberit AquaClean Cama til transport, i tilfælde af at du vil skifte anvendelsesstedet.
  - Enheden må kun transporteres i den originale emballage.
- Ved udpakning skal du kontrollere, at enheden og hygiejnelukningerne ikke er beskadigede. I tilfælde af skader skal Geberit AquaClean Cama straks til Geberit.
  - Hvis enheden er blevet beskadiget, må den ikke anvendes.
- Enheden må kun installeres i henhold til instruktionerne fra Geberit.
  - Ingen ændringer er tilladt.
- Læs og følg instruktionerne i denne vejledning, før du installerer eller betjener enheden.
- Udskift vandet i vandtanken regelmæssigt, og brug kun vand af drikkevandskvalitet (koldt vand).
- Følg desuden plejeanvisningerne i betjeningsvejledningen.
  - Enheden må kun rengøres, hvis den er koblet fra strømforsyningen.
- Afkalk enheden mindst én gang om året, og følg afkalkningsanvisningerne i betjeningsvejledningen.

## Forklaring til advarsler

Der er sat advarsler på det sted, hvor faren kan optræde.

Advarslerne er opbygget som følger:



### ADVARSEL

#### Farens type og kilde

Mulige følger, hvis faren ignoreres.

- ▶ Foranstaltninger til at undgå faren.

Følgende signalord bruges for at henvise til tilbageværende risici i advarslerne og til vigtige informationer.

Symbol	Signalord og betydning
	<b>ADVARSEL</b> Signalet betegner en fare med en mellemstor risikograd, der, hvis den ikke undgås, kan medføre døden eller alvorlige kvæstelser.
	<b>OBS</b> Signalet indikerer en fare, der, hvis den ikke undgås, kan medføre materiel skade.
	Kun mærket med et symbol. Henviser til vigtig information.

# Registrer din enhed

## Garantiregistrering

Registrer din nye Geberit AquaClean Cama, og sikr din gave.



WARRANTY REGISTRATION  
GARANTIEREGISTRIERUNG  
GARANTIE REGISTRATIE  
ENREGISTREMENT POUR GARANTIE  
REGISTRAZIONE PER LA GARANZIA  
REGISTRO DE GARANTÍA

Via link:

<https://geberit-aquaclean.com/landing-pages/onboarding/>

Via smartphone eller tablet:



Android:



iOS:



Via Geberit Home-appen:

# DA

## Geberit-app

---

### Kontrollér kompatibilitet

For at gøre fuld brug af Geberit-appen skal du bruge en smartphone med en aktuel Android- eller iOS-version. Hvis det er nødvendigt, skal du kontrollere tilladelserne (Bluetooth®, oplysning om placering) og bekræfte dem.

### Download Geberit Home-appen

Download Geberit Home-appen i den respektive App-Store herunder gratis:

- 1 Åbn App-Store på din smartphone.
- 2 Indtast „Geberit Home“ i søgefeltet.  
✓ Geberit Home-appen vises.



- 3 Download appen.  
✓ Appen downloades og vises på din smartphone.

Du kan også scanne den respektive QR-kode for at downloade Geberit Home-appen:

Android:



iOS:



## Lær Geberit Home-appen at kende

Geberit Home-appen kommunikerer via en Bluetooth®-grænseflade med Geberit AquaClean enheden.



Fjernbetjeningen til Geberit AquaClean enheden er deaktiveret, så længe enheden er forbundet til Geberit Home-appen.

Følgende funktioner og indstillinger kan udføres via Geberit Home appen:

- Fjernbetjening
  - Brug fjernbetjeningsfunktioner
- Vedligeholdelse og pleje (Geberit ydelser)
  - Registrer enhed
- Softwareopdatering
  - Opdater firmware

Du kan hente følgende oplysninger via Geberit Home-appen:

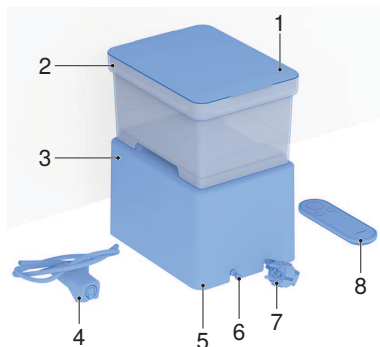
- Service og kontakt
  - Chatbot
  - E-mail
  - Bestil tilbehør
  - Ofte stillede spørgsmål (FAQ)
  - Geberit AquaClean kundeservice
- Informationer
  - Navn (på din enhed: Kan tilpasses af dig.)
  - Farve (på baggrunden i appen: Kan tilpasses af dig.)
  - Enhedens type
  - Varenummer
  - Serienummer
  - Førstegangsbrugtagning
- Trinvise vejledninger
  - Vis afkalkning
- Forklarende film
  - Afspil funktionsfilm
  - Afspil vedligeholdelses- og rengøringsfilm
- Betjeningsvejledning
  - Vis betjeningsvejledningen

# DA

## Lær enheden at kende

### Lær Geberit AquaClean Cama at kende

Det glæder os at kunne introducere dig til Geberit AquaClean Cama, som vil bringe Geberit AquaClean doucheoplevelsen hjem til dig.



Pos.	Komponenter	Informationer
1	Cisternelåg	Kan fås i Geberit webshoppen med varenr. 245.386.11.1
2	Vandtank	Kan fås i Geberit webshoppen med varenr. 245.387.11.1
3	Teknikmodul	–
4	Douchedyse med føderør	Til regelmæssig udskiftning: Kan fås i Geberit webshoppen med varenr. 245.390.11.1
5	Typeskilt med serienummer (ikke synlig)	Under teknikmodulet
6	Tilslutning af føderør til teknik-modulet	–
7	Netkabel til teknikmodulet	Rullet op, under teknikmodulet
8	Fjernbetjening	Sådan betjener du enheden: Kan fås i Geberit webshoppen med varenr. 245.367.11.1

Nogle komponenter samt de forbrugsmaterialer, der er anført nedenfor, kan bestilles direkte via Geberit Home-appen, Geberit reservedelskataloget eller via Geberit webshoppen.

Forbrugsmateriale	Informationer
Geberit AquaClean rengøringsæt	Sådan rengør du enheden: Varenr. 242.547.00.1
Geberit AquaClean afkalkningsmiddel	Sådan afkalker du enheden: Varenr. 147.040.00.1
Geberit AquaClean sæt afkalkningsmiddel (4 stk.)	Varenr. 147.047.00.1
Geberit AquaClean sæt afkalkningsmiddel (10 stk.)	Varenr. 147.048.00.1

## Lær funktionerne at kende

Hygiejnefunktioner:

- WhirlSpray-doucheteknologi
- Automatisk forskylfunktion (koldtvandsudledning)
- Afkalkningsprogram

Komfortfunktioner:

- Valgfri styrke for douchestrålen
- Valgfri vandtemperatur (via Geberit Home-appen)
- Bestemte funktioner kan betjenes via fjernbetjening
- Alle funktioner kan betjenes via Geberit Home-appen

# DA Sådan installerer du enheden

## Klargøring af Geberit AquaClean Cama




### ADVARSEL

**Uhensigtsmæssig montering**  
Ukorrekt kabelføring kan føre til kvæstelser.

- ▶ Før kablet på en sådan måde, at man ikke kan snuble over det.
- ▶ Tilslut enheden til den nærmeste strømforsyning, og vær opmærksom på kabellængden på 3 meter.

- 1 Kontrollér afstanden til nærmeste stikkontakt.



-  Placer teknikmodulet stabilt på gulvet.

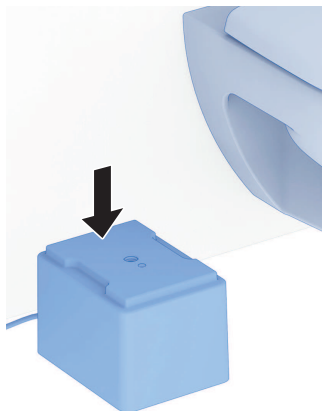
- 2 Tag enheden ud af emballagen.
  - ✓ Kontrollér, om enheden er beskadiget.
  - ✓ Sørg for at opbevare emballagen.



- 3** Rul netkablet ud, så du når hen til stikkontakten.



- 4** Placer teknikmodulet.  
✓ Teknikmodulet kan placeres til højre eller venstre for toilettet.



## Montering af douchedysen

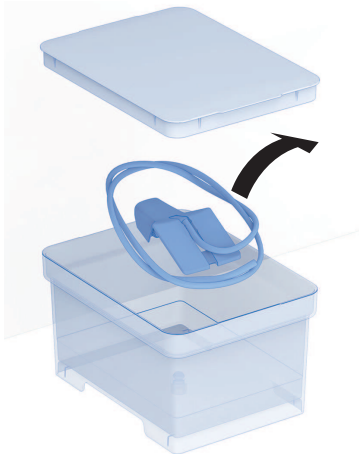
- 1** Slå toiletsædet op.



- 2** Rengør toiletoverfladen.



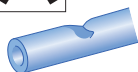
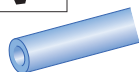
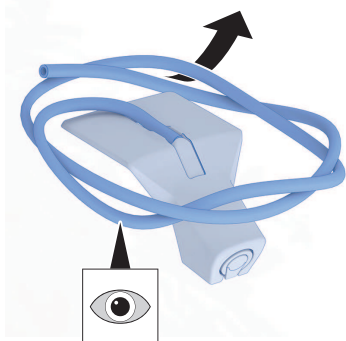
- 3** Tag doucheenheden ud af vandtanken.



- 4** Læg låget på vandtanken igen, så der ikke kommer urenheder ind i vandtanken.

- 5** Tag doucheenheden ud af plastikposen.

- 6** Rul føderøret på doucheenheden ud, uden at der ikke opstår knæk.



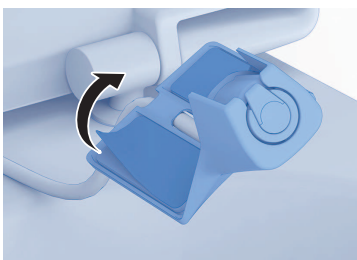
- 7** Før føderøret til doucheenheden mellem toiletsædet og toiletoverfladen på siden i retning af teknikmodulet.



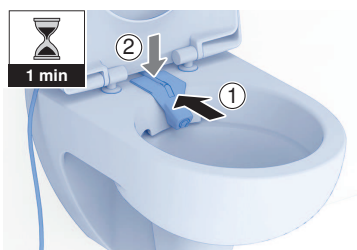
- 8** Placer doucheenheden bagerst centralt på toiletkanten i den ønskede doucheposition uden at klæbe det på.



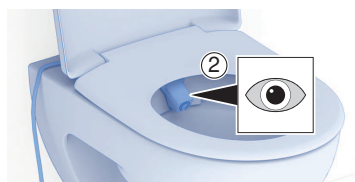
- 9** Tag beskyttelsesfoliet af.



- 10** Fastgør doucheenheden bagerst centralt på toiletkanten i den ønskede doucheposition, og tryk den fast mod porcelænet i mindst 1 minut.



- 11** Slå toiletsædet ned, og kontrollér, at doucheenheden er fastgjort korrekt.



## Tilslutning af teknikmodulet

- 1** Slut doucheenhedens vandslange til teknikmodulet.
- ✓ Vandslangen må ikke have knæk for at sikre en optimal vandtilførsel.



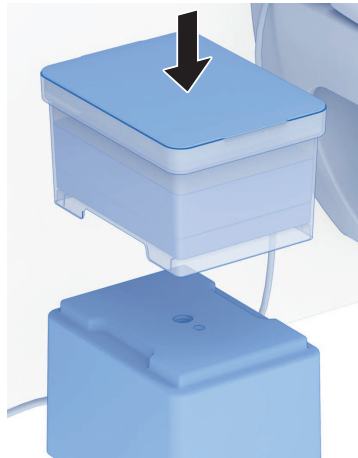
- 2** Fyld vandtanken med vand.
- ✓ Fyld kun med vand af drikkevandskvalitet (koldt vand).
  - ✓ Udskift vandet regelmæssigt.



- 3** Læg låget på vandtanken igen.
- ✓ Låget skal ligge korrekt på vandtanken, så der ikke kommer urenheder ind i vandtanken.



- 4** Placer vandtanken med låg på teknikmodulet.



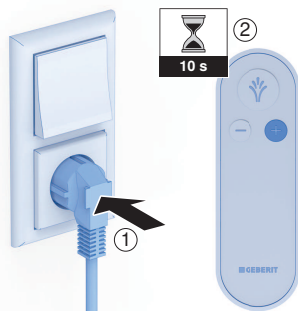
- ✓ Geberit AquaClean enheden er installeret og kan anvendes med Geberit Home-appen eller fjernbetjeningen.

## Oprettelse af forbindelse til Geberit fjernbetjening

**i** Doucheforløbet kan udløses til enhver tid, også når der ikke sidder nogen på toiletsædet. Sørg for, at du har placeret dig selv på toiletsædet, inden du starter douchforløbet.

▶ Slut Geberit AquaClean enheden til strømforsyningen, og tryk på knappen <+> på fjernbetjeningen i ca. 10 sekunder.

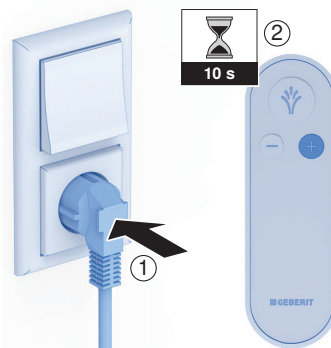
- ✓ Sørg for, at du er i nærheden af enheden.



- ✓ Forbindelsen oprettes, hvilket kan tage et par sekunder.
- ✓ Geberit AquaClean enheden er klar til brug.

## Oprettelse af forbindelse til Geberit Home-appen

**1** Slut Geberit AquaClean enheden til strømforsyningen, og tryk på knappen <+> på fjernbetjeningen i ca. 10 sekunder.



**2** Åbn Geberit Home-appen.

- ✓ Sørg for, at du er i nærheden af enheden.

**3** Vælg dit land og sprog, og bekræft med [NÆSTE].

**4** Start søgningen med [Tilføj (Søg efter produkter)].

- ✓ Geberit AquaClean Cama vil blive vist.

- 5** Forbind enheden Geberit AquaClean Cama med [Forbind nu].



- ✓ Forbindelsen oprettes, hvilket kan tage et par sekunder.
- ✓ Geberit AquaClean Cama er klar til brug.

### OBS

#### Enheden opretter ikke forbindelse til Geberit Home-appen

Geberit AquaClean enheden opretter ikke forbindelse til Geberit Home-appen inden for de næste 10 minutter eller skal forbindes med en anden smartphone.

- ▶ Tag stikket ud af stikkontakten igen, og sæt det i igen efter ca. 30 sekunder. Tryk derefter på knappen <+> på fjernbetjeningen i ca. 10 sekunder for at begynde parringen igen.

## Vandudløb – Situation og løsninger

Hvis enheden vælter, og der løber vand ud af den, kan teknikmodulet ske at komme i berøring med vand. Hvis teknikmodulet kommer i berøring med vand, skal du gøre følgende:

- 1** Kobl enheden fra strømforsyningen.
- 2** Sørg for, at teknikmodulet ikke er i området med vandet, der er løbet ud.
- 3** Lad teknikmodulet tørre helt, hvis den er kommet i berøring med vand.
- 4** Tør gulvet helt, så der ikke ligger mere vand.
- 5** Når enheden er tør, og der ikke ligger mere vand i installationsområdet, skal du installere den igen i henhold til betjeningsvejledningen.



Hvis Geberit AquaClean enheden er beskadiget, skal du straks kontakte Geberit eller returnere enheden til Geberit.

# Sådan betjener du enheden

---

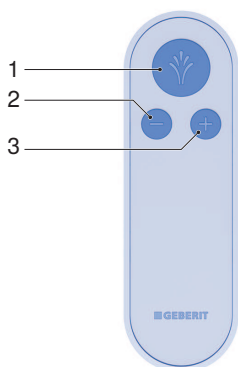
## Betjeningskonceptet

Du kan betjene enheden via Geberit fjernbetjeningen eller Geberit Home-appen.

---

**i** Fjernbetjeningen til Geberit AquaClean enheden er deaktiveret, så længe enheden er forbundet til Geberit Home-appen.

## Lær Geberit fjernbetjeningen at kende



- 1 Knappen <Douche>: Start og stop douchefunktionen
- 2 Knappen <->: Reducer douchestrålens styrke
- 3 Knappen <+>: Forøg douchestrålens styrke

## Brug af analdouchen

- i** Doucheforløbet kan udløses til enhver tid, også når der ikke sidder nogen på toiletsædet. Sørg for, at du har placeret dig selv på toiletsædet, inden du starter doucheforløbet.

### Forudsætning

- Du sidder på toiletsædet.
- Tryk én gang kort på knappen <Douche>.



### Resultat

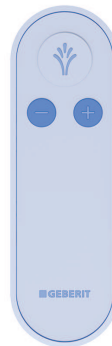
- ✓ Doucheforløbet starter.

## Indstilling af douchestrålens styrke

### Forudsætning

- Doucheforløbet kører nu.

- Tryk på knappen <+> for at øge douchestrålens styrke. Tryk på knappen <-> for at nedsætte douchestrålens styrke.



### Resultat

- ✓ Douchestrålen bliver kraftigere eller svagere.

- i** Du kan indstille douchestrålens styrke i 3 trin.

## Yderligere indstillinger af din enhed i Geberit Home-appen

Indstilling	Indstillingsområde	Fabriksindstilling
Brusevandstemperatur	trin 1-5	trin 4
Varmt vand ved douchefunktion	til/fra	til

# Sådan rengør og afkalker du enheden

## Plejevejledning

Du har valgt et produkt med en førsteklasses overflade. Overhold følgende instrukser til pleje. Producenten påtager sig intet ansvar for produktskader, der opstår som følge af forkert pleje og håndtering.

## Generelle rengørings- og afkalkningsanbefalinger

Hvis rengøringsintervallerne overholdes, garanteres det, at douchetoiletet fungerer perfekt. Rengøringsaktiviteterne må kun udføres med egnede rengøringsmidler og -apparater.

### OBS

#### Aggressive afkalkningsmidler

Uegnede afkalkningsmidler kan føre til skader på enheden.

- ▶ Brug udelukkende Geberit AquaClean afkalkningsmiddel til afkalkning.
- ▶ Bemærk kapitlet Afkalkning af enheden.

### OBS

#### Aggressive og skurrende rengøringsmidler

Rengøring med aggressive og skurrende rengøringsmidler kan føre til skader på overfladen.

- ▶ Brug Geberit AquaClean rengøringsmidler.
- ▶ Overhold rengørings- og plejeanvisningerne.

Interval	Aktivitet
Dagligt	▶ Fjern vanddråber med en blød, fnugfri klud for at undgå kalkpletter.
Ugentligt	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Tøm vandtanken. Rengør vandtanken og låget med en blød, fnugfri klud og et egnet rengøringsmiddel. Fyld vandtanken med vand af drikkevandskvalitet (koldt vand).</li> <li>▶ Rengør teknikmodulet med en blød, fnugfri klud og et egnet rengøringsmiddel.               <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Kobl altid enheden fra strømforsyningen ved rengøring.</li> <li>✓ Teknikmodulet må ikke nedsænkes i vand.</li> </ul> </li> <li>▶ Kontrollér douchedysen samt vakuumpads, og rengør eller udskift dem om nødvendigt. → Se "Rengøring af vakuumpads og douchedysen", side 169.</li> </ul>
Årligt	▶ Afkalk din enhed. → Se "Afkalkning af enheden", side 170.

## Generelle instrukser til pleje

- Anvend ikke klor-, syreholdige eller ætsende rengøringsmidler.
- Brug ikke slibende eller skurrende rengøringsmidler.
- Brug ikke skarpe eller spidse genstande til rengøringen.
- Sørg for effektiv udluftning og en egnet rumtemperatur i dit badeværelse.
- Beskyt overfladen mod at falme på grund af ekstrem påvirkning fra lys og sol.

## Rengøring af overflade



### ADVARSEL

#### Livsfare på grund af elektrisk stød

Forkert rengøring kan føre til alvorlige kvæstelser eller døden.

- ▶ Afbryd strømforsyningen inden rengøringen.
- ▶ Lad alle overflader tørre helt, inden strømforsyningen tændes igen.

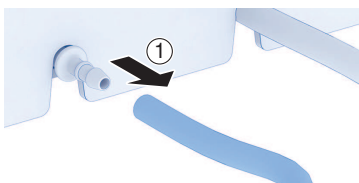
- 
- 1** Rengør overfladerne. Overhold de pågældende instrukser til pleje.
  - 2** Tør overfladerne af med en blød, fnugfri klud.

## Rengøring af vakuumpads og douchedysen

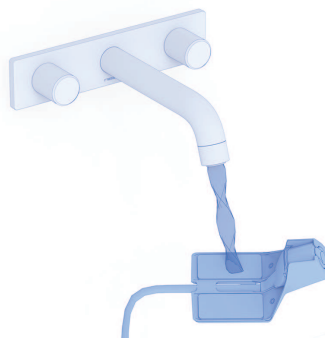
### Forudsætning

- Vakuumpad'en er snavset og klæber ikke længere til overfladen.
- Douchedysen er snavset.
- Douchedysen og føderøret skal udskiftes efter ca. 6 måneder.
- Vandtanken er tom.

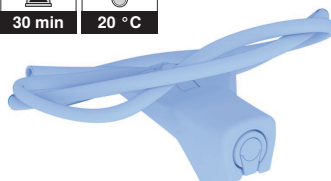
- 1 Afmonter doucheenheden med føderøret for at rengøre dem.



- 2 Rengør vakuumpad'en og douchedysen ved at skylle dem med varmt, klart vand og et mildt rengøringsmiddel.



- 3 Lad douchedysen tørre ved stuetemperatur i 30 minutter.



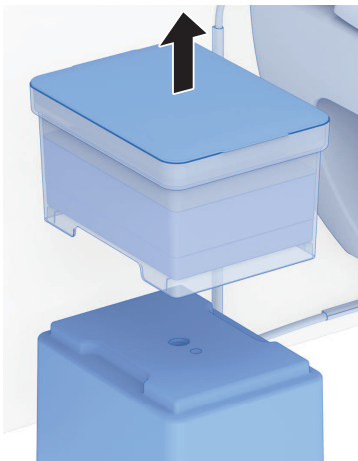
- ✓ Vakuumpad'en og douchedysen er blevet rengjort, og vakuumpad'en klæber til overfladen igen.

- 4 Anbring douchedysen på dit toilet igen. → Se "Montering af douchedysen", side 159.

## Afkalkning af enheden

- i** Bemærk, at du også kan udføre afkalkningen via Geberit Home-appen ved hjælp af den trinvis vejledning, der er tilgængelige der.

- 1** Tag vandtanken af teknikmodulet.



- 2** Hæld vandet ud.



- 3** Hæld en flaske (125 ml) Geberit afkalkningsmiddel i vandtanken.



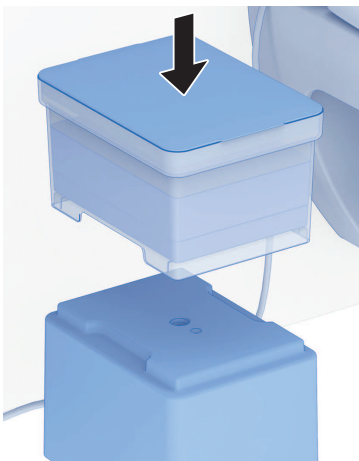
- 4** Fyld vandtanken halvvejs op med vand.  
✓ Fyld kun med vand af drikkevandskvalitet (koldt vand).



- 5** Læg låget på vandtanken igen.  
✓ Låget skal ligge korrekt på vandtanken, så der ikke kommer urenheder ind i vandtanken.



- 6 Placer vandtanken med låg på teknikmodulet.



- 7 Tryk på knappen <-> og <Douche> samtidig i 5 sekunder for at starte afkalkningsprogrammet.

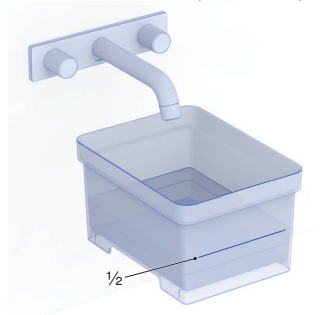


- ✓ Afkalkningsprogrammet startes og kan tage ca. 30 minutter.
- ✓ Afkalkningsprogrammet er færdigt, så snart vandtanken er helt tømt.

- 8 Tag vandtanken af teknikmodulet.



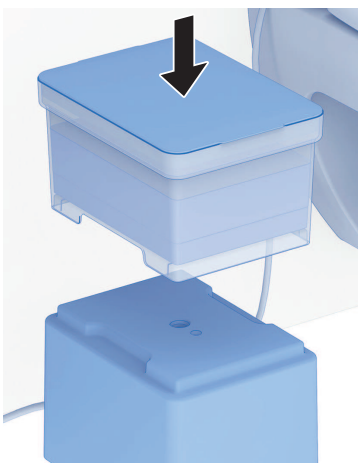
- 9 Fyld vandtanken halvvejs op med vand.
- ✓ Fyld kun med vand af drikkevandskvalitet (koldt vand).



- 10** Læg låget på vandtanken igen.  
✓ Låget skal ligge korrekt på vandtanken, så der ikke kommer urenheder ind i vandtanken.



- 11** Placer vandtanken med låg på teknikmodulet.



- 12** Tryk på knappen <Douche> for at starte skylleprogrammet.

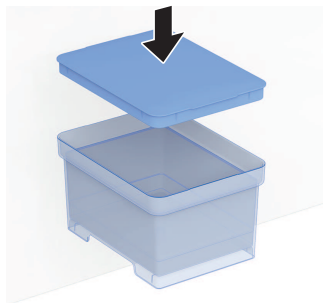


- ✓ Skylleprogrammet startes og kan tage ca. 10 minutter.  
✓ Skylleprogrammet er færdigt, så snart vandtanken er helt tømt.

- 13** Fyld vandtanken helt med vand.  
✓ Fyld kun med vand af drikkevandskvalitet (koldt vand).



- 14** Læg låget på vandtanken igen.  
 ✓ Låget skal ligge korrekt på vandtanken, så der ikke kommer urenheder ind i vandtanken.



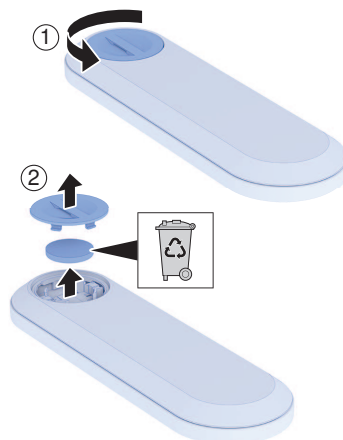
- ✓ Enheden er nu klar til brug igen.

## Udskiftning af batteri i fjernbetjeningen

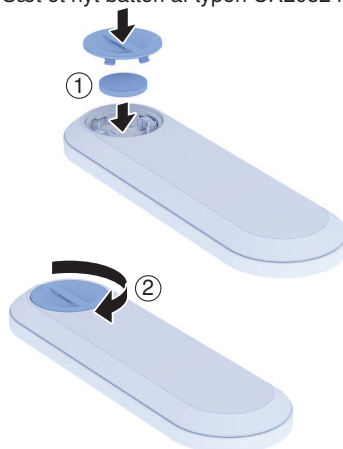
### Forudsætning

- Under hele forløbet befinder fjernbetjeningen sig inden for douchetoilettets rækkevidde.

- 1** Fjern det brugte batteri. Bortskaf det brugte batteri fagligt korrekt.



- 2** Sæt et nyt batteri af typen CR2032 i.



## Geberit Gruppe og bæredygtighed

Som førende på det europæiske marked inden for sanitetsbranchen står Geberit for vandbesparelse, ressourceeffektivitet og bæredygtig konstruktion. Gruppen har i årtier bevist, at succesrige forretningsaktiviteter kan forenes med en miljøvenlig og social adfærd. En bæredygtig virksomhedsledelse hjælper med at spare omkostninger og nedsætte risici. Geberit ønsker at være et forbillede for kunder, leverandører og andre partnere og at sætte nye standarder. Med til dette hører vandbesparende og bæredygtige produkter, en sikker, miljøvenlig og ressourceeffektiv produktion, en indkøbs- og logistikafdeling med høje standarder inden for miljø og etik, samt gode arbejdsforhold for de 12.000 engagerede og kompetente medarbejdere over hele verden. Firmaets ansvar varetages blandt andet via globale hjælpeprojekter inden for kernekompetencen vand.

## Ecodesign – økobalance

Grundlaget for bæredygtige produkter er en systematisk innovationsproces, hvor de mest miljøvenlige materialer og funktionsprincipper vælges, risici minimeres, og der tilstræbes en høj ressourceeffektivitet. Der kan på anmodning leveres en detaljeret økobalance til dette produkt.

## Økotips

Det pågældende produkt er udviklet med største omhu, også hvad angår forbruget af energi, vand og ressourcer (se også tekniske data). Du kan reducere produktets økologiske fodaftryk ved at efterleve de følgende anbefalinger:

- Sluk for enheden, når du tager på ferie.
- Afbryd douchefunktionen manuelt for at spare varmt vand.
- Brug kun lidt papir til at tørre dig med.
- Sluk for varmtvandsbeholderens varmfunktion, når du ikke har brug for varmt brusevand.
- Brug et miljøvenligt rengøringsmiddel.
- Vedligehold enheden regelmæssigt, og behandl den omhyggeligt for at forlænge holdbarheden.
- Aflever defekte enheder til faglig korrekt bortskaffelse hos Geberit eller til en autoriseret partner.

## Bortskaffelse

---

### Bortskaffelse af affald fra elektrisk og elektronisk udstyr



Symbolet med en overstreget skraldespand betyder, at affaldet fra elektrisk og elektronisk udstyr ikke må bortskaffes med restaffaldet, men skal bortskaffes separat. Slutbrugerne er retligt forpligtet til at returnere gammelt udstyr med henblik på korrekt bortskaffelse til offentlige affaldsselskaber, distributører eller Geberit. Mange distributører af elektrisk og elektronisk udstyr er forpligtet til at tage affald fra elektrisk og elektronisk udstyr tilbage gratis. Kontakt det ansvarlige salgs- eller serviceselskab for at returnere til Geberit.

Gamle batterier og akkumulatorer, der ikke er omsluttet af det gamle udstyr, samt lamper, der kan fjernes fra det gamle udstyr, uden de går i stykker, skal adskilles fra det gamle udstyr, før de leveres til et bortskaffelsessted.

Hvis personoplysninger opbevares i det gamle udstyr, er slutbrugerne selv ansvarlige for at slette dem, inden de leverer det til et bortskaffelsessted.

## Slutbrugergaranti

Følgende slutkundegaranti (garanti) gælder ved siden af det ved lov fastsatte ansvar for materielle fejl, der påhviler kontrahenten, og har ingen indvirkning derpå. De rettigheder, der følger af det ved lov fastsatte ansvar for materielle fejl, kan udøves gratis og uafhængigt af denne garanti. Du er ikke begrænset af denne garanti.

Denne garanti gælder kun for Geberit AquaClean Cama, der er oplyst med Geberit serienummer ("Produkt").

Garantien gives kun, hvis produktet er installeret i visse lande. En liste over disse lande findes på den sidste side i betjeningsvejledningen ("Liste"). Garantien gives af den Geberit virksomhed, der er ansvarlig for det land, hvor produktet er blevet installeret ("Geberit"). Du kan også finde kontaktoplysningerne og webadressen for Geberit på listen.

1. Geberit garanterer slutkunden, at produktet er frit for materiale- og produktionsfejl. Garantien er gyldig i en periode på to år fra produktets købsdato, forudsat at slutkunden udfylder og indsender garantiformularen på Geberits webside inden for 90 dage fra købsdatoen ("garantiperiode").  
Garantiens omfang er som følger:
  - I løbet af garantiperioden istandsætter eller skifter Geberit i tilfælde af materiale- og produktionsfejl de defekte dele gratis gennem en af Geberit autoriseret kundeservice.
2. Slutkunden kan ikke fremsætte yderligere krav over for Geberit ud over bestemmelserne i denne garanti.
3. Der kan kun gøres garantikrav gældende under følgende forudsætninger:
  - Produktet var nyt eller næsten nyt, ubrugt og ubeskadiget, da det blev købt af slutkunden.
  - Produktet er installeret og taget i brug af slutkunden i overensstemmelse med anvisningerne i betjeningsvejledningen.
  - Der ikke er foretaget ændringer af produktet, især at der ikke er fjernet eller skiftet dele eller foretaget yderligere installationer.
  - Produktets fejl skyldes ikke ukorrekt installation eller ukorrekt brug eller mangelfuld pleje og vedligeholdelse.
4. For at gøre rettighederne i henhold til denne garanti gældende er en skriftlig eller mundtlig henvendelse til Geberit via de kontaktoplysninger, der er angivet på listen eller Geberits webside, og fremlæggelsen af et købsbevis, hvoraf produktbetegnelsen og købsdatoen fremgår, tilstrækkelige. Følgende oplysninger skal som minimum vedlægges henvendelsen:
  - Navn, adresse og e-mailadresse på den kunde, der har købt produktet, evt. også firmanavn og telefonnummer
  - Produktets model og serienummer
  - Oplysninger om produktets materiale- eller produktionsfejl
5. Denne garanti er udelukkende underlagt lovgivningen i det land, hvor produktet er blevet installeret. FN's konvention om aftaler om internationale køb af løsøre er udelukket. Hvis kunden er en handlende, en offentligretlig juridisk person eller en offentligretlig særlig fond, er værneetinget for alle tvister, der opstår som følge af kontraktforhold mellem kunden og udbyderen, Geberits hovedsæde.

## Tekniske data og overensstemmelse

### Tekniske data

Dimensioner	18,5x24,5x30,5 cm (BxDxH)
Vægt	3,1 kg
Maks. kapacitet vandtank	3 l
Mærkespænding	230 V AC
Netfrekvens	50 Hz
Effektforbrug	1850 W
Effektforbrug i standby	≤ 0,5 W
Beskyttelsestype	IPX4
Beskyttelsesklasse	I
Frekvensområde	2400–2483,5 MHz
Maksimal udgangseffekt	0 dBm
Trådløs teknologi	Bluetooth® Low Energy <sup>1)</sup>
Nettilslutning	Nettilslutning via netstik
Douchevarighed	30 s
Antal tryktrin for douchestrålen	3
Vandtemperatur	34–40 °C
Driftstemperatur	5–40 °C

<sup>1)</sup> Mærket Bluetooth® og dets logoer tilhører Bluetooth SIG, Inc. og bruges af Geberit på licens.

### Forenklet EU-overensstemmelseserklæring

Hermed erklærer Geberit International AG, at radioudstyrstypen Geberit AquaClean Cama er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.

EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:  
<https://doc.geberit.com/969879000.pdf>.

DA



**(CH) Geberit Vertriebs AG**  
Schachenstrasse 77  
CH-8645 Jona  
T 0848 882 982  
service.ch@geberit.com  
www.geberit-aquaclean.ch

**(DE) Geberit Vertriebs GmbH**  
Kundendienst/Servicestelle  
Theuerbachstrasse 1  
D-88630 Pfullendorf  
T (075 52) 934 10 11  
F (075 52) 934 866  
aquaclean.de@geberit.com  
www.geberit-aquaclean.de

**(AT) Geberit Vertriebs GmbH & Co. KG**  
Gebertstrasse 1  
A-3140 Pottenbrunn / St. Pölten  
T +43 2742 401-500  
aquaclean.at@geberit.com  
www.geberit-aquaclean.at

**(AE) Geberit International Sales AG**  
Office B702-B705  
Building No. 1  
Dubai Design District  
AE-PO Box 282317  
Dubai, UAE  
T +971 4 4470914  
sales.gulf@geberit.com  
www.geberit.ae

**(BA) Geberit prodaja d.o.o.**  
Predstavništvo u BiH  
Magistrala 14, liidža  
BA-71000 Sarajevo  
T +387 33 86 76 80  
info.ba@geberit.com  
www.geberit.ba

**(BE) Geberit nv**  
Ossegemstraat 24  
B-1860 Meise  
T +32 2 252 0111  
F +32 2 251 0867  
www.geberit-aquaclean.be

**(BG) Юнитрейд Интернешънъл ЕООД**  
бул. "Черни връх" 161-А  
1407 София  
T 02/ 968 11 11  
F 02/ 968 10 01  
www.unitrade-bg.com

**(CN) 吉博力(上海)贸易有限公司**  
地址: 上海市嘉定区南翔高科  
技术园区惠平路1515号  
邮编: 201802  
sales.cn@geberit.com.cn  
www.geberit.com.cn

**(CZ) Geberit spol. s r.o.**  
Sokolovská 2408/222  
CZ-190 00 Praha 9  
T +420 547 212 335  
sekretariat.cz@geberit.com  
www.geberit-aquaclean.cz

**(DK) Geberit A/S**  
Lægårdsvej 26  
DK-8520 Lystrup  
T +45 86 74 10 86  
F +45 86 74 10 98  
kundeservice.dk@geberit.com  
www.geberit-aquaclean.dk

**(ES) Geberit, S.A.U.**  
Plaza Europa, 2-4, 6ª Planta  
ES-08902 L'Hospitalet del Llobregat  
T +34 900 23 24 25  
info.iberia@geberit.com  
www.geberit-aquaclean.es

**(FI) Geberit Oy**  
Lumijalki 2  
FI-01740 Vantaa  
T +358 10 662 300  
asiakaspalvelu@geberit.com  
www.geberit.fi

**(FR) Geberit France**  
ZA du Bois Gasseau - CS40252  
Samoreau  
FR-77215 Avon Cedex  
Téléphone 01 60 71 66 61  
T +33(0)825 801 603  
F +33(0)825 801 604  
www.geberit-aquaclean.fr

**(GB) Geberit Sales Ltd.**  
Geberit House  
Edgehill Drive  
CV34 6NH Warwick  
T 01926 516800  
aquaclean.uk@geberit.com  
www.geberit-aquaclean.co.uk

**(HR) Geberit prodaja d.o.o. „Ruše**  
Podružnica Zagreb  
Samoborska cesta 218  
HR-10090 Zagreb  
T +385 1 386 78 00  
info.hr@geberit.com  
www.geberit.hr

**(HU) Geberit Kft**  
Aliz utca 2  
HU-1117 Budapest  
T +36 1 204 4187  
sales.hu@geberit.com  
www.geberit.hu

**(IT) Geberit Marketing e Distribuzione SA**  
Via Gerre 4  
CH-6928 Manno  
T +41 91 611 92 92  
F +41 91 611 93 93  
www.geberit-aquaclean.it

**(LU) Geberit Luxembourg**  
61, avenue de la Libération  
L-3850 Schifflange  
T +352 54 52 26  
F +352 54 54 91  
sales.lu@geberit.com  
www.geberit.lu

**(NL) Geberit B.V.**  
Fultonbaan 15  
NL-3439 Nieuwegein  
T +31 (0)3060 57700  
F +31 (0)3060 53392  
aquaclean.nl@geberit.com  
www.geberit-aquaclean.nl

**(NO) Geberit AS**  
Luhrtoppen 2  
N-1470 Lørenskog  
T +47 67 97 82 00  
sales.no@geberit.com  
www.geberit-aquaclean.no

**(PL) Geberit Sp. z o.o.**  
ul. Postepu 1  
02-676 Warszawa  
T +48 22 843 06 96  
www.geberit-aquaclean.pl

**(PT) Geberit Tecnologia Sanitária, S.A**  
Rua Cupertino de Miranda, nº 12-2ª A  
PT-1600-485 Lisboa  
T 800 252 627  
F 217 930 738  
info.iberia@geberit.com  
www.geberit.pt

**(RO) Geberit SRL**  
Strada Izvor, nr.80, et.9  
București  
România  
T +4 021 330 30 80  
F +4 021 330 31 61  
info.ro@geberit.com  
www.geberit.ro

**(RS) Geberit - Predstavništvo za**  
Republiku Srbiju i Republiku Crnu Goru  
Vojvode Skopljanca 24  
RS -11000 Beograd  
T +381 11 30 96 430  
info.beograd@geberit.com  
www.geberit.rs

**(RU) ООО „ГЕБЕРИТ РУС“**  
Олимпийский пр., 16, стр.5, 5 этаж  
129110 Москва  
тел.: +7 495 783 83 30  
sales.ru@geberit.com  
www.geberit.ru

**(SE) Geberit AB**  
Folkets Husgatan 1  
SE-295 31 Bromölla  
T 0456-480 00  
aquaclean.se@geberit.com  
www.geberit-aquaclean.se

**(SI) Geberit prodaja, d.o.o.**  
Bezena 55  
SI-2342 Ruše  
T 01 586 22 00  
info.si@geberit.com  
www.geberit.si

**(SK) Geberit Slovensko s.r.o**  
Karadžičova 10  
SK-821 08 Bratislava 2  
T +421 2 49 20 30 71  
aquaclean.sk@geberit.com  
www.geberit-aquaclean.sk

**(TR) Geberit Tesisat Sistemleri Ticaret Limited Şirketi**  
İçerenköy Mah. Engin Sok. No:10,  
TR-34752 Ataşehir / İstanbul  
T +90 850 811 62 63  
F +90 216 340 82 79  
sales.tr@geberit.com  
geberit.com.tr

**(ZA) Geberit Southern Africa (Pty.) Ltd.**  
6 Meadowview Lane,  
Meadowview Business Estate,  
Longmeadow,  
Limbro Park  
Johannesburg,  
South Africa  
T +27 11 444 5070  
sales.za@geberit.com  
www.geberit.co.za